

ATH-SR5BT Wireless Headphones



| | |
|---|----------------------|
| User Manual ATH-SR5BT Wireless Headphones | Pages 2-13 |
| Manuel de l'utilisateur ATH-SR5BT Casque sans fil | Pages 14-25 |
| Bedienungsanleitung ATH-SR5BT Kabellose Kopfhörer | Seite 26-37 |
| Manuale dell'utente ATH-SR5BT Cuffie wireless | Page 38-49 |
| Manual de usuario ATH-SR5BT Auriculares inalámbricos | Páginas 50-61 |
| Manual do Usuário ATH-SR5BT Fones de Ouvido Sem Fio | Páginas 62-73 |
| Руководство пользователя ATH-SR5BT Беспроводные наушники | Стр. 74-85 |
| 사용설명서 ATH-SR5BT 무선 헤드폰 | 86-97 페이지 |
| 用户手册 ATH-SR5BT 无线头戴式耳机 | P.98-109 |
| 使用説明書 ATH-SR5BT 無線耳機 | P.110-121 |

Introduction

Thank you for purchasing the Audio-Technica product.

Before using the product, read through this user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

Safety precaution

Caution

Read these cautions before using the product.

To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

- Do not use the product near medical equipment. Radio waves may affect cardiac pacemakers and medical electronic equipment. Do not use the product inside medical facilities.
- Do not use the product in aircrafts. Radio waves may affect electronic equipment and cause accidents due to malfunction.
- Do not use the product near automatic control devices such as automatic doors and fire alarms. Radio waves may affect electronic equipment and cause accidents due to malfunction.
- Disconnect the product from the device if you encounter any malfunction like noise, smoke, smell, heat or damage with the product. In such case, contact your local Audio-Technica dealer.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product to avoid electric shock, malfunction or fire.
- Do not subject the product to strong impact to avoid electric shock, malfunction or fire.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not allow the product to get wet to avoid electric shock or malfunction.
- Do not put foreign matter such as combustible materials, metal, or liquid in the product.
- Do not cover the product with a cloth to avoid fire or injury by overheating.
- Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using headphones while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place to avoid malfunction.
- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Because the product includes metal, it can become cold.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- The included cable may become caught or severed if the product is placed in a bag or pocket without adequate protection. Always store the product in the included pouch after disconnecting the cable.
- Connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not subject the button or switch to excessive force to avoid damaging it.
- Reception on the product is available only through the mobile telephone network. Note that performance of other types of phone reception (phones using other wireless applications) cannot be guaranteed.
- If you use the product close to an electronic device or transmitter (such as a mobile phone), a noise may be generated in the product. In this case, keep the product away from the electronic device or transmitter.
- If you use the product near a TV or radio antenna, noise may be generated in the television or radio. In this case, keep the product away from the TV or radio antenna.
- Do not use cables other than the included ones. Doing so can result in malfunction.

Safety precaution

Caution for rechargeable battery

The product is equipped with a rechargeable battery (lithium polymer battery).

- If battery fluid gets into eyes, do not rub them. Rinse thoroughly with clean water such as tap water and consult a doctor immediately.
- If battery fluid leaks, do not touch fluid with bare hands. If fluid remains inside the product, it may cause malfunction. If battery fluid leaks, contact your local Audio-Technica dealer.
 - If fluid gets in your mouth, gargle thoroughly with clean water such as tap water and consult a doctor immediately.
 - If your skin or clothing comes in contact with fluid, immediately wash the affected skin or clothing with water. If you experience skin irritation, consult a doctor.
- Never heat, disassemble or modify the battery, nor dispose of it in a fire to avoid leakage, generation of heat or explosion.
- Do not attempt to pierce with a nail, hit with a hammer or step on the battery to avoid generation of heat, damage or ignition.
- Do not drop the product or subject it to strong impact to avoid leakage, generation of heat or explosion.
- Do not get the battery wet to avoid generation of heat, explosion or ignition.
- Do not use, leave or store the battery in the following places:
 - Area exposed to direct sunlight or high temperatures and humidity
 - Inside of a car under the blazing sun
 - Near heat sources such as heat registers
- Charge only with the included USB cable to avoid malfunction or fire.
- After using the device, be sure to switch it off. Leakage often occurs due to battery drain that results from a failure to switch off device.
- To protect the built-in rechargeable battery, charge it at least once every half year. If you leave it too long, you will have less rechargeable battery life or the battery may not recharge at all.
- The internal rechargeable battery of this product cannot be replaced by yourself. The battery may have reached the end of its service life if the usage time becomes significantly shorter even though the battery is fully charged. The battery needs repair in this case. Contact your local Audio-Technica dealer about the details of this repair.
- When the product is disposed of, the built-in rechargeable battery needs to be discarded properly. Contact your local Audio-Technica dealer about the proper method of disposal.

For customers in the USA FCC Notice

Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure Statement

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter used in other systems. This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

For customers in Canada IC statement

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with INDUSTRY CANADA R.S.S. 247. Operation is subject to the following conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference which may cause undesired operation.

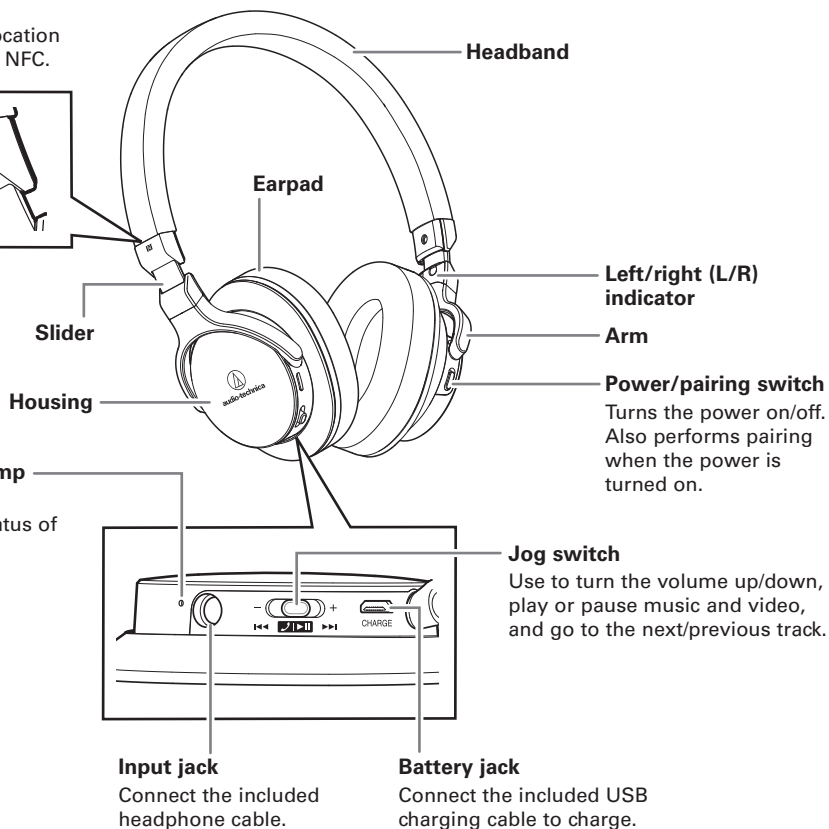
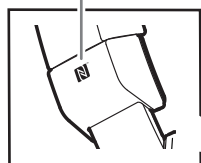
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

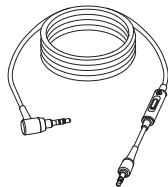
Part names and functions

N-Mark

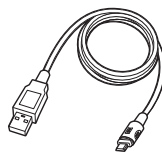
Shows the location for detecting NFC.



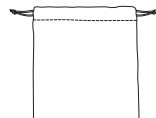
Included accessories



- Detachable 1.2 m (3.9') headphone cable for smartphones with in-line controller/microphone unit (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole/L-shaped))



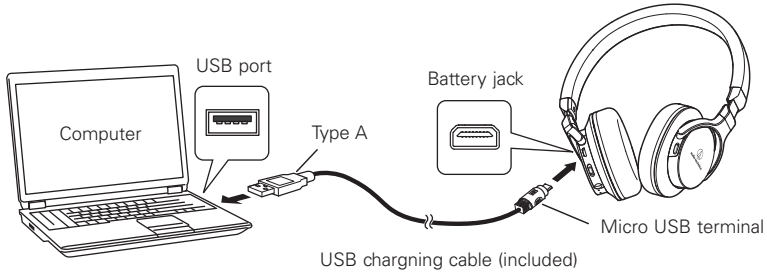
- USB charging cable



- Pouch

How to charge

- Fully charge the battery when using for the first time.
- It takes about 5 hours to charge the battery fully. (It varies depending on service conditions.)
- The *Bluetooth*® wireless technology is disconnected during charging.
- The product is reset (via the reset function) when charging starts.



- 1 Connect the included USB charging cable (the micro USB terminal side) to the headphones' battery jack.
 - * The included USB charging cable is specifically designed to charge the product. Data cannot be transferred to and from a computer.
- 2 Connect the included USB charging cable (the Type A side) to the computer and start charging.
- 3 During charging, the indicator lamp turns on/flashes as follows:

| Indicator lamp | Charging status |
|----------------|-----------------|
| Lights in red | Charging |
| Lights in blue | Complete |
| Flashes in red | Error* |

- * In case of a charging error, disconnect the product from your device and contact your Audio-Technica dealer.

How to connect

About pairing

To connect the product to a *Bluetooth* device, the product needs to pair (register) with the device. Once they are paired, you do not need to pair them again.

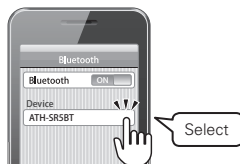
However, you will need to pair again in the following cases:

- If the product is deleted from the *Bluetooth* device's connection history.
- If the product is sent out for repair.
- If the product is paired with 9 devices or more.

(The product can be paired with up to 8 devices. When you pair with a new device after pairing with 8 devices, pairing information for the device with the oldest connection date will be overwritten by the information for new device.)

How to perform pairing

- Read the user manual for the *Bluetooth* device.
 - Place the device within 1 m (3.3') of the product to perform pairing correctly.
 - Wear the product to confirm pairing by listening for sound.
- 1 Starting with the product turned off, slide the power/pairing switch to the "ON" position.
The indicator lamp will begin flashing red/blue.
If wearing the product, you will hear a beep indicating the pairing process has begun.
 - 2 The pairing process will begin and the *Bluetooth* device will search for the product.
When the product is found, "ATH-SR5BT" will be displayed on the *Bluetooth* device.
 - * For more information on how to use the *Bluetooth* device, read the user manual for the device.
 - 3 Select "ATH-SR5BT" and register the device to be connected.
 - * Some devices may ask for a passkey. In this case, enter "0000". The passkey is also called passcode, PIN code, PIN number or password.
If wearing the product, you will hear a sound indicating the pairing process has been successfully completed.



How to connect to an NFC-compatible device

NFC (Near Field Communication) is a technology enabling short-range wireless communication between various devices, such as mobile phones and tablets. By using the NFC function, the product performs pairing and is connected with a *Bluetooth* device, just by touching the relevant symbol or designated location on NFC-compatible devices.

OS of NFC compatible device: Android 4.1 or later

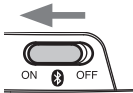
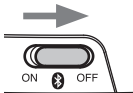
How to use

The product is capable of making *Bluetooth* connections, playing music and receiving incoming phone calls. Use the product for whichever of these purposes suit your needs.

Note that Audio-Technica cannot guarantee the operation of usage with *Bluetooth* devices.

Power supply

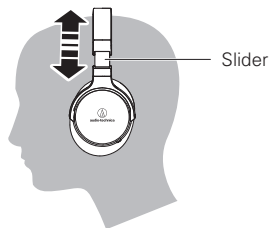
Slide the power/pairing switch to the ON/OFF position.

| Power supply | Power/pairing switch operation | Indicator lamp |
|--------------|---|--|
| ON* |  | Lights once quickly in red/blue (appearing like purple) and flashes in red/blue. |
| OFF* |  | Lights once quickly in red/blue (appearing like purple) and turns off. |

* You can hear a sound indicating the switching between on/off when wearing the product.

How to wear

Place the product on your head to fit the earpads over your ears with the side marked "L" over your left ear and "R" over your right ear, and adjust the headband length by sliding the adjustable slider as shown in the figure so that the earpads cover your ears completely.




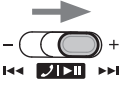
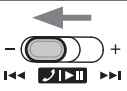
Listening to music

To connect for the first time, refer to "How to connect" and pair the product with a *Bluetooth* device and connect. Once pairing has been performed, if the *Bluetooth* connection of the *Bluetooth* device is turned on, just turning on the product enables automatic connection.

Play and enjoy music according to the user manual of the *Bluetooth* device.

The following operations are available by using the jog switch on the product.

How to use

| Action | | Operation | Jog switch operation |
|-----------------|--|---|--|
| Press | Press and release | Plays or pauses music and video. |  |
| | Press and hold (while playing music or during phone calls) | Activates a device's speech recognition feature, such as Siri on iOS devices. | |
| Slide to + side | Slide and release | The volume turns up by one level.* |  |
| | Slide and hold | Goes to the next track. | |
| Slide to - side | Slide and release | The volume turns down by one level.* |  |
| | Slide and hold | Goes back to the start of the track. | |

* You will hear a "beep" when the volume reaches its maximum/minimum.

Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/movie files.

Compatible codecs

The product is compatible with SBC/aptX/AAC codecs. The appropriate codec will be determined automatically by the *Bluetooth* device during the pairing process. However, you may encounter problems with hearing sound from aptX codec compatible devices. In this case, disable the aptX codec of the *Bluetooth* device before connection.


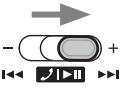
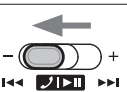
Taking a phone call

You can make a phone call using the product with a device such as a mobile phone with *Bluetooth* wireless technology.

The music stops when you get a call while listening to music.

The music resumes when you end the call.*

* Audio playback will not automatically restart on some *Bluetooth* devices.

| When | Action | Operation | Jog switch operation |
|---------------|--------------------------------------|--|--|
| Incoming call | Press and release | Takes a call |  |
| | Press and hold (for about 2 seconds) | Rejects a call** | |
| During a call | Press and release | Ends a call |  |
| | Press and hold (for about 2 seconds) | Switches between accessing the call via the mobile phone and accessing it via the product.** | |
| | Slide to + side and release | The volume turns up by one level. |  |
| | Slide to - side and release | The volume turns down by one level. | |

** When you hear the beep, release the switch.

Some smartphones do not support the operations listed above during a call.

Other functions

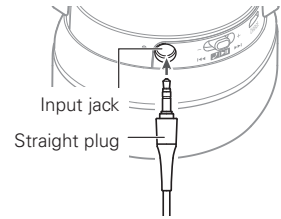
Play-through function

The product features the play-through function that allows it to operate like portable headphones and play music from a portable device even if the product runs out of battery.*

Connect the straight plug on the included headphone cable for smartphones to the product's input jack and connect the L-shaped plug to the portable device.**

* Disconnect the *Bluetooth* connection by attaching the cable to the input jack on the product.

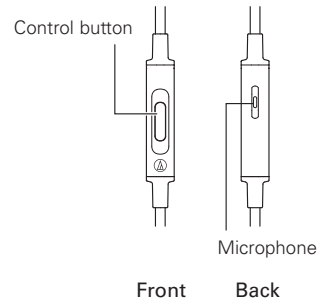
** Plug the straight plug into the product's input jack until it clicks.



Using the headphone cable for smartphones

| Control button | Operation |
|--------------------------------|---|
| Press the control button once. | Playback/pause for music/movies Answering/ending phone calls |

- Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/movie files.
- Audio-Technica does not provide support for how to use smartphones.



Auto power off function

The product automatically turns off after 5 minutes of not being connected to a device with the power turned on.

Reset function

If the product does not work or other malfunctions occur, start charging by connecting the included USB charging cable, which will automatically reset the product.

Resetting the product will not affect the pairing setting and volume setting.

Cleaning

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones and the in-line controller.
- After using the included cable, clean it with a dry cloth if sweat or dirt is present. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the plugs on included cables with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound skipping or distortion.
- To clean the earpads and headband, wipe with a dry cloth. Earpads and headband may fade if sweat or water dries on them. If the earpads and headband get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.
- For long-time storage, keep the product in a well-ventilated place free from high temperatures and humidity.
- Earpads will deteriorate over time due to use and storage. Replace when necessary. For information about replacing earpads or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

Troubleshooting

| Problem | Solution |
|--|---|
| Power is not supplied. | <ul style="list-style-type: none">• Charge the product. |
| Unable to pair. | <ul style="list-style-type: none">• Pairing is available on devices that support <i>Bluetooth</i> version 2.1+EDR or later.• Bring the product and the <i>Bluetooth</i> device closer together within the range of 1 m (3.3').• Set profiles for the <i>Bluetooth</i> device. For procedures on how to set profiles, refer to the user manual for the <i>Bluetooth</i> device. |
| No sound comes out / Sound is faint. | <ul style="list-style-type: none">• Turn on the power of the product and the <i>Bluetooth</i> device.• Turn up the volume of the product and the <i>Bluetooth</i> device.• If the product is set to the HFP/HSP connection, switch to the A2DP connection.• Remove obstacles between the product and the <i>Bluetooth</i> device. Bring them closer together.• Switch the output of the <i>Bluetooth</i> device to the <i>Bluetooth</i> connection. |
| Sound flutters / Noise is present / Sound is interrupted. | <ul style="list-style-type: none">• Turn down the volume of the product and the <i>Bluetooth</i> device.• Keep microwaves and other devices such as wireless routers away from the product.• Keep TVs, radios and devices with built-in tuners away from the product. It can affect these devices.• Turn off the equalizer settings of the <i>Bluetooth</i> device.• Remove obstacles between the product and the <i>Bluetooth</i> device. Bring them closer together. |
| Cannot hear the person on the other end / Voice of the person on the other end sounds too quiet. | <ul style="list-style-type: none">• Turn on the power of the product and the <i>Bluetooth</i> device.• Turn up the volume of the product and the <i>Bluetooth</i> device.• If the product is set to the A2DP connection, switch to the HFP/HSP connection.• Switch the output of the <i>Bluetooth</i> device to the <i>Bluetooth</i> connection. |
| Unable to connect by NFC. | <ul style="list-style-type: none">• Check if your device is compatible with NFC.• Set your NFC-compatible device so that the NFC function can be used.• Touch the product to the correct location of your NFC-compatible device.• Depending on the NFC-compatible device you are using, the NFC sensitivity may not be strong enough to connect the product with just one touch. In this case, follow the procedure described in the user manual of your NFC-compatible device.• Depending on the NFC-compatible device you are using, it may need some time to receive NFC. Keep the product and the device touching until the connection is completed.• Remove your NFC-compatible device from its case so that your device can react to the touching. |
| The product cannot be charged. | <ul style="list-style-type: none">• Securely connect the USB charging cable and charge. |

- For operation of the *Bluetooth* device, refer to the device's user manual.
- If the problem still remains, reset the product. For the procedure for resetting the device, refer to "Reset function".

Specifications

Communication specifications

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Communication system | Bluetooth version 4.1 |
| Output | Bluetooth Specification Power Class 2 |
| Maximum communication range | Line of sight - approx. 10 m (33') |
| Frequency band | 2.402 GHz to 2.480 GHz |
| Modulation method | FHSS |
| Compatible Bluetooth profiles | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Support codec | SBC/aptX/AAC |
| Supported content protection method | SCMS-T |

Headphones

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| Type | Closed-back dynamic |
| Driver | 45 mm |
| Sensitivity | 103 dB/mW |
| Frequency response | 5 to 40,000 Hz |
| Transmission band | 20 to 20,000 Hz |
| Impedance | 45 ohms |
| Input jack | 3.5 mm (1/8") stereo mini jack |

Microphone (on the headphone cable for smartphones)

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| Type | Electret condenser |
| Polar pattern | Omnidirectional |
| Sensitivity | -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| Frequency response | 50 to 4,000 Hz |

Other

| | |
|------------------------|--|
| Power supply | DC 3.7 V lithium polymer battery |
| Charging time | Approx. 5 hours* |
| Operating time | Continuous transmission time including music playback time : Approx. 38 hours* Continuous standby time : Max. 1,000 hours* |
| Weight (without cable) | Approx. 185 g (6.5 oz) |
| Operating temperature | 5°C to 40°C (41°F to 104°F) |
| Included accessories | <ul style="list-style-type: none"> • Detachable 1.2 m (3.9') headphones cable for smartphones with in-line controller/microphone unit (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole/L-shaped)) • USB charging cable • Pouch |

* The above figures depend on operating conditions.
(For product improvement, the product is subject to modification without notice.)

- The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license. All other trademarks are property of their respective owners.
- "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.



CSR's copyright and trade mark notice:
© 2013 CSR plc and its group companies.
The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions."

- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Android is a trademark of Google Inc.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica.

Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Consignes de sécurité

Mises en garde

Lisez ces mises en garde avant d'utiliser le produit.

Pour garantir la sécurité, observez tous les avertissements et mises en garde avant et pendant l'utilisation du produit.

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un équipement médical. Les ondes radio peuvent affecter les stimulateurs cardiaques et les appareils électroniques médicaux. N'utilisez pas le produit dans un établissement hospitalier.
- N'utilisez pas le produit dans un avion. Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques et provoquer des accidents suite à un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à commande automatique, comme des portes automatiques ou des alarmes incendie. Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques et provoquer des accidents suite à un dysfonctionnement.
- Déconnectez le produit de l'appareil si vous veniez à constater des problèmes, tels que du bruit, de la fumée, une odeur, une surchauffe ou un endommagement du produit. Le cas échéant, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
- Ne démontez, ni modifiez ou essayez de réparer le produit pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne manipulez pas le produit avec les mains mouillées pour éviter tout risque d'électrocution ou de blessure.
- Ne mouillez pas le produit pour éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.
- N'introduisez pas de corps étrangers comme des matériaux combustibles, du métal ou un liquide dans le produit.
- Ne recouvrez pas le produit avec un chiffon pour éviter tout risque d'incendie ou de blessure suite à une surchauffe.
- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le casque en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Prenez garde de ne pas vous pincer entre la coque et le bras du produit.
- Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux pour éviter un dysfonctionnement.
- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit.
- Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
- Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit.
- Le produit contenant du métal, il peut devenir froid.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.
- Le câble fourni peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Rangez toujours le produit dans la pochette de protection fournie après avoir débranché le câble.
- Branchez ou débranchez le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.
- Ne soumettez pas la touche ou le bouton à une force excessive sous peine de l'endommager.
- La réception sur le produit est disponible uniquement via le réseau de téléphonie mobile. Veuillez noter que la performance d'autres types de réception téléphonique (téléphone utilisant d'autres applications sans fil) ne saurait être garantie.
- Si vous utilisez le produit près d'un appareil électronique ou d'un émetteur (comme un téléphone mobile), du bruit peut être généré dans le produit. Dans ce cas, éloignez le produit de l'appareil électronique ou de l'émetteur.
- Si vous utilisez le produit près d'une antenne de télévision ou radio, du bruit peut être généré par la télévision ou la radio. Dans ce cas, éloignez le produit de l'antenne de télévision ou radio.
- N'utilisez pas d'autres câbles que ceux fournis, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.

Consignes de sécurité

Mise en garde relative à la batterie rechargeable

Le produit est doté d'une batterie rechargeable (batterie Lithium-Polymère (LiPo)).

- Si le liquide de batterie pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas. Rincez abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite du liquide de batterie, ne le touchez pas les mains nues. Si le liquide reste à l'intérieur du produit, cela peut provoquer un dysfonctionnement. En cas de fuite du liquide de batterie, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
 - Si le liquide pénètre dans votre bouche, rincez-vous abondamment la bouche à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
 - Si le liquide entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. En cas d'irritation cutanée, consultez un médecin.
- Il ne faut jamais chauffer, démonter ou modifier la batterie, ni la jeter au feu pour éviter qu'elle ne fuie, chauffe ou explose.
- N'essayez pas de percer la batterie avec un clou, de la frapper avec un marteau ou de marcher dessus pour éviter qu'elle ne chauffe, s'abîme ou s'enflamme.
- Ne lâchez pas le produit, ni ne le soumettez à un choc violent pour éviter qu'il ne fuie, chauffe ou explose.
- Ne mouillez pas la batterie pour éviter qu'elle ne chauffe, explose ou s'enflamme.
- Abstenez-vous d'utiliser, laisser ou ranger la batterie dans les endroits suivants :
 - Zone exposée à un ensoleillement direct ou à des températures ou une humidité élevées(s)
 - À l'intérieur d'une voiture ou sous un soleil de plomb
 - Près de sources de chaleur ou d'appareils de chauffage
- La recharge ne doit être faite qu'avec le câble USB fourni pour éviter un dysfonctionnement ou un incendie.
- Après avoir utilisé l'appareil, pensez à l'éteindre. Les fuites sont souvent dues à la décharge de la batterie si l'appareil n'est pas éteint.
- Pour protéger la batterie rechargeable intégrée, chargez-la au moins une fois tous les six mois. Si vous la laissez trop longtemps sans la recharger, sa durée de vie sera réduite ou il se peut qu'elle ne se recharge plus du tout.
- Vous ne pouvez pas remplacer vous-même la batterie interne rechargeable de ce produit. Il se peut que la batterie ait atteint la fin de sa vie utile si la durée d'utilisation raccourcit considérablement même si la batterie est complètement chargée. La batterie doit être réparée dans ce cas. Prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica pour en savoir plus sur cette réparation.
- Lors de l'élimination du produit, la batterie rechargeable intégrée doit être mise au rebut de manière appropriée. Prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica à propos de la méthode d'élimination.

À l'attention des clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Mise en garde

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque : Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.

- Demandez de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences

Ce transmetteur ne doit pas être placé ou opéré en conjonction avec tout autre transmetteur ou antenne utilisés dans d'autres systèmes. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition concernant l'exposition aux radiations établies par la FCC dans un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présentant de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence, il est considéré conforme sans tester le débit d'absorption spécifique (DAS).

À l'attention des clients au Canada

Déclaration IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet appareil est conforme à la norme INDUSTRIE CANADA CNR247.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

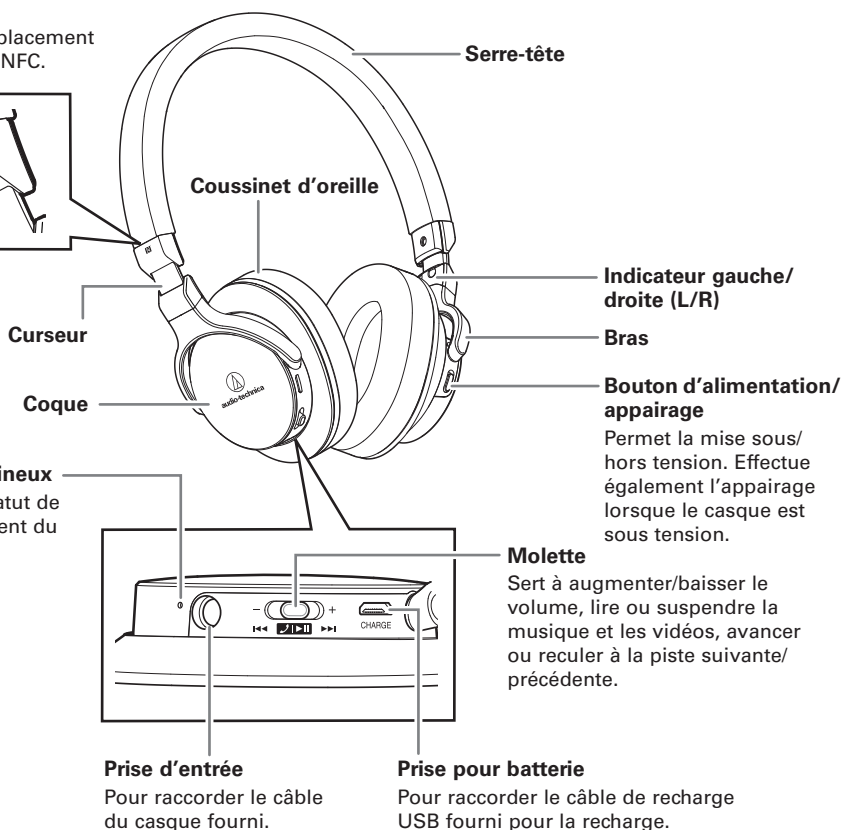
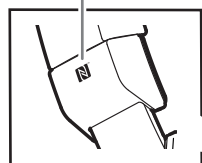
En vertu des règlements d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut uniquement fonctionner avec une antenne de type et de gain maximum (ou moindre) approuvés pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour éviter que d'éventuelles interférences radio n'affectent d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne soit pas supérieure aux limites permises pour une communication réussie.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

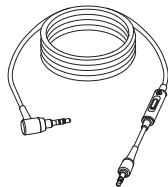
Noms des pièces et fonctions

Marque N

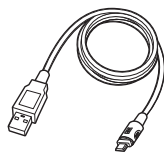
Indique l'emplacement de détection NFC.



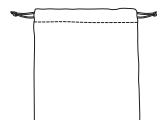
Accessoires fournis



- Câble détachable de 1,2 m pour smartphones avec mini-prise stéréo plaquée or de 3,5 mm (quadripolaire/en L) avec télécommande/microphone



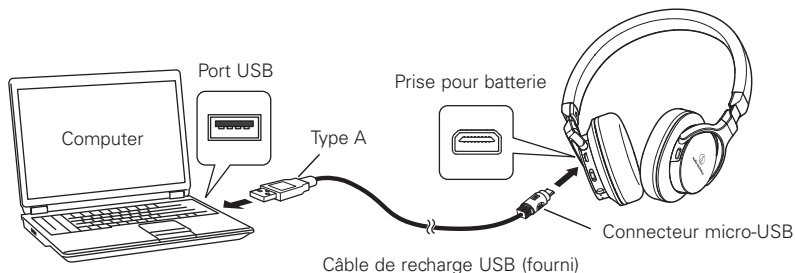
- Câble de recharge USB



- Pochette de protection

Comment procéder à la recharge

- Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation.
- Il faut environ 5 heures pour charger complètement la batterie. (Cette durée varie selon les conditions du service.)
- La technologie sans fil *Bluetooth*® est déconnectée pendant la charge.
- Le produit est réinitialisé (via la fonction de réinitialisation) au commencement de la charge.



- 1 Branchez le câble de recharge USB fourni (côté connecteur micro-USB) dans la prise pour batterie du casque.
 - * Le câble de recharge USB fourni est spécifiquement conçu pour charger le produit. Il ne permet pas de transférer des données de et vers un ordinateur.
- 2 Branchez le câble de recharge USB fourni (côté type A) sur l'ordinateur et commencez la charge.
- 3 Pendant la charge, le témoin lumineux s'allume ou clignote comme suit :

| Témoin lumineux | Statut de la charge |
|-------------------|---------------------|
| S'allume en rouge | Charge |
| S'allume en bleu | Terminée |
| Clignote en rouge | Erreur* |

- * En cas d'erreur de charge, débranchez le produit de votre appareil et contactez votre revendeur Audio-Technica.

Comment procéder à la connexion

À propos de l'appairage

Pour connecter le produit à un dispositif *Bluetooth*, le produit doit s'appairer (enregistrer) avec l'appareil. Une fois appairés, il n'est pas nécessaire de les appairer à nouveau.

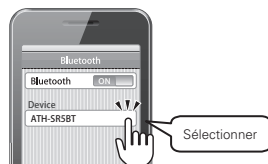
Toutefois, il vous faudra les appairer à nouveau dans les cas suivants :

- Si le produit est supprimé de l'historique de connexion du dispositif *Bluetooth*.
- Si le produit est confié au SAV pour réparation.
- Si le produit est appairé à plus de 9 appareils.

(Le produit peut être appairé à un maximum de 8 appareils. Si vous l'appairer à un nouvel appareil après l'avoir appairé à 8 appareils, les informations d'appairage pour l'appareil ayant la plus ancienne date de connexion seront écrasées par les informations du nouvel appareil.)

Comment effectuer l'appairage

- Lisez le mode d'emploi du dispositif *Bluetooth*.
 - Placez l'appareil à une distance d'un mètre du produit pour effectuer correctement l'appairage.
 - Portez le produit pour vérifier l'appairage en écoutant s'il y a du son.
- 1 Avec le produit hors tension, faites glisser le bouton d'alimentation/appairage sur la position « ON ». Le témoin lumineux se mettra à clignoter en rouge/bleu.
Si vous portez le produit, vous entendrez un bip indiquant que le processus d'appairage a commencé.
 - 2 Le processus d'appairage commencera et le dispositif *Bluetooth* cherchera le produit. Une fois le produit trouvé, « ATH-SR5BT » s'affiche sur le dispositif *Bluetooth*.
 - * Pour de plus amples informations sur la manière d'utiliser le dispositif *Bluetooth*, lisez son mode d'emploi.
 - 3 Sélectionnez « ATH-SR5BT » et enregistrez l'appareil à connecter.
 - * Certains appareils peuvent demander la saisie d'un code. Dans ce cas, tapez « 0000 ». Le code peut être appelé code PIN, numéro PIN, NIP ou mot de passe.
Si vous portez le produit, vous entendrez un son indiquant que le processus d'appairage est terminé.



Comment se connecter à un appareil compatible NFC

NFC (Near Field Communication) est une technologie permettant la communication sans fil à courte distance entre différents appareils, comme des téléphones mobiles et des tablettes. Au moyen de la fonction NFC, le produit effectue l'appairage et se connecte avec un dispositif *Bluetooth*. Pour cela, il suffit de mettre en contact le symbole correspondant ou l'emplacement désigné sur les appareils compatibles NFC.

Système d'exploitation de l'appareil compatible NFC : Android 4.1 ou ultérieur

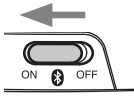
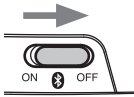
Méthode d'utilisation

Le produit est capable d'établir des connexions *Bluetooth*, de lire de la musique et de recevoir les appels téléphoniques entrant. Utilisez le produit pour l'une ou l'autre de ces applications en fonction de vos besoins.

Veillez noter qu'Audio-Technica ne saurait garantir le bon fonctionnement avec tous les dispositifs *Bluetooth*.

Alimentation

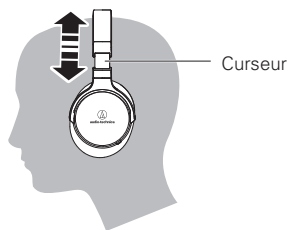
Faites glisser le bouton d'alimentation/appairage sur la position ON/OFF.

| Alimentation | Utilisation du bouton d'alimentation/appairage | Témoin lumineux |
|--------------|---|---|
| ON* |  | S'allume une fois rapidement en rouge/bleu (semble violet) et clignote en rouge/bleu. |
| OFF* |  | S'allume une fois rapidement en rouge/bleu (semble violet) et s'éteint. |

* Vous pouvez entendre un son indiquant la commutation entre ON/OFF si vous portez le produit.

Comment porter le produit

Placez le produit sur votre tête et positionnez les coussinets sur vos oreilles avec le côté marqué « L » sur votre oreille gauche et le côté marqué « R » sur votre oreille droite, puis réglez la longueur du serre-tête en faisant glisser le curseur réglable comme illustré sur la figure de sorte que les coussinets d'oreille recouvrent complètement vos oreilles.



Écouter de la musique

Pour vous connecter pour la première fois, consultez la section « Comment procéder à la connexion » et appairez le produit avec un dispositif *Bluetooth* puis procédez à la connexion. Une fois l'appairage effectué, si la connexion *Bluetooth* du dispositif *Bluetooth* est activée, il vous suffit de mettre le produit sous tension pour activer la connexion automatique.

Vous pouvez lire et écouter de la musique conformément au mode d'emploi du dispositif *Bluetooth*. Les opérations suivantes sont disponibles en utilisant la molette sur le produit.

Méthode d'utilisation

| Action | Fonctionnement | Utilisation de la molette |
|------------------------------|---|--|
| Appuyer | Appuyer et relâcher | Lit ou suspend la musique et les vidéos. |
| | Maintenir enfoncé (tout en lisant la musique ou pendant les appels téléphoniques) | Active la fonction de reconnaissance vocale d'un appareil, par exemple Siri sur les appareils iOS. |
| Faire glisser vers le côté + | Faire glisser et relâcher | Le volume augmente d'un cran.* |
| | Faire glisser et maintenir | Avance à la piste suivante. |
| Faire glisser vers le côté - | Faire glisser et relâcher | Le volume baisse d'un cran.* |
| | Faire glisser et maintenir | Revient au début de la piste. |

* Vous entendrez un bip lorsque le volume est à son maximum/minimum.

Certains smartphones ne prennent pas en charge la fonctionnalité de lecture et pause pour les fichiers audio/vidéo.

Codecs compatibles

Le produit est compatible avec les codecs SBC/aptX/AAC. Le codec approprié sera déterminé automatiquement par le dispositif *Bluetooth* pendant le processus d'appairage. Toutefois, vous pouvez rencontrer des problèmes d'écoute du son avec les appareils compatibles avec le codec aptX. Dans de cas, désactivez le codec aptX du dispositif *Bluetooth* avant la connexion.



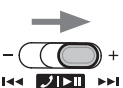

Répondre à un appel

Vous pouvez passer un appel téléphonique en utilisant le produit avec un appareil comme un téléphone mobile avec la technologie sans fil *Bluetooth*.

La musique s'arrête lorsque vous recevez un appel alors que vous écoutez de la musique.

La musique reprend lorsque vous mettez fin à l'appel.*

* La lecture audio ne reprendra pas automatiquement sur tous les dispositifs *Bluetooth*.

| Quand | Action | Fonctionnement | Utilisation de la molette |
|------------------|--|--|--|
| Appel entrant | Appuyer et relâcher | Répond à un appel |  |
| | Maintenir enfoncé (pendant environ 2 secondes) | Rejette un appel** | |
| Pendant un appel | Appuyer et relâcher | Met fin à un appel |  |
| | Maintenir enfoncé (pendant environ 2 secondes) | Permute entre l'accès à l'appel via le téléphone mobile et l'accès à l'appel via le produit.** | |
| | Faire glisser du côté + et relâcher | Le volume augmente d'un cran. |  |
| | Faire glisser du côté - et relâcher | Le volume baisse d'un cran. |  |

** Lorsque vous entendez le bip, relâchez le bouton.

Certains smartphones ne prennent pas en charge les opérations répertoriées ci-dessus pendant un appel.

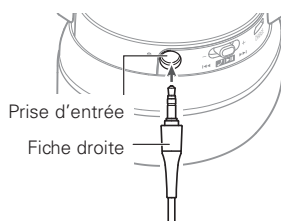
Autres fonctions

Fonction play-through

Le produit intègre la fonction play-through permettant de l'utiliser comme casque portable et de lire la musique depuis un appareil portable même si la batterie du produit est épuisée.* Connectez la fiche droite sur le câble du casque pour smartphones fourni à la prise d'entrée du produit et connectez la fiche en forme de L à l'appareil portable.**

* Mettez fin à la connexion *Bluetooth* en fixant le câble à la prise d'entrée sur le produit.

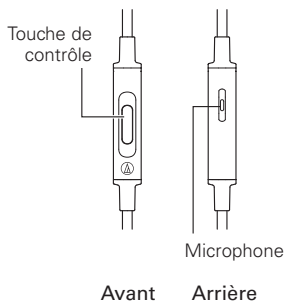
** Branchez la fiche droite dans la prise d'entrée du produit jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



Utilisation du câble du casque pour smartphones

| Touche de contrôle | Fonctionnement |
|---|--|
| Appuyez une fois sur la touche de contrôle. | Lecture/pause de la musique ou des films Répondre/mettre fin aux appels téléphoniques |

- Certains smartphones ne prennent pas en charge la fonctionnalité de lecture et pause pour les fichiers audio/vidéo.
- Audio-Technica ne fournit pas d'assistance sur la manière d'utiliser un smartphone.



Fonction d'extinction automatique

Le produit s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes s'il n'est pas connecté à un appareil sous tension.

Fonction de réinitialisation

En cas de défaillance du produit ou d'autres dysfonctionnements, commencez la charge en connectant le câble de recharge USB fourni, ce qui réinitialisera automatiquement le produit.

La réinitialisation du produit n'affectera pas le réglage d'appairage et le réglage du volume.

Nettoyage

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour garantir qu'il durera longtemps. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le casque et la télécommande.
- Après avoir utilisé le câble fourni, nettoyez-le avec un chiffon sec en cas de présence de sueur ou de saleté. Si vous ne nettoyez pas le câble, il peut se détériorer et se durcir avec le temps, provoquant un dysfonctionnement.
- Essayez les fiches des câbles fournis avec un chiffon sec si elles sont sales. Si vous utilisez une fiche sans la nettoyer, le son peut être saccadé ou déformé.
- Pour nettoyer les coussinets d'oreille et le serre-tête, essuyez-les avec un chiffon sec. Les coussinets d'oreille et le serre-tête peuvent se décolorer si de la sueur ou de l'eau sèche dessus. Si les coussinets d'oreille et le serre-tête sont mouillés, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon sec et de les laisser sécher à l'ombre.
- Si vous prévoyez de ranger le produit pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit bien aéré à l'abri de températures ou humidité élevée(s).
- Les coussinets d'oreille se détériorent avec le temps suite à l'utilisation et au rangement. Remplacez-les au besoin. Pour des informations sur le remplacement des coussinets d'oreille ou d'autres pièces ou pour en savoir plus sur les pièces réparables, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.

Guide de dépannage

| Problème | Solution |
|---|---|
| Aucune alimentation. | <ul style="list-style-type: none">• Chargez le produit. |
| Appairage impossible. | <ul style="list-style-type: none">• L'appairage est disponible uniquement sur les appareils prenant en charge la version 2.1+EDR ou ultérieure de <i>Bluetooth</i>.• Rapprochez le produit et le dispositif <i>Bluetooth</i> dans un rayon d'un mètre.• Réglez les profils pour le dispositif <i>Bluetooth</i>. Pour la marche à suivre pour le réglage des profils, consultez le mode d'emploi du dispositif <i>Bluetooth</i>. |
| Pas de son/Son faible. | <ul style="list-style-type: none">• Mettez le produit et le dispositif <i>Bluetooth</i> sous tension.• Augmentez le volume du produit et du dispositif <i>Bluetooth</i>.• Si le produit est réglé sur la connexion HFP/HSP, basculez sur la connexion A2DP.• Retirez les obstacles entre le produit et le dispositif <i>Bluetooth</i>. Rapprochez-les.• Commutez la sortie du dispositif <i>Bluetooth</i> sur la connexion <i>Bluetooth</i>. |
| Sautillement du son/présence de bruit/son saccadé. | <ul style="list-style-type: none">• Baissez le volume du produit et du dispositif <i>Bluetooth</i>.• Éloignez le produit des micro-ondes et autres appareils comme un routeur sans fil.• Éloignez le produit des téléviseurs, radios et appareils avec tuner intégré.• Désactivez les réglages de l'égaliseur du dispositif <i>Bluetooth</i>.• Retirez les obstacles entre le produit et le dispositif <i>Bluetooth</i>. Rapprochez-les. |
| Impossible d'entendre la personne à l'autre bout du fil/La voix de l'interlocuteur est trop faible. | <ul style="list-style-type: none">• Mettez le produit et le dispositif <i>Bluetooth</i> sous tension.• Augmentez le volume du produit et du dispositif <i>Bluetooth</i>.• Si le produit est réglé sur la connexion A2DP, basculez sur la connexion HFP/HSP.• Commutez la sortie du dispositif <i>Bluetooth</i> sur la connexion <i>Bluetooth</i>. |
| Impossible de se connecter par NFC. | <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que votre appareil est bien compatible avec NFC.• Réglez votre appareil compatible NFC pour pouvoir utiliser la fonction NFC.• Mettez le produit en contact avec votre appareil compatible NFC sur le bon emplacement.• Selon l'appareil compatible NFC utilisé, la sensibilité NFC peut ne pas être assez puissante pour connecter le produit d'un simple contact. Dans ce cas, suivez la procédure indiquée dans le mode d'emploi de votre appareil compatible NFC.• Selon l'appareil compatible NFC utilisé, la réception NFC peut prendre du temps. Maintenez le produit et l'appareil en contact jusqu'à ce que la connexion soit établie.• Retirez votre appareil compatible NFC de l'étui pour qu'il puisse réagir au contact. |
| Le produit ne peut pas être chargé. | <ul style="list-style-type: none">• Connectez fermement le câble de recharge USB et chargez. |
| | <ul style="list-style-type: none">• Pour le fonctionnement du dispositif <i>Bluetooth</i>, consultez son mode d'emploi.• Si le problème persiste, réinitialisez le produit. Pour la procédure de réinitialisation de l'appareil, reportez-vous à la section « Fonction de réinitialisation ». |

Caractéristiques techniques

Spécifications pour la communication

| | |
|--|--|
| Système de communication | Version <i>Bluetooth</i> 4.1 |
| Sortie | Spécification <i>Bluetooth</i> classe de puissance 2 |
| Portée maximale de communication | Ligne de visée : environ 10 mètres |
| Bande de fréquence | 2,402 GHz à 2,480 GHz |
| Procédé de modulation | FHSS |
| Profils <i>Bluetooth</i> compatibles | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Codec pris en charge | SBC/aptX/AAC |
| Méthode de protection du contenu prise en charge | SCMS-T |

Casque

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| Type | Dynamique fermé |
| Transducteur | 45 mm |
| Sensibilité | 103 dB/mW |
| Réponse en fréquences | 5 à 40 000 Hz |
| Bande de transmission | 20 à 20 000 Hz |
| Impédance | 45 ohms |
| Prise d'entrée | Mini-prise stéréo 3,5 mm |

Microphone (sur le câble du casque pour smartphones)

| | |
|-----------------------|-----------------------------|
| Type | Condensateur à électret |
| Courbe de directivité | Omnidirectionnel |
| Sensibilité | -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| Réponse en fréquences | 50 à 4 000 Hz |

Autres

| | |
|-------------------------------|---|
| Alimentation | Batterie Lithium-Polymère (LiPo) CC 3,7 V |
| Temps de charge | Environ 5 heures* |
| Autonomie | Durée de transmission continue comprenant le temps de lecture de musique : Environ 38 heures* Durée de veille continue : 1 000 heures max.* |
| Poids (sans le câble) | Environ 185 g |
| Température de fonctionnement | 5 °C à 40 °C |
| Accessoires fournis | <ul style="list-style-type: none"> • Câble détachable de 1,2 m pour smartphones avec mini-prise stéréo plaquée or de 3,5 mm (quadripolaire/en L) pour télécommande/microphone • Câble de recharge USB • Pochette de protection |

* Les chiffres ci-dessus dépendent des conditions d'utilisation.
(Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.)

- La marque verbale et les logos *Bluetooth* sont détenus par Bluetooth SIG, Inc., et ces marques sont utilisées sous licence par Audio-Technica Corporation. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Le logo « AAC » est une marque de commerce de Dolby Laboratories.



Avis de droits d'auteur et de marque de commerce de VSR :

« © 2013 CSR plc et les sociétés de son groupe.

La marque aptX® et le logo aptX sont des marques de commerce de CSR plc ou de l'une des sociétés de son groupe et peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions. »

- La marque N est une marque de commerce déposée ou non de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android est une marque de commerce de Google Inc.

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bitte bewahren Sie die Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

Vorsicht

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe medizinischer Geräte. Funkwellen können Herzschrittmacher und medizinische Elektronikgeräte stören. Verwenden Sie das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen. Funkwellen können die Funktion elektronischer Geräte stören und Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von automatisch arbeitenden Vorrichtungen wie automatische Türen und Feuermelder. Funkwellen können die Funktion elektronischer Geräte stören und Unfälle verursachen.
- Sollten irgendwelche Störungen wie Geräusch-, Rauch-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung oder eine Beschädigung am Produkt auftreten, trennen Sie das Produkt vom anderen Gerät. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag oder eine Verletzung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht nass werden, um einen elektrischen Schlag oder Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verletzung durch Überhitzung zu vermeiden.
- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einklemmen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizvorrichtung oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf, um eine Funktionsstörung zu vermeiden.
- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Audio-Technica haftet in keinsten Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät auf Minimum, bevor Sie das Produkt verbinden, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht, und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Da das Produkt Teile aus Metall enthält, kann es sich stark abkühlen.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolette Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.
- Das mitgelieferte Kabel kann sich verheddern oder reißen, wenn das Produkt ohne angemessenen Schutz in einem Beutel oder einer Tasche mitgeführt wird. Bewahren Sie das Produkt stets mit abgetrenntem Kabel in der mitgelieferten Tasche auf.
- Fassen Sie beim Anschließen/Abziehen des mitgelieferten Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Setzen Sie Taste und Schalter keiner übermäßigen Krafteinwirkung aus, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Ein Empfang mit dem Produkt ist nur über ein Mobiltelefonnetz möglich. Beachten Sie, dass eine Funktion für andere Arten von Telefonempfang (mit anderen Drahtlosanwendungen arbeitende Telefone) nicht garantiert werden kann.
- Wenn das Produkt in der Nähe eines elektronischen Geräts oder Senders (z. B. Mobiltelefon) verwendet wird, kann Rauschen im Produkt generiert werden. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Produkt und dem elektronischen Gerät oder Sender.
- Wenn das Produkt in der Nähe einer Fernseh- oder Radioantenne verwendet wird, kann Rauschen im Fernsehgerät oder Radio generiert werden. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Produkt und der Fernseh- oder Radioantenne.
- Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Kabel. Nichtbeachtung kann Funktionsstörungen zur Folge haben.

Sicherheitsvorkehrungen

Vorsichtshinweise für den Akku

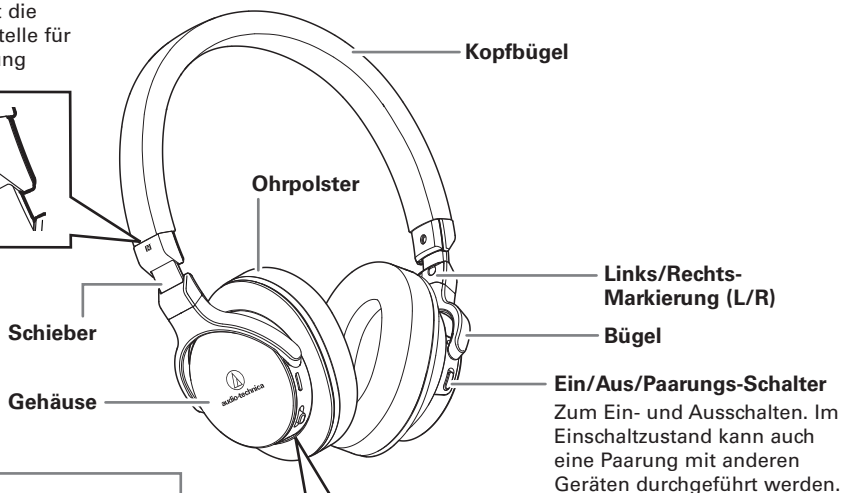
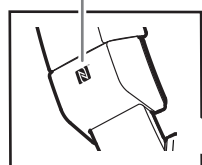
Das Produkt ist mit einem Akku (Lithium-Polymer-Akku) ausgestattet.

- Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, diese nicht reiben. Spülen Sie die Augen ausgiebig mit sauberem Wasser wie Leitungswasser aus und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
- Sollte Batterieflüssigkeit auslaufen, berühren Sie diese nicht mit den bloßen Händen. Im Produkt verbleibende Flüssigkeit kann Funktionsstörungen verursachen. Wenn Batterieflüssigkeit ausläuft, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
 - Sollte Flüssigkeit in den Mund geraten, spülen und gurgeln Sie ausgiebig mit sauberem Wasser wie Leitungswasser und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
 - Wenn Flüssigkeit auf die Haut oder ein Kleidungsstück gerät, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser. Sollte sich eine Hautreizung einstellen, suchen Sie einen Arzt auf.
- Der Akku darf nicht erhitzt, zerlegt, abgeändert oder durch Verbrennen entsorgt werden, um ein Auslaufen, eine Wärmeentwicklung oder ein Bersten zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, mit einem Nagel ein Loch in den Akku zu bohren, schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf den Akku und treten Sie auch nicht darauf, um eine Wärmeentwicklung, Beschädigung oder Entzündung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und schützen Sie es vor starken Stößen und Schlägen, um ein Auslaufen, eine Wärmeentwicklung oder ein Bersten zu vermeiden.
- Lassen Sie den Akku nicht nass werden, um eine Wärmeentwicklung, ein Bersten oder eine Entzündung zu vermeiden.
- Der Akku darf nicht an einem der nachstehenden Orte verwendet, aufbewahrt oder gelagert werden:
 - Orte, die direktem Sonnenlicht oder hohen Temperatur- und Feuchtigkeitswerten ausgesetzt sind
 - In einem in der prallen Sonne geparkten Fahrzeug
 - In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern
- Laden Sie das Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel, um eine Funktionsstörung oder einen Brand zu vermeiden.
- Vergessen Sie nicht, das Gerät nach Gebrauch auszuschalten. Ein Auslaufen beruht oft auf Akkuentladung bei nicht ausgeschaltetem Gerät.
- Der integrierte Akkus sollte vorsichtshalber alle sechs Monate einmal frisch geladen werden. Wenn der Akku zu lange ungeladen bleibt, kann seine Betriebsdauer sich verkürzen oder ein Laden unmöglich werden .
- Sie können den internen Akku dieses Produkts nicht selbst austauschen. Der Akku hat möglicherweise das Ende seiner Lebensdauer erreicht, wenn die Nutzungsdauer merklich kürzer wird, obwohl der Akku voll geladen wurde. Der Akku erfordert in diesem Fall eine Reparatur. Wenden Sie sich für Einzelheiten zu dieser Reparatur an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
- Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, ist auf korrekte Entsorgung des internen Akkus zu achten. Wenden Sie sich zur vorschriftsmäßigen Entsorgung an Ihren Audio-Technica-Händler.

Teilebezeichnungen und Funktionen

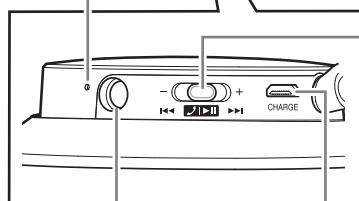
N-Markierung

Kennzeichnet die Berührungsstelle für NFC-Erkennung



Anzeige

Zeigt den Betriebsstatus des Produkts.



Jog-Schalter

Zum Anheben/Senken der Lautstärke, zum Abspielen und für Wiedergabepausen von Musik und Videos sowie zum Wählen des nächsten/vorangehenden Titels.

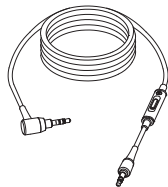
Eingangsbuchse

Schließen Sie hier das mitgelieferte Kopfhörer-kabel an.

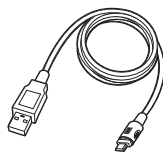
Ladebuchse

Schließen Sie hier zum Aufladen des Akkus das mitgelieferte USB-Ladekabel an.

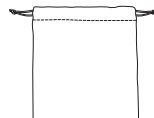
Mitgeliefertes Zubehör



- Abnehmbares, 1,2 m langes Kopfhörer-kabel für Smartphones mit Inline-Controller/Mikrofon (3,5 mm vergoldete Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig))



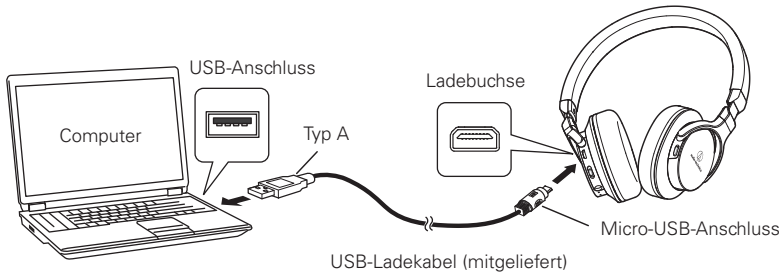
- USB-Ladekabel



- Tasche

Laden des Akkus

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Es dauert etwa 5 Stunden, bis der Akku vollständig geladen ist (Die Zeit variiert je nach Akkuzustand).
- Die *Bluetooth*®-Drahtlosverbindung wird während des Ladevorgangs getrennt.
- Beim Starten des Ladevorgangs wird das Produkt zurückgesetzt (per Reset-Funktion).



- 1 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel (Ende mit Micro-USB-Anschlussstecker) an die Ladebuchse der Kopfhörer an.

* Das zum Lieferumfang gehörende USB-Ladekabel ist speziell zum Laden des Produkts vorgesehen. Eine Datenübertragung an und von einem Computer ist nicht möglich.

- 2 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel (Ende mit Typ-A-Stecker) an einen Computer an, um den Ladevorgang zu starten.
- 3 Die Anzeige leuchtet/blinkt während des Ladevorgangs wie folgt:

| Anzeige | Ladestatus |
|---------------|------------|
| Leuchtet rot | Laden |
| Leuchtet blau | Beendet |
| Blinkt rot | Fehler* |

* Sollte ein Ladefehler auftreten, trennen Sie das Produkt von Ihrem Gerät und wenden sich an Ihren Audio-Technica-Händler.

Verbindung

Anmerkungen zur Paarungsfunktion

Zum Verbinden des Produkts mit einem *Bluetooth*-Gerät muss es zunächst mit dem anderen Gerät gepaart (und dort registriert) werden. Nach der Paarung ist keine erneute Paarung erforderlich.

In den nachstehenden Fällen ist jedoch eine erneute Paarung notwendig:

- Wenn das Produkt aus der Verbindungshistorie des *Bluetooth*-Geräts gelöscht wird.
- Wenn das Produkt zur Reparatur gegeben wurde.
- Wenn das Produkt mit 9 oder mehr Geräten gepaart wird.

(Das Produkt kann mit maximal 8 Geräten gepaart sein. Nach der Paarung mit 8 Geräten werden beim jeweils nächsten Paarungsvorgang die Paarungsinformationen des chronologisch ältesten Geräts durch die Informationen des neuen Geräts überschrieben.)

Durchführen der Paarung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des *Bluetooth*-Geräts.
- Damit die Paarung einwandfrei arbeitet, darf das Gerät nicht mehr als 1 Meter vom Produkt entfernt sein.
- Setzen Sie das Produkt auf, um den Paarungsverlauf akustisch mitzuverfolgen.

1 Stellen Sie den Ein/Aus/Pairungs-Schalter des ausgeschalteten Produkts auf „ON“ (ein). Die Anzeige beginnt rot/blau zu blinken. Wenn Sie das Produkt aufgesetzt haben, hören Sie einen Piepton, der anzeigt, dass der Paarungsvorgang gestartet wird.

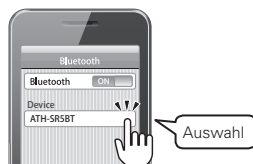
2 Der Paarungsvorgang beginnt, und das *Bluetooth*-Gerät sucht nach dem Produkt. Wenn das Produkt gefunden wurde, wird „ATH-SR5BT“ am *Bluetooth*-Gerät angezeigt.

* Weitere Informationen zum Gebrauch des *Bluetooth*-Geräts entnehmen Sie seiner Bedienungsanleitung.

3 Wählen Sie „ATH-SR5BT“ und registrieren Sie das zu verbindende Gerät.

* Manche Geräte fordern zur Eingabe eines Passkey auf. Geben Sie in diesem Fall „0000“ ein. Andere Ausdrücke für Passkey sind Passcode, PIN-Code, PIN-Nummer oder Passwort.

Wenn Sie das Produkt aufgesetzt haben, hören Sie einen Ton, der den erfolgreichen Abschluss des Paarungsvorgangs bestätigt.



Verbinden eines NFC-kompatiblen Geräts

NFC (Near Field Communication) ist eine Technologie, die eine kabellose Nahfunkkommunikation zwischen den verschiedensten Geräten wie Mobiltelefonen und Tablets ermöglicht. Mithilfe der NFC-Funktion kann man das Produkt mit einem *Bluetooth*-Gerät paaren und mit diesem verbinden, indem man einfach eine bestimmte, meist markierte Stelle an NFC-kompatiblen Geräten berührt.

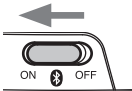
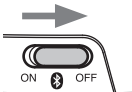
Betriebssystem NFC-kompatibler Geräte: Android 4.1 oder neuer

Verwendung

Sie können mit dem Produkt *Bluetooth*-Verbindungen aufbauen, Musik wiedergeben und eingehende Telefonanrufe entgegennehmen. Verwenden Sie das Produkt je nach Bedarf für einen dieser Zwecke. Beachten Sie, dass Audio-Technica nicht für den Betrieb mit *Bluetooth*-Geräten garantieren kann.

Ein-/Ausschalten

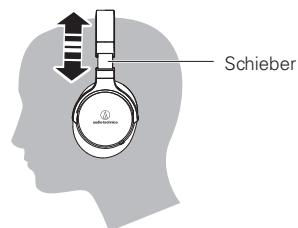
Stellen Sie den Ein/Aus/Pairungs-Schalter auf „ON/OFF“ (ein/aus).

| Ein-/Ausschalten | Bedienung des Ein/Aus/Pairungs-Schalters | Anzeige |
|------------------|---|---|
| ON* |  | Leuchtet einmal kurz rot/blau auf (scheinbar lilafarben) und blinkt rot/blau. |
| OFF* |  | Leuchtet einmal kurz rot/blau auf (scheinbar lilafarben) und erlischt. |

* Während Sie das Produkt tragen, hören Sie beim Ein-/Ausschalten einen Bestätigungston.

Aufsetzen

Setzen Sie das Produkt so auf, dass die Ohrpolster den Markierungen „L“ (linkes Ohr) und „R“ (rechtes Ohr) entsprechend ausgerichtet sind, wobei Sie die Länge des Kopfbügels wie in der Abbildung veranschaulicht mit dem Verstellechieber so einstellen, dass die Ohrpolster die Ohren ganz abdecken.


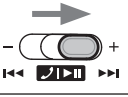



Hören von Musik

Wenn Sie zum ersten Mal eine Verbindung herstellen, lesen Sie unter „Verbindung“ nach und paaren das Produkt mit einem *Bluetooth*-Gerät, um es mit diesem zu verbinden. Nach der Paarung wird das Produkt beim nächsten Einschalten automatisch wieder verbunden, wenn die *Bluetooth*-Verbindungsfunktion des *Bluetooth*-Geräts eingeschaltet ist.

Spielen Sie Musik so ab, wie in der Bedienungsanleitung des *Bluetooth*-Geräts beschrieben. Die nachstehend angeführten Bedienungen sind mit dem Jog-Schalter am Produkt möglich.

Verwendung

| Aktion | | Funktion | Bedienung des Jog-Schalters |
|------------------------|---|--|--|
| Drücken | Drücken und loslassen | Zum Abspielen und für Wiedergabepausen von Musik und Videos. |  |
| | Drücken und halten (während Musikwiedergabe oder Telefongespräch) | Zum Aktivieren der Spracherkennung eines Geräts, z. B. Siri bei iOS-Geräten. | |
| In Richtung + schieben | Schieben und loslassen | Zum Anheben der Lautstärke um eine Stufe.* |  |
| | Schieben und halten | Sprung zum nächsten Titel. | |
| In Richtung - schieben | Schieben und loslassen | Zum Senken der Lautstärke um eine Stufe.* |  |
| | Schieben und halten | Bewirkt Sprung an den Anfang des Titels. | |

* Wenn die höchste oder niedrigste Lautstärke erreicht wird, hören Sie einen „Piepton“.

Manche Smartphones bieten keine Unterstützung der Wiedergabe- und Pause-Funktionalität bei Musik-/Filmdateien.

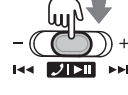
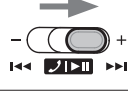

Kompatible Codecs

Das Produkt ist mit SBC/aptX/AAC-Codecs kompatibel. Der passende Codec wird während des Paarungsvorgangs automatisch vom *Bluetooth*-Gerät ermittelt. Es können jedoch bei Geräten, die mit dem aptX-Codec kompatibel sind, Probleme mit der Tonwiedergabe auftreten. In solchen Fällen deaktivieren Sie vor dem Verbinden den aptX-Codec am *Bluetooth*-Gerät.

Entgegennehmen eines Telefonanrufs

Während Sie das Produkt tragen, können Sie einen Telefonanruf entgegennehmen, der an einem verbundenen Gerät, beispielsweise einem Mobiltelefon mit *Bluetooth*-Drahtlostechnologie, eingeht. Wenn Sie bei einem eingehenden Anruf gerade Musik hören, wird die Wiedergabe unterbrochen. Nach Beendigung des Anrufs wird die Musikwiedergabe fortgesetzt.*

* Bei manchen *Bluetooth*-Geräten wird die Audio-Wiedergabe nicht automatisch wieder gestartet.

| Zeitpunkt | Aktion | Funktion | Bedienung des Jog-Schalters |
|----------------------|---|---|--|
| Eingehender Anruf | Drücken und loslassen | Zum Entgegennehmen eines Anrufs |  |
| | Drücken und halten (etwa 2 Sekunden lang) | Zum Ablehnen eines Anrufs** | |
| Während eines Anrufs | Drücken und loslassen | Zum Beenden eines Anrufs |  |
| | Drücken und halten (etwa 2 Sekunden lang) | Zum Umschalten zwischen Zugang zum Anruf über das Mobiltelefon und Zugang über das Produkt.** | |
| | In Richtung + schieben und loslassen | Zum Anheben der Lautstärke um eine Stufe. |  |
| | In Richtung - schieben und loslassen | Zum Senken der Lautstärke um eine Stufe. | |

** Lassen Sie den Schalter los, wenn ein Piepton zu hören ist.

Manche Smartphones unterstützen die oben aufgeführten Bedienungen nicht während eines Anrufs.

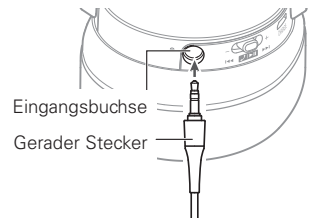
Andere Funktionen

Durchspielfunktion

Das Produkt verfügt über eine Durchspielfunktion, dank der es auch dann als portabler Kopfhörer zum Hören der Musik eines tragbaren Geräts verwendet werden kann, wenn der Akku entladen ist.* Schließen Sie den geraden Stecker des mitgelieferten Kopfhörerkabels für Smartphones an die Eingangsbuchse des Produkts an und den L-förmigen Stecker an das tragbare Gerät.**

* Beim Anschließen des Kabels an die Eingangsbuchse des Produkts wird die *Bluetooth*-Verbindung getrennt.

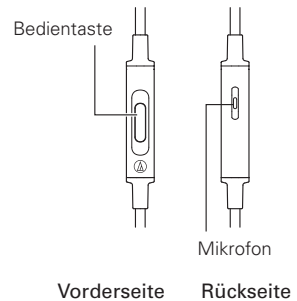
** Führen Sie den geraden Stecker in die Eingangsbuchse des Produkts ein, bis er hörbar einrastet.



Verwendung des Kopfhörerkabels für Smartphones

| Bedientaste | Funktion |
|-------------------------------------|---|
| Drücken Sie die Bedientaste einmal. | Wiedergabe/Pause bei Musik/Filmen Beantworten/Beenden von Telefonanrufen |

- Manche Smartphones bieten keine Unterstützung der Wiedergabe- und Pause-Funktionalität bei Musik-/Filmdateien.
- Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.



Ausschaltautomatik

Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn 5 Minuten lang keine Verbindung mit einem anderen Gerät vorliegt.

Rücksetzfunktion

Wenn das Produkt nicht arbeitet oder Funktionsstörungen auftreten, starten Sie einen Ladevorgang durch Anschließen des mitgelieferten USB-Ladekabels, wodurch das Produkt automatisch zurückgesetzt wird. Eine Rücksetzung des Produkts hat keine Auswirkung auf die Einstellungen für Paarung und Lautstärke.

Reinigung

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Kopfhörers und des Inline-Controllers ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie nach Gebrauch das mitgelieferte Kabel mit einem trockenen Tuch, wenn es Schweiß- oder Schmutzspuren aufweist. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.
- Wischen Sie Schmutz mit einem trockenen Tuch von den Steckern des mitgelieferten Kabels ab. Schmutz an Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.
- Wischen Sie die Ohrpolster und den Kopfbügel zum Säubern mit einem trockenen Tuch ab. Trocknende Schweiß- oder Wasserrückstände an den Ohrpolstern oder am Kopfbügel können ein Ausbleichen verursachen. Sollten die Ohrpolster oder der Kopfbügel nass werden, empfehlen wir, sie mit einem trockenen Tuch abzuwischen und im Schatten trocknen zu lassen.
- Zur längeren Lagerung bewahren Sie das Produkt an einem gut belüfteten Platz auf, wo es vor hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Ohrpolster weisen mit der Zeit aufgrund des Gebrauchs bzw. ihrer Lagerung Verschleißspuren auf. Ersetzen Sie sie bei Bedarf durch neue. Für Einzelheiten zum Austausch von Ohrpolstern und anderen Teilen sowie Informationen über andere zu wartende Teile wenden Sie sich an Ihren Audio-Technica-Händler.

Fehlersuche

| Problem | Abhilfe |
|---|--|
| Einschalten nicht möglich. | <ul style="list-style-type: none">• Laden Sie das Produkt. |
| Paarung nicht möglich. | <ul style="list-style-type: none">• Eine Paarung ist mit Geräten möglich, die <i>Bluetooth</i> Version 2.1+EDR oder neuer unterstützen.• Verkürzen Sie den Abstand zwischen dem Produkt und dem <i>Bluetooth</i>-Gerät auf 1 m oder weniger.• Richten Sie Profile für das <i>Bluetooth</i>-Gerät ein. Näheres zur Einrichtung von Profilen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des <i>Bluetooth</i>-Geräts. |
| Keine/schwache Tonwiedergabe. | <ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das Produkt und das <i>Bluetooth</i>-Gerät ein.• Heben Sie die Lautstärke am Produkt und am <i>Bluetooth</i>-Gerät an.• Wenn das Produkt auf HFP/HSP-Verbindung eingestellt ist, schalten Sie auf A2DP-Verbindung um.• Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Produkt und dem <i>Bluetooth</i>-Gerät. Verkürzen Sie den Abstand.• Schalten Sie den Ausgang des <i>Bluetooth</i>-Geräts auf <i>Bluetooth</i>-Verbindung. |
| Tonschwankungen/Rauschen/ Tonaussetzer. | <ul style="list-style-type: none">• Senken Sie die Lautstärke am Produkt und am <i>Bluetooth</i>-Gerät.• Halten Sie Mikrowellenherde und andere Geräte wie WLAN-Router vom Produkt fern.• Halten Sie Fernsehgeräte, Radios und andere Geräte mit Rundfunkempfängern vom Produkt fern. Es kann die Funktion dieser Geräte stören.• Schalten Sie die Equalizer-Einstellungen des <i>Bluetooth</i>-Geräts aus.• Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Produkt und dem <i>Bluetooth</i>-Gerät. Verkürzen Sie den Abstand. |
| Gesprächspartner nicht zu hören/ Stimme des Gesprächspartners zu leise. | <ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das Produkt und das <i>Bluetooth</i>-Gerät ein.• Heben Sie die Lautstärke am Produkt und am <i>Bluetooth</i>-Gerät an.• Wenn das Produkt auf A2DP-Verbindung eingestellt ist, schalten Sie auf HFP/HSP-Verbindung um.• Schalten Sie den Ausgang des <i>Bluetooth</i>-Geräts auf <i>Bluetooth</i>-Verbindung. |
| Verbindungsaufbau über NFC nicht möglich. | <ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob das Gerät mit NFC kompatibel ist.• Richten Sie Ihr NFC-kompatibles Gerät so ein, dass die NFC-Funktion verwendet werden kann.• Berühren Sie die richtige Stelle des NFC-kompatiblen Geräts mit dem Produkt.• Je nach dem verwendeten NFC-kompatiblen Gerät reicht möglicherweise die NFC-Empfindlichkeit nicht aus, durch eine Berührung eine Verbindung mit dem Produkt herzustellen. Richten Sie sich in diesem Fall nach der Vorgangsbeschreibung in der Bedienungsanleitung des NFC-kompatiblen Geräts.• Je nach dem verwendeten NFC-kompatiblen Gerät kann mehr Zeit für den Empfang der NFC-Information erforderlich sein. Halten Sie die Berührung zwischen Produkt und Gerät aufrecht, bis der Verbindungsaufbau abgeschlossen ist.• Nehmen Sie das NFC-kompatible Gerät aus seinem Etui, damit es besser auf die Berührung mit dem Gerät anspricht. |
| Das Produkt kann nicht geladen werden. | <ul style="list-style-type: none">• Schließen Sie zum Aufladen das USB-Ladekabel fest an. |

- Informationen zur Bedienung des *Bluetooth*-Geräts entnehmen Sie seiner Bedienungsanleitung.
- Sollte das Problem weiterhin bestehen, setzen Sie das Produkt zurück. Wie das Gerät zurückgesetzt wird, ist unter „Rücksetzfunktion“ beschrieben.

Technische Daten

Kommunikationsdaten

| | |
|--------------------------------------|---|
| Kommunikationssystem | Bluetooth Version 4.1 |
| Ausgang | Bluetooth-Spezifikation Leistungsklasse 2 |
| Max. Reichweite | Sichtlinie - ca. 10 m |
| Frequenzband | 2,402 GHz bis 2,480 GHz |
| Modulationsverfahren | FHSS |
| Kompatible Bluetooth-Profile | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Support Codec | SBC/aptX/AAC |
| Unterstütztes Inhaltsschutzverfahren | SCMS-T |

Kopfhörer

| | |
|------------------|--------------------------|
| Typ | Geschlossen, dynamisch |
| Treiber | 45 mm |
| Empfindlichkeit | 103 dB/mW |
| Frequenzgang | 5 bis 40.000 Hz |
| Übertragungsband | 20 bis 20.000 Hz |
| Impedanz | 45 Ohm |
| Eingangsbuchse | 3,5 mm Stereo-Minibuchse |

Mikrofon (Am Kopfhörerkabel für Smartphones)

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| Typ | Elektret-Kondensator |
| Richtcharakteristik | Omnidirektional |
| Empfindlichkeit | -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| Frequenzgang | 50 bis 4.000 Hz |

Sonstiges

| | |
|------------------------|--|
| Stromversorgung | Lithium-Polymer-Akku, DC 3,7 V |
| Ladezeit | Ca. 5 Stunden* |
| Betriebszeit | Dauerübertragung einschließlich Musikwiedergabe: Ca. 38 Stunden* Durchgehend im Standby: Max. 1.000 Stunden* |
| Gewicht (ohne Kabel) | Ca. 185 g |
| Betriebstemperatur | 5°C bis 40°C |
| Mitgeliefertes Zubehör | <ul style="list-style-type: none"> • Abnehmbares, 1,2 m langes Kopfhörerkabel für Smartphones mit Inline-Controller/Mikrofon (3,5 mm vergoldete Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig)) • USB-Ladekabel • Tasche |

* Die obigen Angaben sind vom Betriebszustand abhängig.

(Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.)

- Die *Bluetooth*-Wortmarke und -Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und die Nutzung dieser Marken durch Audio-Technica Corporation erfolgt unter Lizenz. Alle anderen Markenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Das Logo „AAC“ ist ein Markenzeichen der Dolby Laboratories.



Urheberrechts- und Markenrechtshinweise von CSR:

© 2013 CSR plc und Gruppengesellschaften.

Die aptX®-Marke und das aptX-Logo sind Markenzeichen von CSR plc oder einer der Gruppengesellschaften und können in einer oder mehreren Gerichtsbarkeiten eingetragen sein.“

- Das N-Zeichen ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. In den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Android ist ein Markenzeichen von Google Inc.

Introduzione

Grazie per aver acquistato il prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare questo manuale per necessità future.

Precauzioni di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Per garantire la sicurezza, osservare tutte le avvertenze e precauzioni durante l'utilizzo di questo prodotto.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Non utilizzare il prodotto in aereo. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo se si verificano malfunzionamenti quali rumore, fumo, odori, calore o danni con il prodotto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non collocare all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Non coprire il prodotto con un panno per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni mobili e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in un attraversamento ferroviario, stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi tra l'alloggiamento e il braccio del prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivo di riscaldamento o in ambienti caldi, umidi o polverosi per evitare malfunzionamenti.
- Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, consultare sempre il manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo prima di collegarvi il prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare il prodotto per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Poiché il prodotto include del metallo, può diventare freddo.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto alla luce diretta del sole) o dell'usura.
- Il cavo incluso potrebbe impigliarsi o rompersi se il prodotto viene collocato in una borsa o tasca senza adeguata protezione. Conservare sempre il prodotto nell'apposita sacca inclusa dopo aver scollegato il cavo.
- Collegare/scollegare il cavo incluso tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo incluso si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.
- Non esporre il pulsante o l'interruttore a una pressione eccessiva per evitare di danneggiarlo.
- La ricezione è disponibile solo tramite la rete di telefonia mobile. Notare che le prestazioni di altri tipi di ricezione telefonica (telefoni che utilizzano altre applicazioni wireless) non possono essere garantite.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), si può generare un'interferenza nel prodotto. In questo caso, tenere il prodotto lontano dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, può essere generato un rumore nella televisione o la radio. In questo caso, tenere il prodotto lontano dall'antenna TV o radio.
- Non utilizzare cavi diversi da quelli inclusi. In questo modo possono verificarsi malfunzionamenti.

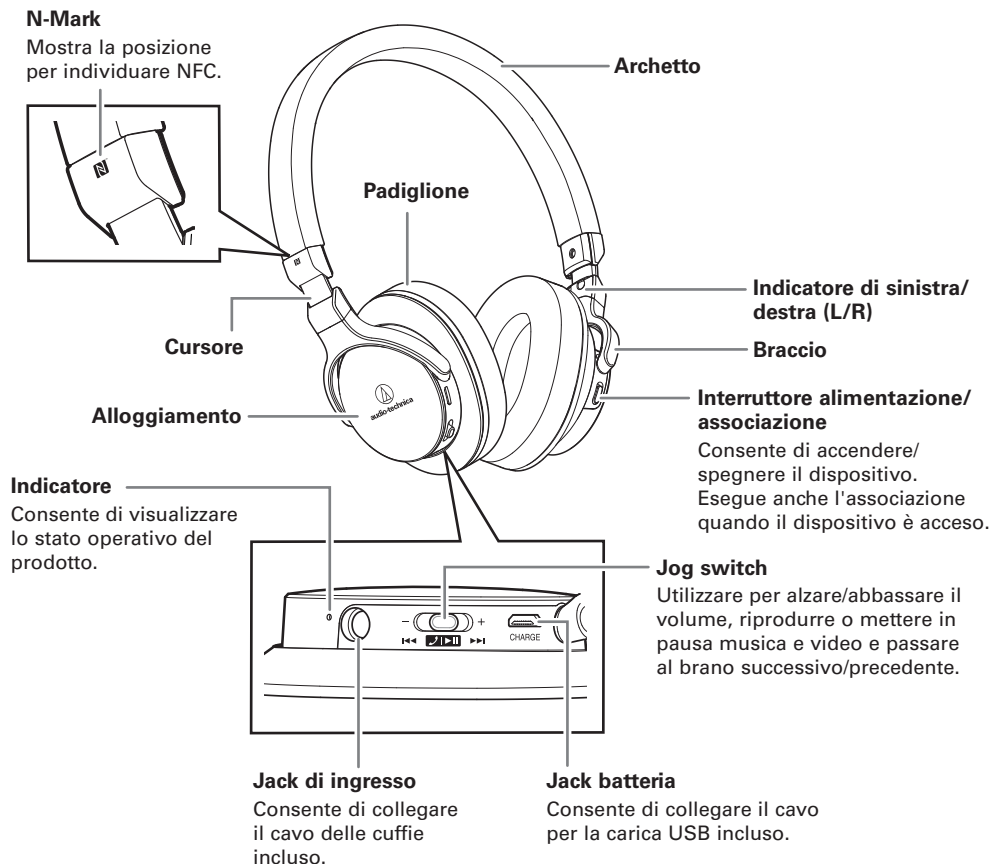
Precauzioni di sicurezza

Precauzioni per la batteria ricaricabile

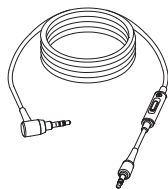
Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
 - Se il fluido penetra in bocca, fare dei gargarismi con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
 - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola, per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni.
- Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria per evitare generazione di calore, danni o accensione.
- Non far cadere il prodotto né sottoporlo a forti impatti per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni.
- Non bagnare la batteria per evitare la generazione di calore, esplosioni o accensione.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
 - Ambiente esposto alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
 - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
 - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Caricare solo con il cavo USB incluso per evitare malfunzionamenti o incendi.
- Assicurarsi di spegnere il dispositivo dopo averlo utilizzato. Le perdite spesso si verificano a causa dell'esaurimento batteria conseguente a un mancato spegnimento del dispositivo.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni sei mesi. Se tale operazione non avviene per periodi prolungati, la durata della batteria ricaricabile sarà inferiore o la batteria può non ricaricarsi affatto.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche se la batteria è completamente carica. In questo caso la batteria necessita di riparazione. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli di questa riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore Audio-Technica locale relativamente al corretto metodo di smaltimento.

Nomi e funzioni dei componenti



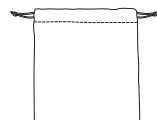
Accessori inclusi



- Cavo per cuffie staccabile per smartphone da 1,2 m con controller/unità microfono in linea e mini-spinotto stereo dorato da 3,5 mm (quadripolare/a L)



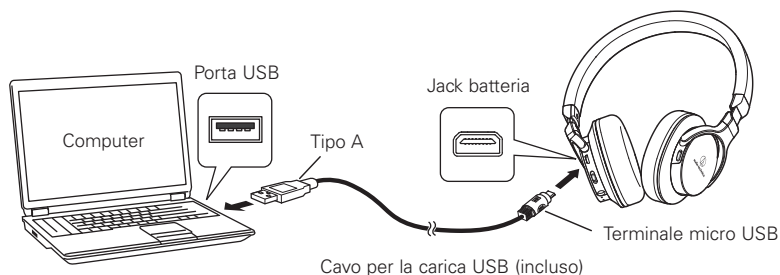
- Cavo per la carica USB



- Sacca

Come caricare il dispositivo

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza per la prima volta.
- Tale operazione richiede circa 5 ore (varia a seconda delle condizioni di servizio).
- La tecnologia wireless *Bluetooth*® è disconnessa durante la carica.
- Il prodotto viene ripristinato (tramite la funzione di reset) quando si avvia la ricarica.



- 1 Collegare il cavo per la carica USB incluso (il lato terminale micro USB) al jack batteria delle cuffie.
 - * Il cavo per la carica USB incluso è realizzato appositamente per caricare il prodotto. I dati non possono essere trasferiti a e da un computer.
- 2 Collegare il cavo per la carica USB incluso (lato tipo A) al computer e iniziare la carica.
- 3 Durante la carica, l'indicatore si accende/lampeggia come indicato di seguito:

| Indicatore | Stato in carica |
|----------------------|-----------------|
| Si illumina in rosso | In carica |
| Si illumina in blu | Completa |
| Lampeggia in rosso | Errore* |

- * In caso di errore di carica, scollegare il prodotto dal dispositivo e contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Come collegarlo

Informazioni sull'associazione

Per collegare il prodotto a un dispositivo *Bluetooth*, il prodotto deve essere associato al dispositivo (essere registrato). Una volta associati, non è necessario ripetere l'operazione.

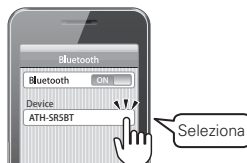
Tuttavia, sarà necessario seguire nuovamente l'associazione nei seguenti casi:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo *Bluetooth*.
- Se il prodotto viene inviato per la riparazione.
- Se il prodotto è associato ad almeno 9 dispositivi

(il prodotto può essere associato ad al massimo 8 dispositivi. Quando si associa con un nuovo dispositivo, dopo l'associazione a 8 dispositivi, le informazioni di associazione per il dispositivo con la più data di collegamento meno recente saranno sovrascritte dalle informazioni per il nuovo dispositivo).

Come effettuare l'associazione

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo *Bluetooth*.
 - Posizionare il dispositivo a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
 - Indossare il prodotto per confermare l'associazione, verificando se si sente il suono.
- 1 Partendo con il prodotto spento, far scorrere l'interruttore di accensione/associazione nella posizione "ON".
La spia dell'indicatore inizierà a lampeggiare in rosso/blu.
Se si indossa il prodotto, si udirà un segnale acustico che indica che il processo di associazione è iniziato.
 - 2 Il processo di associazione inizierà e il dispositivo *Bluetooth* cercherà il prodotto.
Quando il prodotto viene trovato, sul display del dispositivo *Bluetooth* compare "ATH-SR5BT".
 - * Per maggiori informazioni su come utilizzare il dispositivo *Bluetooth*, leggere il manuale dell'utente relativo al dispositivo.
 - 3 Selezionare "ATH-SR5BT" e registrare il dispositivo da collegare.
 - * Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso è chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.
Se si indossa il prodotto, si udirà un suono che indica che il processo di associazione è stato completato correttamente.



Come connettersi a un dispositivo compatibile con NFC

NFC (Near Field Communication, Comunicazione in prossimità) è una tecnologia che consente comunicazione wireless a corto raggio tra vari dispositivi, come telefoni cellulari e tablet. Utilizzando la funzione NFC, il prodotto effettua l'associazione e viene collegato a un dispositivo *Bluetooth*, toccando semplicemente il relativo simbolo o la posizione designata sui dispositivi compatibili con NFC.

Sistemi operativi del dispositivo compatibile con NFC: Android 4.1 o successivo

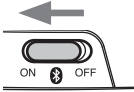
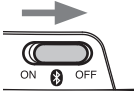
Modalità d'utilizzo

Il prodotto è in grado di effettuare collegamenti *Bluetooth*, riprodurre musica e ricevere chiamate in arrivo. Utilizzare il prodotto per questi scopi, in base alle esigenze.

Audio-Technica non può garantire il funzionamento di utilizzo con dispositivi *Bluetooth*.

Alimentazione elettrica

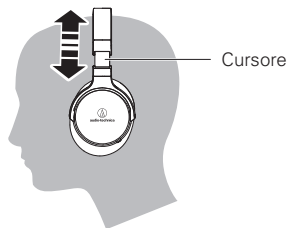
Far scorrere l'interruttore di alimentazione/associazione nella posizione ON/OFF.

| Alimentazione elettrica | Funzionamento dell'interruttore di alimentazione/associazione | Indicatore |
|-------------------------|---|---|
| ON* |  | Si illumina una volta rapidamente in rosso/blu (sembrerà viola) e lampeggia in rosso/blu. |
| OFF* |  | Si illumina una volta rapidamente in rosso/blu (sembrerà viola) e si spegne. |

* È possibile udire un suono che indica il passaggio tra on/off quando si indossa il prodotto.

Come indossare

Posizionare il prodotto sulla testa in modo tale da adattare i padiglioni alle orecchie col lato contrassegnato da "L" sull'orecchio sinistro e "R" su quello destro, adattare la lunghezza della archetto facendo scivolare il cursore regolabile come mostrato in figura, in modo che i padiglioni coprano completamente le orecchie.



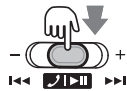
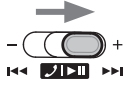
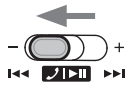
Ascolto della musica

Per collegare la prima volta, fare riferimento a "Come collegare" e associare il prodotto a un dispositivo *Bluetooth* e collegare. Dopo aver effettuato l'associazione, se il collegamento *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* è attivo, la semplice accensione del prodotto abilita il collegamento automatico.

Riprodurre e ascoltare la musica in base al manuale dell'utente del dispositivo *Bluetooth*.

Le seguenti operazioni sono disponibili utilizzando il jog switch sul prodotto.

Modalità di utilizzo

| Azione | | Funzionamento | Funzionamento dell'interruttore jog |
|-------------------------|--|---|--|
| Premuto | Premere e rilasciare | Riproduce o mette in pausa musica e video. |  |
| | Tenere premuto (durante la riproduzione di musica o le chiamate) | Attiva la funzione di riconoscimento vocale del dispositivo, come Siri sui dispositivi iOS. | |
| Far scorrere sul lato + | Far scorrere e rilasciare | Il volume aumenta di un livello.* |  |
| | Far scorrere e tenere premuto | Va al brano successivo. | |
| Far scorrere sul lato - | Far scorrere e rilasciare | Il volume si abbassa di un livello.* |  |
| | Far scorrere e tenere premuto | Torna all'inizio del brano. | |

* Quando il volume raggiunge il massimo/minimo si udirà un segnale acustico.

Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa per file musicali e film.

Codec compatibili

Il prodotto è compatibile con codec SBC/aptX/AAC. Il codec appropriato sarà determinato automaticamente dal dispositivo *Bluetooth* durante il processo di associazione. Tuttavia, si potrebbero riscontrare problemi con l'ascolto del suono da dispositivi compatibili con codec aptX. In tal caso, disattivare il codec aptX del dispositivo *Bluetooth* prima del collegamento.


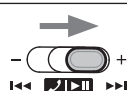
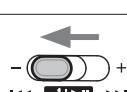
Effettuare una chiamata

È possibile effettuare chiamate utilizzando il prodotto con un dispositivo quale un telefono cellulare con la tecnologia wireless *Bluetooth*.

La musica si interrompe se si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando musica.

La musica riprende non appena termina la chiamata.*

* Su alcuni dispositivi *Bluetooth* l'audio non riprende automaticamente.

| Quando | Azione | Funzionamento | Funzionamento dell'interruttore jog |
|----------------------|--------------------------------------|---|--|
| Chiamata in arrivo | Premere e rilasciare | Effettua una chiamata |  |
| | Tieni premuto (per 2 secondi circa) | Rifiuta una chiamata** | |
| Durante una chiamata | Premere e rilasciare | Termina una chiamata |  |
| | Tieni premuto (per 2 secondi circa) | Commuta tra accesso alla chiamata tramite telefono cellulare e accesso tramite il prodotto.** | |
| | Far scorrere sul lato + e rilasciare | Il volume aumenta di un livello. |  |
| | Far scorrere sul lato - e rilasciare | Il volume si abbassa di un livello. | |

** Quando si sente il segnale acustico, rilasciare l'interruttore.

Alcuni smartphone non supportano le operazioni sopra elencate durante una chiamata.

Altre funzioni

Funzione di riproduzione continua

Il prodotto dispone della funzione di riproduzione continua che gli consente di fungere da cuffie portatili e riprodurre la musica da un dispositivo portatile anche se la batteria del prodotto si scarica.* Collegare lo spinotto dritto sul cavo incluso delle cuffie per smartphone al jack di ingresso del prodotto e collegare lo spinotto a forma di L al dispositivo portatile.**

* Scollegare il *Bluetooth* collegando il cavo al jack di ingresso sul prodotto.

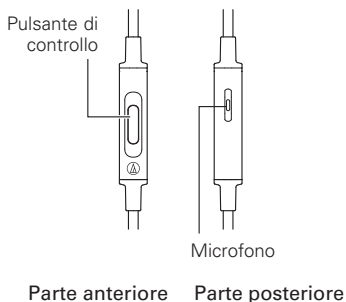
** Inserire lo spinotto dritto nel jack di ingresso del prodotto finché non scatta.



Utilizzo del cavo delle cuffie per smartphone

| Pulsante di controllo | Funzionamento |
|---|--|
| Premere una volta il pulsante di controllo. | Riproduzione/pausa per musica/film Risposta/chiusura chiamate |

- Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa per file musicali e film.
- Audio-Technica non fornisce assistenza per l'utilizzo degli smartphone.



Funzione di spegnimento automatico

Il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti di mancato collegamento a un dispositivo acceso.

Funzione di ripristino

Se il prodotto non funziona o si verificano dei malfunzionamenti, caricare collegando il cavo per la carica USB incluso, che risetterà automaticamente il prodotto.

Il resettare del prodotto non influenza le impostazioni di associazione e di volume.

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi per la pulizia.

- Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie e il controller integrato.
- Dopo aver utilizzato il cavo incluso, pulirlo con un panno asciutto se sono presenti sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare il deterioramento e l'indurimento con il passare del tempo, con conseguente malfunzionamento.
- Strofinare gli spinotti sui cavi con un panno morbido, qualora siano sporchi. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare un suono intermittente o la distorsione dello stesso.
- Per pulire l'archetto e i padiglioni, strofinare con un panno asciutto. I padiglioni e l'archetto potrebbero scolorirsi nel caso in cui sugli stessi dovesse seccarsi sudore o acqua. Se i padiglioni e l'archetto si bagnano, si consiglia di strofinarli con un panno asciutto e farli asciugare lontano da luce solare.
- Per conservarlo in buone condizioni e a lungo termine, tenere il prodotto in un luogo ben ventilato, non umido e non a temperature elevate.
- I padiglioni si deteriorano nel tempo, per usura eccessiva ed errata conservazione. Sostituirli quando necessario. Per informazioni sulla sostituzione dei padiglioni o di altre parti, oppure per informazioni relative ad altre parti riparabili, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Risoluzione dei problemi

| Problema | Soluzione |
|--|--|
| L'alimentazione è assente. | <ul style="list-style-type: none">• Caricare il prodotto. |
| Impossibile effettuare l'associazione. | <ul style="list-style-type: none">• L'associazione è disponibile per i dispositivi che supportano la versione 2.1+EDR o successiva del <i>Bluetooth</i>.• Posizionare il prodotto e il dispositivo <i>Bluetooth</i> a una distanza di massimo 1 m.• Impostare i profili per il dispositivo <i>Bluetooth</i>. Per le procedure su come impostare i profili, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo <i>Bluetooth</i>. |
| Il suono è assente/debole. | <ul style="list-style-type: none">• Accendere il prodotto e il dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Alzare il volume del prodotto e del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Se il prodotto è impostato sul collegamento HFP/HSP, passare al collegamento A2DP.• Rimuovere gli ostacoli frapposti tra il prodotto e il dispositivo <i>Bluetooth</i>. Avvicinarli.• Commutare l'uscita del dispositivo <i>Bluetooth</i> al collegamento <i>Bluetooth</i>. |
| Il suono fluttua/è presente rumore/il suono viene interrotto. | <ul style="list-style-type: none">• Abbassare il volume del prodotto e del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Posizionare forni a microonde e altri dispositivi, quali router wireless, lontani dal dispositivo.• Posizionare TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati lontani dal prodotto. Potrebbero influenzare tali dispositivi.• Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Rimuovere gli ostacoli frapposti tra il prodotto e il dispositivo <i>Bluetooth</i>. Avvicinarli. |
| Impossibile sentire la persona dall'altra parte del telefono/la voce della persona dall'altro capo è troppo bassa. | <ul style="list-style-type: none">• Accendere il prodotto e il dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Alzare il volume del prodotto e del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Se il prodotto è impostato sul collegamento A2DP, passare al collegamento HFS/HSP.• Scambiare l'uscita del dispositivo <i>Bluetooth</i> al collegamento <i>Bluetooth</i>. |
| Impossibile collegare tramite NFC. | <ul style="list-style-type: none">• Controllare se il dispositivo è compatibile con NFC.• Impostare il dispositivo compatibile con NFC in modo tale che la funzione NFC possa essere utilizzata.• Toccare il prodotto nella posizione corretta del dispositivo compatibile con NFC.• In base al dispositivo compatibile con NFC che si utilizza, la sensibilità NFC potrebbe non essere abbastanza forte da collegare il prodotto con un unico tocco. In questo caso, seguire la procedura descritta nel manuale dell'utente del dispositivo compatibile con NFC.• In base al dispositivo compatibile con NFC che si utilizza, la ricezione NFC potrebbe richiedere del tempo. Toccare il prodotto e il dispositivo finché il collegamento non è completato.• Rimuovere il dispositivo compatibile con NFC dalla relativa custodia, in modo tale che il dispositivo possa reagire al tocco. |
| Non è possibile caricare il prodotto. | <ul style="list-style-type: none">• Collegare saldamente il cavo per la carica USB e caricare il prodotto. |

- Per il funzionamento del dispositivo *Bluetooth*, fare riferimento al manuale dell'utente.
- Se il problema persiste, ripristinare il prodotto. Per la procedura di ripristino del dispositivo, fare riferimento a "Funzione di ripristino".

Specifiche tecniche

Specifiche di comunicazione

| | |
|---|--|
| Sistema di comunicazione | Bluetooth versione 4.1 |
| Output | Specifiche Bluetooth classe di potenza 2 |
| Distanza massima di comunicazione | Visibilità diretta - circa 10 m (33") |
| Banda di frequenza | 2,402 GHz a 2,480 GHz |
| Metodo di modulazione | FHSS |
| Profili Bluetooth compatibili | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Codec supportati | SBC/aptX/AAC |
| Metodo di protezione del contenuto supportato | SCMS-T |

Cuffie

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| Tipo | Dinamica chiusa |
| Driver | 45 mm |
| Sensibilità | 103 dB/mW |
| Risposta in frequenza | 5 a 40.000 Hz |
| Banda di trasmissione | 20 a 20.000 Hz |
| Impedenza | 45 ohm |
| Jack di ingresso | Jack mini stereo da 3,5 mm |

Microfono (sul cavo delle cuffie per smartphone)

| | |
|-----------------------|-----------------------------|
| Tipo | Condensatore a elettretre |
| Schema polare | Omnidirezionale |
| Sensibilità | -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| Risposta in frequenza | 50 a 4.000 Hz |

Altro

| | |
|-------------------------|--|
| Alimentazione elettrica | Batteria ai polimeri di litio da 3,7 VCC |
| Tempo di carica | Circa 5 ore* |
| Tempo di funzionamento | Durata di trasmissione continua incluso tempo di riproduzione di musica: Circa 38 ore* Tempo di standby continuo: Massimo 1.000 ore* |
| Peso (senza cavo) | Circa 185 g |
| Temperatura operativa | 5°C a 40°C |
| Accessori inclusi | <ul style="list-style-type: none"> • Cavo per cuffie staccabile di 1,2 m per smartphone con controller integrato/unità microfono (mini-spinotti stereo dorati da 3,5 mm (a 4 poli/ forma a L)) • Cavo per la carica USB • Sacca |

* Le cifre indicate sopra variano a seconda delle condizioni operative.
(per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso).

- Il marchio e il logo della parola *Bluetooth* sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Il logo "AAC" è marchio di Dolby Laboratories.



Avviso su copyright e marchi di fabbrica di CSR:

"© 2013 CSR plc e società del gruppo.

Il marchio aptX® e il logo aptX logo sono marchi di CSR plc o di una delle società del gruppo e possono essere registrati in una o più giurisdizioni".

- N Mark è un marchio o marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Android è un marchio di Google Inc.

Introducción

Le agradecemos la compra de este producto de Audio-Technica.

Antes de utilizarlo, lea este manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

Advertencia de seguridad

Precaución

Lea estas precauciones antes de usar el producto.

Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

- No utilice el producto cerca de equipos médicos. Las ondas de radio pueden afectar a los marcapasos y a los equipos médicos electrónicos. No utilice el producto cerca de instalaciones médicas.
- No utilice el producto en aviones. Las ondas de radio pueden afectar a los equipos electrónicos y provocar accidentes debido a los fallos de funcionamiento.
- No utilice el producto cerca de dispositivos de control automático, como puertas automáticas y alarmas contra incendios. Las ondas de radio pueden afectar a los equipos electrónicos y provocar accidentes debido a los fallos de funcionamiento.
- Desconecte el producto del dispositivo si detecta algún tipo de fallo de funcionamiento como ruido, humo, olores, calor o desperfectos en el producto. En tales casos, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto, con el fin de evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No someta el producto a impactos fuertes, para evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No manipule el producto con las manos mojadas, para evitar descargas eléctricas o lesiones físicas.
- No permita que el producto se moje, para evitar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No introduzca sustancias extrañas, como materiales combustibles, objetos metálicos o líquidos, en el producto.
- No cubra el producto con un paño para evitar incendios o lesiones por sobrecalentamiento.
- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza auriculares mientras conduce.
- No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genere un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción).
- No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.
- Evite los pellizcos provocados por la unión de la carcasa y el brazo del producto.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucho polvo, con el fin de evitar los fallos de funcionamiento.
- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo que quiera conectar al producto.
- En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- Como el producto incluye metal, puede estar frío.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.
- El cable incluido podría quedar atrapado o sufrir desperfectos si el producto se coloca en una mochila o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde el producto siempre en la bolsa incluida después de desconectar el cable.
- Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tirar directamente del cable puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas.
- No someta el botón o el interruptor a una fuerza excesiva, para evitar dañarlo.
- La recepción del producto está disponible solo a través de la red telefónica móvil. Tenga en cuenta que no puede garantizarse el rendimiento de otros tipos de recepción telefónica (teléfonos que utilicen otras aplicaciones inalámbricas).
- Si utiliza el producto cerca de un dispositivo electrónico o transmisor (como un teléfono móvil), puede generarse un ruido en el producto. En este caso, mantenga el producto lejos del dispositivo electrónico o el receptor.
- Si utiliza el producto cerca de una antena de radio o televisión, puede generarse ruido en el televisor o la radio. En este caso, mantenga el producto lejos de la antena de radio o televisión.
- No utilice cables que no sean los cables incluidos. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.

Advertencia de seguridad

Precaución relativa a la batería recargable

Este producto está equipado con una batería recargable (batería de polímero de litio).

- Si el fluido de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote. Enjuáguelos abundantemente con agua limpia, como agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si se producen fugas de fluido de la batería, no toque el fluido con las manos descubiertas. Si el fluido permanece en el interior del producto, pueden producirse fallos de funcionamiento. Si se produce una fuga del fluido de la batería, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.
 - Si el fluido entra en contacto con su boca, haga gárgaras abundantemente con agua limpia, como agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
 - Si su piel o la ropa entran en contacto con el fluido, lave inmediatamente la piel o la ropa afectadas con agua. Si sufre irritación cutánea, póngase en contacto con un médico.
- Nunca caliente, desmonte ni modifique la batería, ni tampoco la arroje al fuego, para evitar fugas, generación de calor o explosiones.
- No intente perforar la batería con un clavo, no la golpee con un martillo ni la pise, para evitar la generación de calor, desperfectos o incendios.
- No arroje el producto ni lo someta a impactos fuertes para evitar fugas, generación de calor o explosiones.
- No humedezca la batería para evitar la generación de calor, explosiones o incendios.
- No utilice, coloque ni guarde la batería en los siguientes lugares:
 - Áreas expuestas a la luz solar directa o a altas temperaturas y humedad
 - En el interior de un coche, bajo el sol abrasador
 - Cerca de fuentes de calor como acumuladores de calor
- Cargar solo con el cable USB incluido para evitar fallos de funcionamiento o incendios.
- Asegúrese de apagar el dispositivo después de usarlo. Las fugas suelen producirse por el consumo de la batería derivado de no apagar el dispositivo.
- Para proteger la batería recargable, cárguela al menos una vez cada seis meses. Si deja transcurrir demasiado tiempo sin cargarla, la vida útil de la batería recargable se reducirá o podría no cargarse.
- El usuario no puede sustituir la batería recargable interna de este producto. La batería puede haber alcanzado el final de su vida útil si el tiempo de uso pasa a ser significativamente menor incluso cuando está totalmente cargada. En caso de ser así, será necesario reparar la batería. Póngase en contacto con el distribuidor de Audio-Technica local para obtener más información sobre la reparación.
- Al deshacerse del producto, la batería recargable integrada se debe desechar de una forma adecuada. Póngase en contacto con el distribuidor de Audio-Technica local para obtener información sobre cómo desechar la batería de una forma adecuada.

Para los clientes de los Estados Unidos Aviso de la FCC

Advertencia

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perniciosas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo de digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perniciosas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias perniciosas para las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo provoca interferencias perniciosas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.

- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión.

Declaración de exposición a radiofrecuencia

Este transmisor no debe utilizarse junto con la antena ni el transmisor que se utilicen en otros sistemas, ni tampoco colocarse cerca de tales elementos. Este dispositivo cumple con los límites de exposición radiación impuestos por la FCC para un entorno no controlado, y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo genera niveles de exposición a radiación muy bajos que se consideran compatibles sin necesidad de realizar pruebas de la tasa de absorción específica (SAR).

Para clientes de Canadá Declaración del Ministerio de Industria

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Este dispositivo cumple con las normas del MINISTERIO DE INDUSTRIA DE CANADÁ R.S.S. 247.

El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perniciosas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

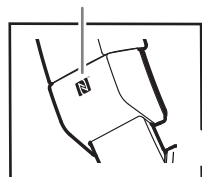
Según las normas del Ministerio de Industria de Canadá, este transmisor de radio solo puede funcionar con una antena de un tipo y una ganancia máxima (o inferior) aprobados para el transmisor por parte del Ministerio de Industria de Canadá. Para reducir las posibles interferencias para otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia se deben elegir de forma que la potencia isotrópica radiada equivalente no sea superior a la necesaria para que la comunicación se realice correctamente.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación RSS-102 para un entorno no controlado.

Nombres de las piezas y funciones

Marca N

Muestra la ubicación para la detección del NFC.



Diadema

Almohadilla

Indicador izquierda/derecha (L/R)

Elemento deslizante

Brazo

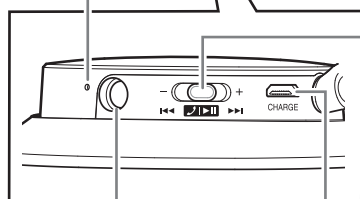
Carcasa

Interruptor principal/de emparejamiento

Enciende y apaga el dispositivo. También realiza el emparejamiento cuando el dispositivo se enciende.

Luz indicadora

Muestra el estado de funcionamiento del producto.



Interruptor giratorio

Utilícelo para subir o bajar el volumen, reproducir o pausar la música y el video, y para acceder a la pista siguiente o anterior.

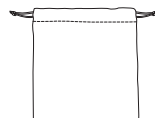
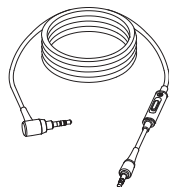
Conector de entrada

Conecte el cable de auriculares incluido.

Toma de la batería

Conecte el cable de carga USB incluido para cargar el dispositivo.

Accesorios incluidos



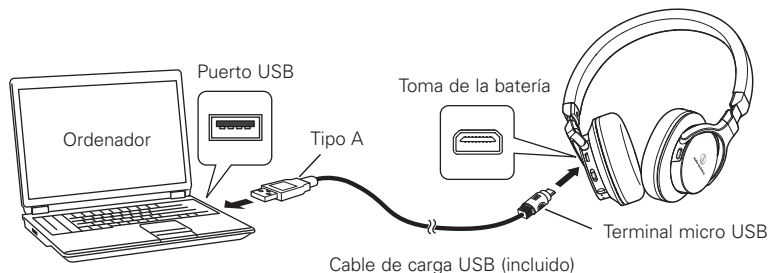
- Cable de auriculares de 1,2 m desmontable para smartphones con unidad de control/micrófono integrada (miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/en forma de L))

- Cable de carga USB

- Bolsa

Cómo realizar la carga

- Cargue la batería por completo antes de usar los auriculares por primera vez.
- La batería tarda unas 5 horas en cargarse por completo (varía en función de las condiciones de funcionamiento).
- Durante la carga, la tecnología inalámbrica *Bluetooth*® permanece desconectada.
- El producto se restablece (mediante la función de restablecimiento) cuando comienza la carga.



- 1 Conecte el cable de carga USB incluido (el extremo del terminal micro USB) a la toma de batería de los auriculares.
 - * El cable de carga USB incluido está diseñado específicamente para cargar el producto. No se puede usar para transferir datos con el ordenador.
- 2 Conecte el cable de carga USB incluido (el extremo Tipo A) al ordenador e inicie el proceso de carga.
- 3 Durante la carga, la luz indicadora se enciende o parpadea de la forma siguiente:

| Luz indicadora | Estado de carga |
|--------------------------|------------------|
| Se ilumina en color rojo | Carga |
| Se ilumina en color azul | Carga completada |
| Parpadea en rojo | Error* |

- * En caso de producirse un error de carga, desconecte el producto del dispositivo y póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.

Cómo realizar la conexión

Acerca del emparejamiento

Para conectar el producto a un dispositivo *Bluetooth*, el producto debe emparejarse (registrarse) con el dispositivo. Una vez que estén emparejados, no tendrá que volver a emparejarlos de nuevo.

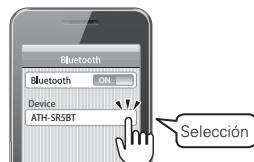
Sin embargo, tendrá que realizar el emparejamiento de nuevo en los siguientes casos:

- Si el producto se elimina del historial de conexión del dispositivo *Bluetooth*.
- Si el producto se envía para su reparación.
- Si el producto se empareja con nueve o más dispositivos.

(El producto puede emparejarse con un máximo de ocho dispositivos. Cuando realice el emparejamiento con un nuevo dispositivo después de emparejarlo con ocho dispositivos, se sobrescribirá la información de emparejamiento del dispositivo que presente la fecha de conexión más antigua con la información del nuevo dispositivo).

Cómo realizar el emparejamiento

- Lea el manual de usuario del dispositivo *Bluetooth*.
 - Coloque el dispositivo a una distancia máxima de 1 m del producto para realizar el emparejamiento correctamente.
 - Utilice el producto para confirmar el emparejamiento escuchando sonido.
- 1 Comenzando con el producto apagado, deslice el interruptor principal/de emparejamiento hasta la posición "ON".
La luz indicadora empezará a parpadear en rojo/azul.
Si lleva puesto el producto, escuchará un pitido con el que se indica que el proceso de emparejamiento ha comenzado.
 - 2 El proceso de emparejamiento comenzará y el dispositivo *Bluetooth* buscará el producto.
Cuando se encuentre el producto se mostrará "ATH-SR5BT" en el dispositivo *Bluetooth*.
 - * Si desea obtener más información sobre cómo usar el dispositivo *Bluetooth*, lea el manual de usuario del dispositivo.
 - 3 Seleccione "ATH-SR5BT" y registre el dispositivo que desee conectar.
 - * Algunos dispositivos pueden solicitar una clave de acceso. En caso de ser así, introduzca "0000". La clave de acceso también recibe el nombre de código de acceso, código PIN, número PIN o contraseña.
Si lleva puesto el producto, escuchará un sonido con el que se indica que el proceso de emparejamiento se ha completado correctamente.



Cómo conectar con un dispositivo compatible con NFC

NFC (Comunicación de campo cercano) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, como teléfonos móviles y tabletas. Mediante la función NFC el producto realiza el emparejamiento y se conecta con un dispositivo *Bluetooth*, simplemente tocando el símbolo relevante o el punto designado de los dispositivos compatibles con la tecnología NFC.

SO del dispositivo compatible con NFC: Android 4.1 o posterior

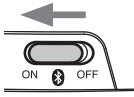

Instrucciones de uso

El producto es capaz de establecer conexiones *Bluetooth*, reproducir música y recibir llamadas telefónicas entrantes. Utilice el producto con los fines que se ajusten a sus necesidades.

Tenga en cuenta que Audio-Technica no puede garantizar el funcionamiento con los dispositivos *Bluetooth*.

Suministro eléctrico

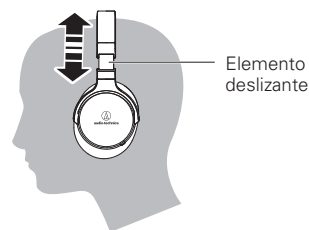
Deslice el interruptor principal/de emparejamiento del producto hasta la posición "ON/OFF".

| Suministro eléctrico | Operación del interruptor principal/de emparejamiento | Luz indicadora |
|----------------------|---|--|
| ENCENDIDO* |  | Se enciende una vez rápidamente en rojo/azul (un color similar al morado) y parpadea en rojo/azul. |
| APAGADO* |  | Se enciende una vez rápidamente en rojo/azul (un color similar al morado) y se apaga. |

* Al llevar puesto el producto puede escuchar un sonido mediante el que se indica el cambio entre encendido y apagado.

Cómo utilizar el producto

Colóquese el producto en la cabeza para adaptar las almohadillas sobre sus orejas con el lado que presenta la marca "L" en la oreja izquierda y el que presenta la marca "R" en la oreja derecha, y ajuste la longitud de la diadema deslizando el elemento deslizante ajustable como se indica en la ilustración, de forma que las almohadillas cubran sus orejas por completo.




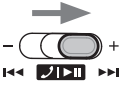
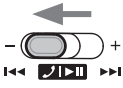
Escuchar música

Para establecer conexión por primera vez, consulte "Cómo realizar la conexión", empareje el producto con un dispositivo *Bluetooth* y establezca la conexión. Una vez que el emparejamiento se haya realizado, si la conexión *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* se encuentra activada, al encender el producto se habilita la conexión automática.

Reproduzca la música y escúchela siguiendo las instrucciones del manual de usuario del dispositivo *Bluetooth*.

Con el interruptor giratorio del producto pueden realizarse las siguientes operaciones.

Instrucciones de uso

| Acción | | Operación | Operación con el interruptor giratorio |
|--------------------------|---|---|--|
| Pulsar | Pulsar y soltar | Reproduce o pausa la música y el vídeo. |  |
| | Mantener pulsado (durante la reproducción de música o llamadas de teléfono) | Activa la función de reconocimiento de voz del dispositivo, similar a Siri en los dispositivos con iOS. | |
| Deslizar hacia el lado + | Deslizar y soltar | El volumen aumenta en un nivel.* |  |
| | Deslizar y mantener | Accede a la siguiente pista. | |
| Deslizar hacia el lado - | Deslizar y soltar | El volumen disminuye en un nivel.* |  |
| | Deslizar y mantener | Vuelve al principio de la pista. | |

* Escuchará un pitido cuando el volumen alcance su nivel máximo o mínimo.

Algunos smartphones no admiten la función de reproducción y pausa con los archivos de música y películas.

Códecs compatibles

El producto es compatible con los códecs SBC/aptX/AAC. El códec adecuado lo determina automáticamente el dispositivo *Bluetooth* durante el proceso de emparejamiento. No obstante, puede tener problemas al escuchar el sonido a través de dispositivos compatibles con el códec aptX. En caso de ser así, deshabilite el códec aptX del dispositivo *Bluetooth* antes de establecer la conexión.


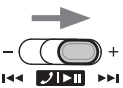
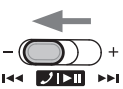
Responder a una llamada de teléfono

Puede realizar una llamada de teléfono utilizando el producto con un dispositivo como un teléfono móvil equipado con la tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Si cuando recibe una llamada está escuchando música, esta se detendrá.

Cuando la llamada finalice, la música se reanudará.*

* La reproducción del audio no se reanudará automáticamente en algunos dispositivos *Bluetooth*.

| Cuándo | Acción | Operación | Operación con el interruptor giratorio |
|---------------------|--|---|--|
| Llamada entrante | Pulsar y soltar | Responde a la llamada |  |
| | Mantener pulsado (durante unos dos segundos) | Rechaza la llamada** | |
| Durante una llamada | Pulsar y soltar | Finaliza la llamada |  |
| | Mantener pulsado (durante unos dos segundos) | Cambia entre acceder a la llamada desde el teléfono móvil y acceder a ella desde el producto.** | |
| | Deslizar hacia el lado + y soltar | El volumen aumenta en un nivel. |  |
| | Deslizar hacia el lado - y soltar | El volumen disminuye en un nivel. | |

** Cuando escuche el pitido, suelte el interruptor.

Algunos smartphones no permiten realizar las operaciones indicadas anteriormente durante una llamada.

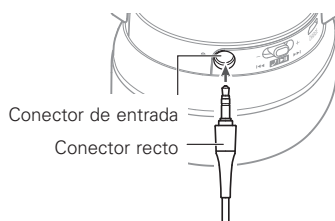
Otras funciones

Función de preescucha

El producto incluye una función de preescucha que permite utilizarlo como auriculares portátiles y reproducir música desde un dispositivo portátil incluso si el producto se queda sin batería.* Conecte el conector recto del cable de auriculares para smartphones incluido a la toma de entrada del producto, y conecte el conector en forma de L al dispositivo portátil.**

* Desconecte la conexión *Bluetooth* conectando el cable a la toma de entrada del producto.

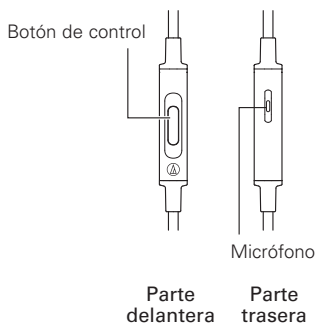
** Conecte el conector recto a la toma de entrada del producto hasta que emita un sonido similar a un clic.



Utilizar el cable de auriculares para smartphones

| Botón de control | Operación |
|-------------------------------------|--|
| Pulsar el botón de control una vez. | Reproducción y pausa de música o películas Responder o finalizar llamadas de teléfono |

- Algunos smartphones no admiten la función de reproducción y pausa con los archivos de música y películas.
- Audio-Technica no ofrece asistencia técnica sobre cómo usar los smartphones.



Función de apagado automático

El producto se apaga automáticamente tras cinco minutos de no estar conectado a un dispositivo encendido.

Función de restablecimiento

Si el producto no funciona o se producen otros fallos de funcionamiento, inicie la carga conectando el cable de carga USB, con lo que se restablecerá el producto automáticamente. Restablecer el producto no afectará a la configuración de emparejamiento ni de volumen.

Adopte el hábito de limpiar el producto de forma habitual para asegurarse de que tendrá una vida útil muy prolongada. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.

- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares y el controlador integrado.
- Después de usar el cable incluido, límpielo con un paño seco si tiene sudor o suciedad. No limpiar el cable puede provocar que se deteriore y se endurezca con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si los conectores del cable incluido están sucios, límpielos con un paño suave. Utilizar el conector sin limpiarlo puede provocar saltos de sonido o distorsión.
- Limpie las almohadillas y la diadema con un paño seco. Las almohadillas y la diadema pueden perder intensidad si el sudor o el agua se secan sobre ellas. Si las almohadillas y la diadema se mojan, se recomienda secarlas con un paño seco y dejarlas que se sequen a la sombra.
- Si va a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, consérvelo en un lugar bien ventilado lejos del alcance de las altas temperaturas y la humedad.
- Las almohadillas se deteriorarán con el paso del tiempo debido a su uso y a mantenerlas guardadas. Cámbielas cuando resulte necesario. Si desea obtener información sobre la sustitución de las almohadillas u otras piezas, o información sobre otras piezas que puedan repararse, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.

Solución de problemas

| Problema | Solución |
|--|---|
| No se suministra alimentación. | <ul style="list-style-type: none">• Cargue el producto. |
| No se puede realizar el emparejamiento. | <ul style="list-style-type: none">• El emparejamiento puede realizarse en aquellos dispositivos compatibles con la versión de <i>Bluetooth</i> 2.1+EDR o posterior.• Acerque el producto y el dispositivo <i>Bluetooth</i> hasta que estén a menos de un metro de distancia.• Configure los perfiles del dispositivo <i>Bluetooth</i>. Si desea conocer los procedimientos de configuración de los perfiles, consulte el manual de usuario del dispositivo <i>Bluetooth</i>. |
| No se emite sonido o el sonido es débil. | <ul style="list-style-type: none">• Apague el producto y el dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Suba el volumen del producto y del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Si el producto está configurado para la conexión HFP/HSP, cambie a la conexión A2DP.• Elimine los obstáculos existentes entre el producto y el dispositivo <i>Bluetooth</i>. Acerque los productos.• Cambie la salida del dispositivo <i>Bluetooth</i> a la conexión <i>Bluetooth</i>. |
| El sonido va y viene/hay ruido/el sonido se interrumpe. | <ul style="list-style-type: none">• Baje el volumen del producto y del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Mantenga los microondas y otros dispositivos como routers inalámbricos lejos del producto.• Mantenga los televisores, las radios y otros dispositivos con sintonizadores integrados lejos del producto. El producto puede afectar a este tipo de dispositivos.• Desactive la configuración del ecualizador del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Elimine los obstáculos existentes entre el producto y el dispositivo <i>Bluetooth</i>. Acerque los productos. |
| No se puede escuchar al interlocutor o la voz del interlocutor se escucha demasiado baja. | <ul style="list-style-type: none">• Apague el producto y el dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Suba el volumen del producto y del dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Si el producto está configurado para la conexión A2DP, cambie a la conexión HFP/HSP.• Cambie la salida del dispositivo <i>Bluetooth</i> a la conexión <i>Bluetooth</i>. |
| No se puede establecer conexión mediante NFC. | <ul style="list-style-type: none">• Compruebe si su dispositivo es compatible con la tecnología NFC.• Ajuste su dispositivo compatible con NFC de forma que pueda usarse la función NFC.• Toque el producto en la ubicación correcta de su dispositivo compatible con NFC.• Según el dispositivo compatible con NFC que esté utilizando, la sensibilidad del NFC podría no ser lo suficientemente fuerte como para conectar el producto con un solo toque. En caso de ser así, siga el procedimiento descrito en el manual de usuario de su dispositivo compatible con NFC.• En función del dispositivo compatible con NFC que esté utilizando podría tardarse un tiempo en recibirse la señal NFC. Mantenga el producto y el dispositivo en contacto hasta que se establezca la conexión.• Saque su dispositivo compatible con NFC de la funda, para que el dispositivo pueda reaccionar al contacto. |
| El producto no carga. | <ul style="list-style-type: none">• Conecte correctamente el cable de carga USB y realice la carga. |
| <ul style="list-style-type: none">• Para obtener información sobre el funcionamiento del dispositivo <i>Bluetooth</i>, consulte el manual de usuario del dispositivo.• Si el problema no desaparece, restablezca el producto. Si desea obtener información sobre el restablecimiento del dispositivo, consulte "Función de restablecimiento". | |

Especificaciones

Especificaciones de comunicación

| | |
|--|--|
| Sistema de comunicación | Bluetooth versión 4.1 |
| Salida | Clase 2 de alimentación de la especificación Bluetooth |
| Alcance máximo de conexión | Con línea de visión: aprox. 10 m |
| Banda de frecuencia | 2,402 GHz a 2,480 GHz |
| Método de modulación | FHSS |
| Perfiles Bluetooth compatibles | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Códecs compatibles | SBC/aptX/AAC |
| Métodos de protección de contenido compatibles | SCMS-T |

Auriculares

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Tipo | Dinámicos cerrados |
| Transductor | 45 mm |
| Sensibilidad | 103 dB/mW |
| Respuesta en frecuencia | 5 a 40.000 Hz |
| Banda de transmisión | 20 a 20.000 Hz |
| Impedancia | 45 ohm |
| Conector de entrada | Miniconector estéreo de 3,5 mm |

Micrófono (en el cable de auriculares para smartphones)

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Tipo | Condensador electret |
| Patrón polar | Omnidireccional |
| Sensibilidad | -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| Respuesta en frecuencia | 50 a 4.000 Hz |

Otros

| | |
|-------------------------------|---|
| Suministro eléctrico | Batería de polímero de litio, CC de 3,7 V |
| Tiempo de carga | Aprox. 5 horas* |
| Tiempo de funcionamiento | Tiempo de transmisión continua, incluido tiempo de reproducción de música: Aprox. 38 horas* Tiempo de espera continua: Máx. 1.000 horas* |
| Peso (sin cable) | Aprox. 185 g |
| Temperatura de funcionamiento | 5°C a 40°C |
| Accesorios incluidos | <ul style="list-style-type: none"> • Cable de auriculares de 1,2 m desmontable para smartphones con unidad de control/micrófono integrada (miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/en forma de L)) • Cable de carga USB • Bolsa |

* Las cifras indicadas anteriormente varían en función de las condiciones de funcionamiento (con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso).

- La palabra con la marca *Bluetooth* y los logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Audio-Technica Corporation los utiliza bajo licencia. El resto de marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- El logotipo "AAC" es una marca comercial de Dolby Laboratories.



Aviso sobre el copyright y la marca comercial de CSR:
"© 2013 CSR plc y las empresas de su grupo.

La marca aptX® y el logotipo aptX son marcas comerciales de CSR plc o una de las empresas de su grupo y pueden estar registradas en una o más jurisdicciones".

- La marca de la N es una marca comercial o una marca comercial registrada del NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android es una marca comercial de Google Inc.

Introdução

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica.

Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

Precauções de segurança

Atenção

Leia estas precauções antes de usar o produto.

Para garantir a segurança, observe todas as advertências e precauções ao usar o produto.

- Não use o produto perto de equipamentos médicos. As ondas de rádio podem afetar marca-passos cardíacos e equipamentos médicos eletrônicos. Não use o produto dentro de instalações médicas.
- Não use o produto em aeronaves. As ondas de rádio podem afetar os equipamentos eletrônicos e causar acidentes devido a um mau funcionamento.
- Não use o produto perto de dispositivos de controle automáticos como portas automáticas e alarmes de incêndio. As ondas de rádio podem afetar os equipamentos eletrônicos e causar acidentes devido a um mau funcionamento.
- Desconecte o produto do dispositivo se encontrar qualquer mau funcionamento como ruído, fumaça, cheiro, calor ou dano do produto. Neste caso, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não manuseie o produto com as mãos molhadas para evitar um choque elétrico ou ferimentos.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não cubra o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões devido a um sobreaquecimento.
- Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar os fones de ouvido ao dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir os sons ambientes represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Para evitar danos à sua audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Pare de usar se sentir alguma irritação da pele decorrente do contato direto com o produto.
- Tome cuidado para não prender nenhuma parte do corpo entre a cavidade e o braço do produto.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento ou em um lugar quente, úmido ou poeirento para evitar um mau funcionamento.
- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo antes de conectar o produto a um dispositivo.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- A Audio-Technica não será responsável de nenhuma maneira por qualquer perda de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Ajuste o volume ao mínimo no seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto para evitar danos à audição de uma exposição repentina a um volume excessivo.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto.
- Visto que o produto inclui metal, ele pode ficar frio.
- Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- O cabo fornecido pode ficar preso ou ser danificado se o produto for colocado em uma bolsa comum ou bolso sem a proteção adequada. Sempre guarde o produto no bolsa fornecida após desconectar o cabo.
- Conecte/desconecte o cabo fornecido segurando o plugue. Puxar segurando o cabo diretamente pode romper o fio e criar o risco de choque elétrico.
- Não sujeite o botão ou interruptor a uma força excessiva para evitar danos ao mesmo.
- A recepção no produto só fica disponível através da rede de telefonia móvel. Repare que o desempenho de outros tipos de recepção telefônica (telefones que usam outros aplicativos sem fio) não pode ser garantido.
- Se você usar o produto perto de um dispositivo eletrônico ou transmissor (como um celular), pode ser gerado ruído no produto. Neste caso, afaste o produto do dispositivo eletrônico ou transmissor.
- Se você usar o produto perto de uma antena de TV ou rádio, pode ser gerado ruído no televisor ou rádio. Neste caso, afaste o produto da antena de TV ou rádio.
- Não use cabos diferentes dos fornecidos. Isso pode resultar em um mau funcionamento.

Precauções de segurança

Cuidados com a bateria recarregável

O produto é equipado com uma bateria recarregável (bateria de polímero de lítio).

- Se o fluido de bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue. Lave bem os olhos com água limpa, como água de torneira, e consulte um médico imediatamente.
- Se o fluido de bateria vazar, não toque no fluido com as mãos nuas. Se o fluido permanecer dentro do produto, ele pode causar um mau funcionamento. Se o fluido de bateria vazar, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.
 - Se o fluido entrar em contato com sua boca, lave bem a boca fazendo um gargarejo com água limpa, como água de torneira, e consulte um médico imediatamente.
 - Se a sua pele ou roupa entrar em contato com o fluido, lave imediatamente a área afetada com água. Se você sentir alguma irritação da pele, consulte um médico.
- Nunca aqueça, desmonte ou modifique a bateria, nem a elimine ao fogo para evitar vazamentos, geração de calor ou explosão.
- Não tente furar com um prego, não bata com um martelo nem pise na bateria para evitar a geração de calor, dano ou ignição.
- Não derrube o produto nem o sujeite a impactos fortes para evitar vazamentos, geração de calor ou explosão.
- Não deixe a bateria ser molhada para evitar a geração de calor, explosão ou ignição.
- Não use, deixe ou guarde a bateria nos seguintes lugares:
 - Área exposta à luz direta do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade
 - Dentro de um carro sob o sol escaldante
 - Perto de fontes de calor como saídas de ar quente
- Carregue somente com o cabo USB fornecido para evitar um mau funcionamento ou fogo.
- Depois de usar o dispositivo, certifique-se de desligá-lo. Deixar o dispositivo ligado provoca, com frequência, o vazamento devido à drenagem da bateria.
- Para proteger a bateria recarregável embutida, recarregue-a pelo menos uma vez por semestre. Deixar a bateria recarregável inativa por muito tempo encurta a sua vida de serviço ou pode inclusive impedir a sua carga.
- A bateria interna recarregável deste produto não pode ser substituída pelo usuário. A bateria pode ter atingido o fim de sua vida útil de serviço se o seu tempo de funcionamento tornar-se significativamente mais curto mesmo depois de ter sido completamente carregada. Neste caso, a bateria precisa de conserto. Contate o seu revendedor local da Audio-Technica sobre os detalhes do conserto.
- Ao eliminar o produto, a bateria recarregável integrada precisa ser descartada adequadamente. Contate o seu revendedor local da Audio-Technica e informe-se sobre o método de eliminação correto.

Para clientes nos EUA

Aviso da FCC

Advertência

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejável.

Atenção

Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicione a antena de recepção.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente à qual o receptor está conectado.
- Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Declaração de Exposição à Radiofrequência

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas. Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiações da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado, bem como está em conformidade com as Diretrizes de Exposição à Radiofrequência (RF) da FCC. Este equipamento tem níveis muito baixos de energia RF, podendo ser considerado em conformidade sem o teste de taxa específica de absorção (SAR, do inglês Specific Absorption Rate).

Para clientes no Canadá

Declaração da Indústria Canadense

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Este dispositivo está em conformidade com a norma RSS-247 da Indústria Canadense.

A operação está sujeita às seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejável.

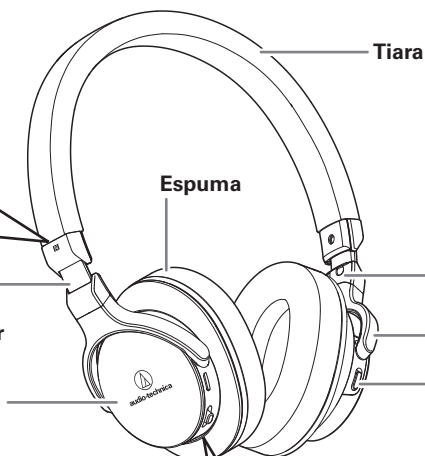
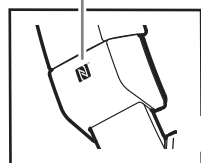
Segundo os regulamentos da Indústria Canadense, este transmissor de rádio só funciona com uma antena de um tipo e ganho máximo (ou menor) aprovados para o transmissor pela Indústria Canadense. Para reduzir a interferência de rádio potencial a outros usuários, o tipo da antena e seu ganho devem ser escolhidos de forma que a potência isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) não seja maior que a necessária para uma comunicação bem-sucedida.

Este dispositivo está de acordo com a norma RSS-102 de limites de exposição à radiação estabelecidos para um ambiente não controlado.

Nomes dos componentes e funções

Marca N

Indica a detecção da comunicação NFC.



Tiara

Espuma

Deslizador

Cavidade

Indicador de esquerda/direita (L/R)

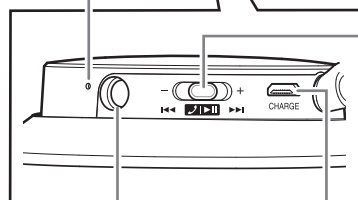
Braço

Interruptor de alimentação/emparelhamento

Liga/desliga a alimentação. Também realiza o emparelhamento ao ligar a alimentação.

Indicador

Indica o estado de funcionamento do produto.



Interruptor jog

Use-o para aumentar/diminuir o volume, reproduzir ou pausar uma música ou vídeo, e para ir para a faixa seguinte/anterior.

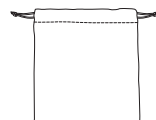
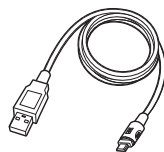
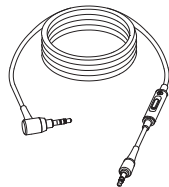
Jack de entrada

Conecte o cabo de fones de ouvido fornecido.

Jack de bateria

Conecte o cabo de carga USB fornecido para carregar.

Acessórios incluídos



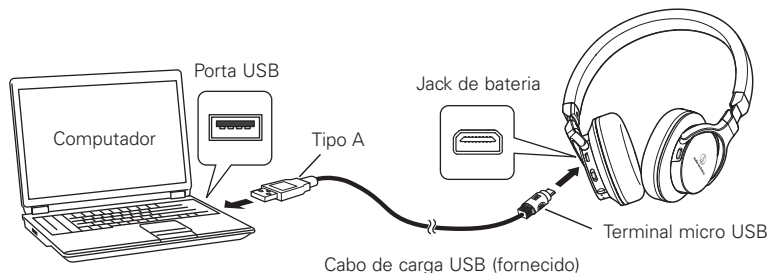
- Cabo de fones de ouvido destacável de 1,2 m para smartphones com controlador/microfone em linha (miniplugues estéreo banhados a ouro de 3,5 mm (4 polos/em forma de "L"))

- Cabo de carga USB

- Bolsa

Como carregar

- Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez.
- Demora cerca de 5 horas para carregar a bateria completamente. (Isso varia dependendo das condições de serviço.)
- A tecnologia sem fio *Bluetooth®* é desconectada durante a carga.
- O produto é reiniciado (através da função de reiniciação) quando a carga começa.



- 1 Conecte o cabo de carga USB fornecido (o lado do terminal micro USB) ao jack de bateria dos fones de ouvido.
 - * O cabo de carga USB fornecido foi projetado especificamente para carregar o produto. Os dados não podem ser transferidos para e desde um computador.
- 2 Conecte o cabo de carga USB fornecido (o lado Tipo A) ao computador e inicie a carga.
- 3 Durante o carregamento, o indicador acende-se/pisca como segue:

| Indicador | Estado de carga |
|-----------------------|-----------------|
| Acende-se em vermelho | Recarregamento |
| Acende-se em azul | Completo |
| Pisca em vermelho | Erro* |

- * Em caso de erro de carga, desconecte o produto do seu dispositivo e contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

Como conectar

Sobre o emparelhamento

Para conectar o produto a um dispositivo *Bluetooth*, o produto precisa ser emparelhado (registrado) com o dispositivo. Uma vez realizado o emparelhamento, você não precisa emparelhá-los novamente.

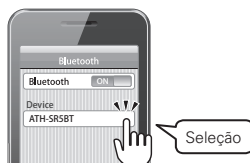
Nos seguintes casos, porém, você precisará fazer o emparelhamento novamente:

- Se o produto for removido do histórico de conexões do dispositivo *Bluetooth*.
- Se o produto for enviado para reparo.
- Se o produto for emparelhado com 9 dispositivos ou mais.

(O produto pode ser emparelhado com até 8 dispositivos. Ao emparelhar com um novo dispositivo depois de emparelhar com 8 dispositivos, a informação de emparelhamento para o dispositivo com a data de conexão mais antiga será substituída pela informação para o novo dispositivo.)

Como realizar o emparelhamento

- Leia o manual do usuário do dispositivo *Bluetooth*.
 - Coloque o dispositivo dentro de 1 m do produto para realizar o emparelhamento corretamente.
 - Use o produto para confirmar o emparelhamento ouvindo algum som.
- 1 Com o produto desligado, deslize o interruptor de alimentação/emparelhamento para a posição “ON” (Ligado).
O indicador começará a piscar em vermelho/azul.
Se você estiver usando o produto, você ouvirá um bipe indicando que o processo de emparelhamento começou.
 - 2 O processo de emparelhamento começará e o dispositivo *Bluetooth* buscará o produto.
Quando o produto for encontrado, “ATH-SR5BT” será exibido no dispositivo *Bluetooth*.
 - * Para maiores informações sobre como usar o dispositivo *Bluetooth*, leia o manual do usuário do dispositivo.
 - 3 Selecione “ATH-SR5BT” e registre o dispositivo a ser conectado.
 - * Alguns dispositivos podem solicitar uma chave de acesso. Neste caso, digite “0000”. A chave de acesso também é chamada de código de acesso, código PIN, número PIN ou senha.
Se você estiver usando o produto, você ouvirá um bipe indicando que o processo de emparelhamento foi concluído com êxito.



Como conectar a um dispositivo compatível com NFC

NFC (Near Field Communication) é uma tecnologia que permite comunicações sem fio de curto alcance entre vários dispositivos, como celulares e tablets. Ao usar a função NFC, o produto realiza o emparelhamento e é conectado com um dispositivo *Bluetooth*, bastando tocar no símbolo relevante ou no lugar designado nos dispositivos compatíveis com NFC.

Sistema operacional do dispositivo compatível com NFC: Android 4.1 ou posterior

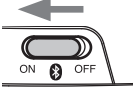
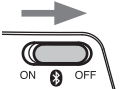
Como usar

O produto é capaz de fazer conexões *Bluetooth*, reproduzir música e receber chamadas telefônicas. Use o produto para qualquer uma dessas finalidades segundo suas preferências.

Repare que a Audio-Technica não pode garantir o funcionamento com dispositivos *Bluetooth*.

Fonte de energia

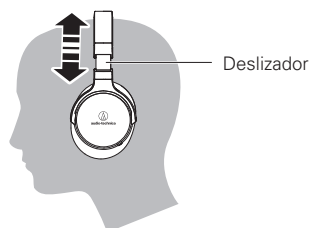
Deslize o interruptor de alimentação/emparelhamento do produto para a posição "ON/OFF" (Ligado/Desligado).

| Fonte de energia | Operação do interruptor de alimentação/emparelhamento | Indicador |
|------------------|---|---|
| ON* (Ligado) |  | Acende-se uma vez rapidamente em vermelho/azul (parece um pouco roxo) e pisca em vermelho/azul. |
| OFF* (Desligado) |  | Acende-se uma vez rapidamente em vermelho/azul (parece um pouco roxo) e apaga-se. |

* Você pode ouvir um som indicando a mudança entre a operação de ligar/desligar quando estiver usando o produto.

Como usar

Coloque o produto na cabeça, ajuste as espumas nos ouvidos com o lado marcado com "L" em seu ouvido esquerdo e com "R" em seu ouvido direito, e ajuste também o comprimento da tiora deslizando o deslizador ajustável como mostrado na figura, de forma que as espumas cubram os seus ouvidos completamente.




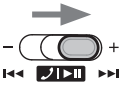

Audição de música

Para conectar pela primeira vez, consulte "Como conectar", emparelhe o produto com um dispositivo *Bluetooth* e conecte. Uma vez realizado o emparelhamento, se a conexão *Bluetooth* do dispositivo *Bluetooth* estiver ativada, ligar o produto permitirá a conexão automática.

Reproduza e desfrute de música de acordo com o manual do usuário do dispositivo *Bluetooth*.

As seguintes operações podem ser realizadas com o interruptor jog no produto.

Como usar

| Ação | | Operação | Operação do interruptor jog |
|-----------------------|---|---|--|
| Pressione | Pressione e solte | Reproduz ou pausa música ou vídeo. |  |
| | Mantenha pressionado (enquanto reproduz música ou durante uma chamada telefônica) | Ativa uma função de reconhecimento de voz do dispositivo, como Siri nos dispositivos iOS. | |
| Deslize para o lado + | Deslize e solte | O volume é aumentado em um nível.* |  |
| | Deslize e segure | Vai para a próxima faixa. | |
| Deslize para o lado - | Deslize e solte | O volume é diminuído em um nível.* |  |
| | Deslize e segure | Volta ao começo da faixa. | |

* Você ouvirá um bipe quando o volume atingir o seu nível máximo/mínimo.

Alguns smartphones não suportam a função de reprodução e pausa para arquivos de música/filme.

Codecs compatíveis

O produto é compatível com codecs SBC/aptX/AAC. O codec apropriado será determinado automaticamente pelo dispositivo *Bluetooth* durante o processo de emparelhamento. No entanto, você pode encontrar problemas ao ouvir o som de dispositivos compatíveis com codec aptX. Neste caso, desative o codec aptX do dispositivo *Bluetooth* antes de conectar.

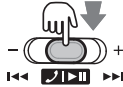
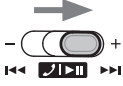
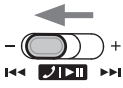
Atendimento de uma chamada telefônica

Você pode fazer uma chamada telefônica usando o produto com um dispositivo, como um celular com tecnologia sem fio *Bluetooth*.

A música para quando você recebe uma chamada durante a audição de música.

A música continuará quando você terminar a chamada.*

* A reprodução de áudio não será reiniciada automaticamente em alguns dispositivos *Bluetooth*.

| Quando | Ação | Operação | Operação do interruptor jog |
|-------------------------|--|---|--|
| Recepção de uma chamada | Pressione e solte | Atende uma chamada |  |
| | Mantenha pressionado (durante cerca de 2 segundos) | Recusa uma chamada** | |
| Durante uma chamada | Pressione e solte | Termina uma chamada |  |
| | Mantenha pressionado (durante cerca de 2 segundos) | Muda entre o acesso à chamada através do celular e o acesso à chamada através do produto.** | |
| | Deslize para o lado + e solte | O volume é aumentado em um nível. |  |
| | Deslize para o lado - e solte | O volume é diminuído em um nível. | |

** Ao ouvir um bipe, solte o interruptor.

Alguns smartphones não suportam as operações listadas acima durante uma chamada.

Outras funções

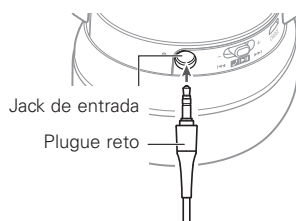
Função de bypass

O produto possui uma função de bypass que o permite funcionar como fones de ouvido portáteis e reproduzir música de um dispositivo portátil, mesmo que o produto fique sem carga da bateria.

Conecte o plugue reto no cabo de fones de ouvido fornecido para smartphones ao jack de entrada do produto, e conecte o plugue em forma de "L" ao dispositivo portátil.**

* Termine a conexão *Bluetooth* conectando o cabo ao jack de entrada no produto.

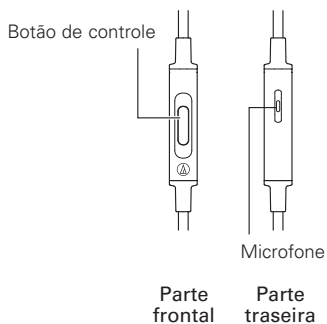
** Conecte o plugue reto ao jack de entrada do produto até que se encaixe com um estalido.



Uso do cabo de fones de ouvido para smartphones

| Botão de controle | Operação |
|--|--|
| Pressione o botão de controle uma vez. | Reprodução/pausa de música/filme Atendimento/terminação de chamadas telefônicas |

- Alguns smartphones não suportam a função de reprodução e pausa para arquivos de música/filme.
- A Audio-Technica não oferece assistência técnica sobre o uso de smartphones.



Função de desligamento automático

O produto é desligado automaticamente após 5 minutos se não for conectado a um dispositivo com a alimentação ligada.

Função de reiniciação

Se o produto não funcionar ou funcionar incorretamente, inicie a carga conectando o cabo de carga USB fornecido, que reiniciará o produto automaticamente.

Reiniciar o produto não afetará a definição de emparelhamento e a definição do volume.

Limpeza

Adquira o hábito de limpar o produto regularmente para garantir que ele dure um longo período de tempo. Não use álcool, diluentes de tinta ou outros solventes para a limpeza.

- Use um pano seco para limpar os fones de ouvido e o controlador em linha.
- Depois de usar o cabo fornecido, limpe-o com um pano seco se houver suor ou sujeira presente. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando num mau funcionamento.
- Se os plugues nos cabos fornecidos estiverem sujos, limpe-os com um pano seco. Usar com o plugue sujo pode causar o salto ou distorção do som.
- Use um pano seco para limpar as espumas e a tiara. As espumas e a tiara podem desbotar se o suor ou água secar nelas. Se as espumas e a tiara forem molhadas, recomendamos que você as limpe com um pano seco e deixe-as secar na sombra.
- Para um armazenamento prolongado, mantenha o produto em um lugar bem ventilado, livre de condições de alta temperatura e umidade.
- As espumas se deterioram com o tempo devido ao uso e armazenamento. Substitua-as quando for necessário. Para as informações sobre a substituição das espumas ou outras partes, ou para as informações sobre outras partes reparáveis, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

Detecção e solução de problemas

| Problema | Solução |
|--|--|
| A energia não é fornecida. | <ul style="list-style-type: none">• Recarregue o produto. |
| Não é possível emparelhar. | <ul style="list-style-type: none">• O emparelhamento só é disponível em dispositivos que suportam a função <i>Bluetooth</i> versão 2.1+EDR ou posterior.• Aproxime o produto e o dispositivo <i>Bluetooth</i> para dentro de uma distância de 1 m.• Defina os perfis para o dispositivo <i>Bluetooth</i>. Para os procedimentos sobre como definir perfis, consulte o manual do usuário do dispositivo <i>Bluetooth</i>. |
| Não é produzido nenhum som ou o som está fraco. | <ul style="list-style-type: none">• Ligue o produto e o dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Aumente o volume do produto e do dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Se o produto estiver configurado para conexão HFP/HSP, mude para conexão A2DP.• Remova quaisquer obstáculos entre o produto e o dispositivo <i>Bluetooth</i>. Aproxime-os.• Mude a saída do dispositivo <i>Bluetooth</i> para conexão <i>Bluetooth</i>. |
| O som oscila, contém ruído ou é interrompido. | <ul style="list-style-type: none">• Diminua o volume do produto e do dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Mantenha fornos de micro-ondas e outros dispositivos como roteadores sem fio afastados do produto.• Mantenha televisores, rádios e dispositivos com sintonizadores integrados afastados do produto. Esses dispositivos podem ser afetados.• Desative as definições de equalizador do dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Remova quaisquer obstáculos entre o produto e o dispositivo <i>Bluetooth</i>. Aproxime-os. |
| Não é possível ouvir a pessoa no outro lado ou a voz da pessoa no outro lado está muito baixa. | <ul style="list-style-type: none">• Ligue o produto e o dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Aumente o volume do produto e do dispositivo <i>Bluetooth</i>.• Se o produto estiver configurado para conexão A2DP, mude para conexão HFP/HSP.• Mude a saída do dispositivo <i>Bluetooth</i> para conexão <i>Bluetooth</i>. |
| Não é possível conectar via NFC. | <ul style="list-style-type: none">• Verifique se o dispositivo é compatível com NFC.• Defina o seu dispositivo compatível com NFC de forma que a função NFC possa ser usada.• Toque no produto no lugar correto do dispositivo compatível com NFC.• Dependendo do dispositivo compatível com NFC que você estiver usando, a sensibilidade NFC pode não ser forte o suficiente para conectar o produto com apenas um toque. Neste caso, siga o procedimento descrito no manual do usuário do dispositivo compatível com NFC.• Dependendo do dispositivo compatível com NFC que você estiver usando, pode ser necessário algum tempo para receber a função NFC. Mantenha o produto e o dispositivo em contato até que a conexão seja concluída.• Retire o dispositivo compatível com NFC do seu estojo, de forma que o dispositivo possa reagir ao toque. |
| O produto não pode ser recarregado. | <ul style="list-style-type: none">• Conecte o cabo de carga USB fornecido firmemente e recarregue. |
| | <ul style="list-style-type: none">• Para a operação do dispositivo <i>Bluetooth</i>, consulte manual do usuário do dispositivo.• Se o problema persistir, reinicie o produto. Para o procedimento de reiniciação do produto, consulte "Função de reiniciação". |

Especificações

Especificações de comunicação

| | |
|--|---|
| Sistema de comunicação | Bluetooth versão 4.1 |
| Potência de saída | Classe de Potência 2 de Especificação Bluetooth |
| Alcance máximo de comunicação | Linha de visão - aprox. 10 m |
| Banda de frequências | 2,402 GHz a 2,480 GHz |
| Método de modulação | FHSS |
| Perfiles Bluetooth compatíveis | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Codecs suportados | SBC/aptX/AAC |
| Método de proteção de conteúdos suportados | SCMS-T |

Fones de ouvido

| | |
|------------------------|--------------------------------|
| Tipo | Dinâmico de cavidades fechadas |
| Driver | 45 mm |
| Sensibilidade | 103 dB/mW |
| Resposta de frequência | 5 a 40.000 Hz |
| Banda de transmissão | 20 a 20.000 Hz |
| Impedância | 45 ohms |
| Jack de entrada | Minijack estéreo de 3,5 m |

Microfone (no cabo de fones de ouvido para smartphones)

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Tipo | Condensador de eletreto |
| Padrão polar | Omnidirecional |
| Sensibilidade | -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| Resposta de frequência | 50 a 4.000 Hz |

Outros

| | |
|------------------------------|---|
| Fonte de energia | Bateria de polímero de lítio de 3,7 V CC |
| Tempo de carga | Aprox. 5 horas* |
| Tempo de funcionamento | Tempo contínuo de transmissão incluindo tempo de reprodução de música: Aprox. 38 horas* Tempo contínuo de standby: Máx. 1.000 horas* |
| Peso (sem o cabo) | Aprox. 185 g |
| Temperatura de funcionamento | 5°C a 40°C |
| Acessórios incluídos | <ul style="list-style-type: none"> • Cabo de fones de ouvido destacável de 1,2 m para smartphones com controlador/microfone em linha (miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (4 polos/em forma de "L")) • Cabo de carga USB • Bolsa |

* Os números acima dependem das condições de funcionamento.

(Para o melhoramento do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.)

- A marca e os logotipos da palavra *Bluetooth* são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas por parte da Audio-Technica Corporation é feito sob licença. Todas as outras marcas comerciais são de propriedade de seus respectivos proprietários.
- O logotipo "AAC" é uma marca comercial da Dolby Laboratories.



Direitos autorais e aviso de marca comercial da CSR:

"© 2013 CSR plc e empresas do seu grupo.

A marca aptX® e o logotipo aptX são marcas comerciais da CSR plc ou uma das empresas do seu grupo e podem ser registradas em uma ou mais jurisdições."

- A marca N é uma marca comercial ou marca registrada da NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.
- Android é uma marca comercial da Google Inc.

Введение

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica.

Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Меры предосторожности

Предостережение

Прочтите данные предостережения перед использованием изделия.

Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Запрещается использовать данное изделие в самолетах. Радиоволны могут оказать влияние на электронное оборудование и привести к несчастным случаям в результате нарушения его работы.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например, автоматическими дверями и пожарными сигнализациями. Радиоволны могут оказать влияние на электронное оборудование и привести к несчастным случаям в результате нарушения его работы.
- Отсоедините изделие от устройства при обнаружении любого нарушения работы, например, шума, дыма, запаха, жара или повреждения изделия. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не беритесь за изделие влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания на изделие посторонних предметов, например, горючих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на пересечениях с железной дорогой, вокзалах и строительных площадках).
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание громкого звука в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить что-либо между корпусом и рукояткой данного изделия.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами или в жарком, влажном или пыльном месте во избежание неисправности.
- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или в других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Уменьшите громкость на аудиоустройстве перед подсоединением данного изделия во избежание повреждения слуха из-за воздействия чрезмерного громкого звука.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электрическим, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Поскольку в состав изделия входит металл, оно может быть холодным на ощупь.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или изнашивания.
- Если поместить изделие в пакет или карман без надлежащей защиты, прилагаемый кабель может зацепиться или оторваться. Всегда храните изделие в прилагаемой сумке после отсоединения кабеля.
- Подсоединяйте/отсоединяйте прилагаемый кабель, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за кабель, это может привести к обрыву провода и поражению электрическим током.
- Не подвергайте кнопку или переключатель чрезмерным усилиям во избежание их повреждения.
- Прием с помощью данного изделия доступен только по мобильной телефонной сети. Имеете в виду, что функционирование других типов телефонного приема (телефонов других стандартов беспроводной связи) не может быть гарантировано.
- При использовании изделия вблизи электронного устройства или передатчика (например, мобильного телефона), в изделии могут возникать помехи. В этом случае не приближайте изделие к электронному устройству или передатчику.
- При использовании изделия рядом с телевизионной или радиоантенной могут возникать помехи в телевизионном или радиосигнале. В этом случае не приближайте изделие к телевизионной или радиоантенне.
- Не используйте кабели, отличные от прилагаемых. Это может привести к неисправности.

Меры предосторожности

Предостережения относительно аккумулятора

Данное изделие оснащено аккумулятором (литий-полимерной батареей).

- Не трите глаза при попадании в них электролита. Тщательно промойте их чистой водой, например, водопроводной водой, и немедленно обратитесь к врачу.
- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему голыми руками. Если электролит останется внутри изделия, это может привести к неисправности. В случае утечки электролита обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
 - При попадании электролита в рот тщательно промойте его чистой водой, например, водопроводной водой, и немедленно обратитесь к врачу.
 - При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте этот участок кожи или одежды водой. При возникновении раздражения кожи обратитесь к врачу.
- Ни в коем случае не нагревайте, не разбирайте и не модифицируйте батарею, а также не выбрасывайте ее в огонь во избежание утечки, выделения тепла или взрыва.
- Не пытайтесь пробить батарею гвоздем, разбить молотком или наступить на нее во избежание выделения тепла, повреждения или воспламенения.
- Не роняйте изделие и не подвергайте его сильному удару во избежание утечки, выделения тепла или взрыва.
- Не допускайте попадания на батарею влаги во избежание выделения тепла, взрыва или воспламенения.
- Не используйте, не оставляйте и не храните батарею в следующих местах:
 - Места, находящиеся под воздействием прямого солнечного света или высоких температур и влажности
 - Внутри автомобиля под ослепительным солнцем
 - Вблизи источников тепла, например, обогревателей
- Во избежание нарушения работы или возгорания выполняйте зарядку только с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- После использования устройства обязательно выключите его. Невыключение устройства часто приводит к возникновению утечки в результате саморазряда батареи.
- Для защиты встроенного аккумулятора заряжайте его по крайней мере один раз в полгода. Если оставить его очень надолго, это приведет к сокращению времени работы аккумулятора или к тому, что аккумулятор вообще не будет заряжаться.
- Встроенный аккумулятор данного изделия нельзя заменять самому. Если время использования сократилось значительно несмотря на то, что батарея полностью заряжена, возможно, срок эксплуатации батареи истек. В этом случае батарею необходимо отремонттировать. Обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica для получения подробной информации относительно ремонта.
- При утилизации изделия, встроенный аккумулятор следует утилизировать надлежащим образом. Обратитесь к местному дилеру Audio-Technica для получения информации о надлежащем методе утилизации.

Для пользователей в США

Уведомление FCC

Предупреждение

Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется со следующими двумя условиями. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Предостережение

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких следующих мер:

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Заявление об РЧ облучении

Данный передатчик не должен находиться рядом или эксплуатироваться с какой-либо другой антенной или передатчиком, используемым в других системах. Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения FCC/IC, установленным для неуправляемой среды, и руководствам радиочастотного (РЧ) облучения FCC. Уровень РЧ энергии данного оборудования очень низкий, поэтому оно считается соответствующим без определения удельной мощности поглощения (SAR).

Для пользователей в Канаде

Декларация IC

Данное устройство соответствует требованиям INDUSTRY CANADA R.S.S. 210, en conformité avec IC: RSS-210/CNR210.

Эксплуатация осуществляется со следующими условиями. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

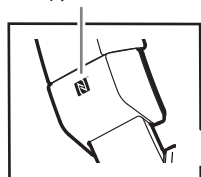
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Согласно нормам Министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может работать только с антенной, тип и максимальное (или минимальное) усиление которой одобрено Министерством промышленности Канады. Для уменьшения потенциальных радиопомех для других пользователей тип и усиление антенны необходимо выбирать таким образом, чтобы эквивалентная мощность изотропного излучения (e.i.r.p.) не превышала значения, необходимого для качественной связи.

Наименования деталей и функции

Метка N

Используется для обозначения места для обнаружения NFC.



Дужка наушников

Подушечка для наушников

Левый/правый (L/R) индикатор

Регулятор

Рукоятка

Корпус

Выключатель питания/сопряжения

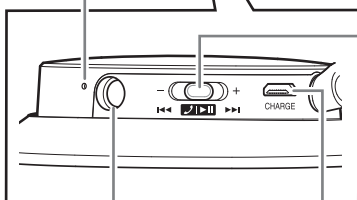
Используется для включения/выключения питания. Также используется для сопряжения, когда питание включено.

Индикаторная лампочка

Используется для отображения рабочего состояния изделия.

Сдвижной переключатель

Используется для увеличения/уменьшения громкости, воспроизведения или приостановки музыки и видео, а также для перехода к следующей/предыдущей дорожке.



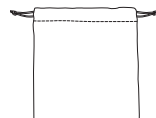
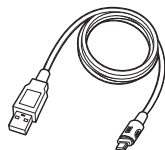
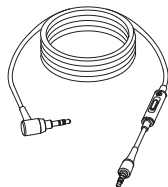
Входное гнездо

Подсоедините прилагаемый кабель наушников.

Гнездо батареи

Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки.

Прилагаемые аксессуары



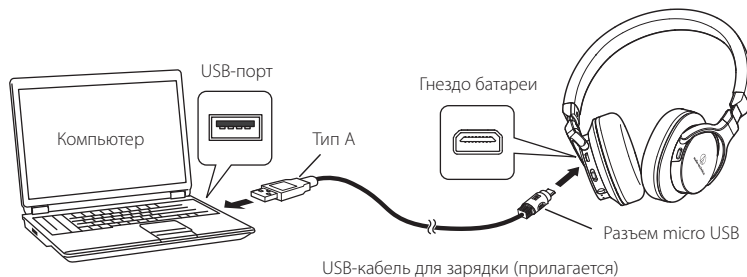
- Отсоединяемый кабель наушников для смартфонов длиной 1,2 м с встроенным управлением/микрофоном (позолоченным 3,5-мм стереофоническим мини-штекером (4-полюсным/L-образным))

- USB-кабель для зарядки

- Сумка

Зарядка

- Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
- Полная зарядка батареи занимает около 5 часов. (Это время изменяется в зависимости от условий эксплуатации.)
- Во время зарядки соединение с помощью беспроводной технологии *Bluetooth*[®] разъединяется.
- Во время начала зарядки изделие будет переустановлено (с помощью функции переустановки).



- 1 Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (сторона с разъемом micro USB) к гнезду батареи наушников.
 - * Прилагаемый USB-кабель для зарядки предназначен только для зарядки данного изделия. Передача данных на компьютер и с компьютера невозможна.
- 2 Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (сторона Типа A) к компьютеру и начните зарядку.
- 3 Во время зарядки индикаторная лампочка будет гореть/мигать следующим образом:

| Индикаторная лампочка | Состояние зарядки |
|-----------------------|-------------------|
| Горит красным цветом | Зарядка |
| Горит синим цветом | Завершена |
| Мигает красным цветом | Ошибка* |

- * В случае ошибки зарядки отсоедините изделие от устройства и обратитесь к дилеру компании Audio-Technica.

Соединение

Информация о сопряжении

Для подсоединения изделия к устройству *Bluetooth* необходимо выполнить сопряжение (регистрацию) изделия с данным устройством. После выполнения сопряжения в их повторном сопряжении нет необходимости.

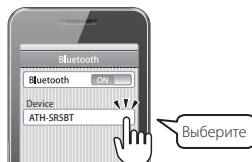
Однако повторное сопряжение будет необходимо в следующих случаях:

- При удалении изделия из истории соединений устройства *Bluetooth*.
- В случае отправки изделия в ремонт.
- В случае сопряжения изделия с 9 или большим количеством устройств.

(Данное устройство может быть сопряжено максимум с 8 устройствами. При сопряжении с новым устройством после сопряжения с 8 устройствами информация о сопряжении для устройства с самой ранней датой соединения будет заменена информацией для нового устройства).

Выполнение сопряжения

- Прочтите руководство пользователя для устройства *Bluetooth*.
 - Для правильного выполнения сопряжения поместите устройство в пределах 1 м от изделия.
 - Наденьте данное изделие, чтобы убедиться в сопряжении, прослушав звук.
- 1 Начав процедуру с выключенным изделием, сдвиньте переключатель питания/сопряжения в положение "ON". Индикаторная лампочка начнет мигать красным/синим цветом. При надевании изделия будет слышен звуковой сигнал, означающий, что процесс сопряжения начался.
 - 2 Начнется процесс сопряжения и устройство *Bluetooth* будет осуществлять поиск изделия. После обнаружения изделия на устройстве *Bluetooth* отобразится "ATH-SR5BT".
 - * Для получения дополнительной информации об использовании устройства *Bluetooth* прочтите руководство пользователя для данного устройства.
 - 3 Выберите "ATH-SR5BT" и зарегистрируйте подсоединяемое устройство.
 - * Некоторые устройства могут запросить ввод ключа доступа. В этом случае введите "0000". Ключ доступа также называется кодом доступа, PIN-кодом, номером PIN или паролем. При надевании изделия будет слышен звук, означающий, что процесс сопряжения успешно завершен.



Подсоединение к NFC-совместимому устройству

NFC (коммуникация ближнего поля) представляет собой технологию, которая обеспечивает беспроводную связь на коротком расстоянии между различными устройствами, например, мобильными телефонами и планшетами. С помощью функции NFC изделие осуществляет сопряжение и соединяется с устройством *Bluetooth* просто путем касания соответствующего символа или определенного места на NFC-совместимых устройствах.

Операционная система NFC-совместимого устройства: Android 4.1 или более поздняя

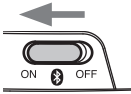
Использование

Данное изделие может устанавливать соединения *Bluetooth*, воспроизводить музыку и принимать входящие телефонные вызовы. Используйте данное изделие для любой из данных задач в соответствии с вашими потребностями.

Имейте в виду, что Audio-Technica не может гарантировать функционирование при использовании с устройствами *Bluetooth*.

Источник питания

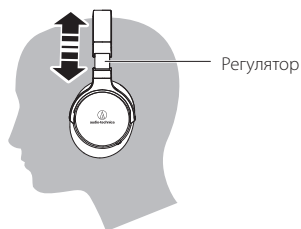
Сдвиньте переключатель питания/сопряжения в положение ON/OFF.

| Источник питания | Функционирование выключателя питания/сопряжения | Индикаторная лампочка |
|------------------|---|---|
| ON* |  | Быстро однократно загорается красным/синим цветом (выглядит как пурпурный) и мигает красным/синим цветом. |
| OFF* |  | Быстро однократно загорается красным/синим цветом (выглядит как пурпурный) и выключается. |

* При надевании изделия может быть слышен звук, означающий переключение между включенным/выключенным состоянием.

Способ надевания

Расположите данное изделие на голове, поместив подушечки для наушников поверх ушей таким образом, чтобы сторона со значком "L" находилась на левом ухе, а сторона "R" – на правом ухе, и отрегулируйте длину дужки наушников путем сдвига регулятора, как показано на рисунке, чтобы подушечки для наушников полностью закрывали уши.


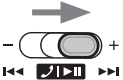
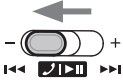


Прослушивание музыки

Для соединения в первый раз см. пункт "Соединение" и выполните сопряжение изделия с устройством *Bluetooth* и соединение. После выполнения сопряжения, при включенном соединении *Bluetooth* устройства *Bluetooth* включение данного изделия приводит к выполнению автоматического соединения.

Воспроизводите и наслаждайтесь музыкой в соответствии с руководством пользователя устройства *Bluetooth*. С помощью сдвижного переключателя на изделии доступны следующие операции.

Использование

| Действие | | Операция | Операция сдвижного переключателя |
|-------------------|---|---|--|
| Нажатие | Нажмите и отпустите | Воспроизведение или приостановка музыки и видео. |  |
| | Нажмите и удерживайте (во время воспроизведения музыки или во время телефонных вызовов) | Активация функции распознавания речи устройства, например, Siri на устройствах iOS. | |
| Сдвиг в сторону + | Сдвиньте и отпустите | Громкость увеличится на один уровень.* |  |
| | Сдвиньте и удерживайте | Переход к следующей дорожке. | |
| Сдвиг в сторону - | Сдвиньте и отпустите | Громкость уменьшится на один уровень.* |  |
| | Сдвиньте и удерживайте | Переход назад к началу дорожки. | |

* При достижении максимума/минимума громкости будет слышен "звуковой сигнал".

Некоторые смартфоны не поддерживают воспроизведение и приостановку для музыкальных/видеофайлов.

Совместимые кодеки

Данное изделие совместимо с кодеками SBC/aptX/AAC. Соответствующий кодек будет автоматически определен устройством *Bluetooth* в процессе сопряжения. Однако вы можете столкнуться с проблемами при прослушивании звука с устройств, совместимых с кодеком aptX. В этом случае выключите кодек aptX устройства *Bluetooth* перед соединением.

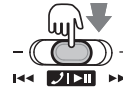
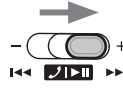
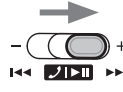
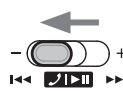
Прием телефонного вызова

Вы можете выполнить телефонный вызов с помощью данного устройства в сочетании с таким устройством, как мобильный телефон с беспроводной технологией *Bluetooth*.

При получении вызова во время прослушивания музыки воспроизведение музыки остановится.

После завершения вызова воспроизведение музыки возобновится.*

* На некоторых устройствах *Bluetooth* воспроизведение аудиосигнала не возобновляется автоматически.

| Во время | Действие | Операция | Операция сдвижного переключателя |
|-----------------|---|---|--|
| Входящий вызов | Нажмите и отпустите | Прием вызова |  |
| | Нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) | Отклонение вызова** | |
| Во время вызова | Нажмите и отпустите | Завершение вызова |  |
| | Нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) | Переключение между осуществлением вызова с помощью мобильного телефона и с помощью данного изделия.** | |
| | Сдвиньте в сторону + и отпустите | Громкость увеличится на один уровень. |  |
| | Сдвиньте в сторону - и отпустите | Громкость уменьшится на один уровень. |  |

** Когда будет слышен звуковой сигнал, отпустите переключатель.

Некоторые смартфоны не поддерживают вышеперечисленные операции во время вызова.

Другие функции

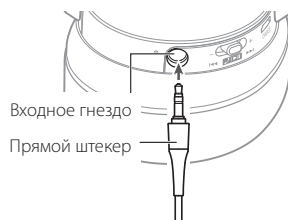
Функция сквозного воспроизведения

Данное изделие обеспечивает функцию сквозного воспроизведения, которая позволяет использовать его в качестве портативных наушников и воспроизводить музыку с портативного устройства даже в том случае, если батарея изделия разряжена.*

Подсоедините прямой штекер на прилагаемом кабеле наушников для смартфонов к входному гнезду на изделии и подсоедините L-образный штекер к портативному устройству.**

* Разъедините соединение *Bluetooth* путем подключения кабеля к входному гнезду на изделии.

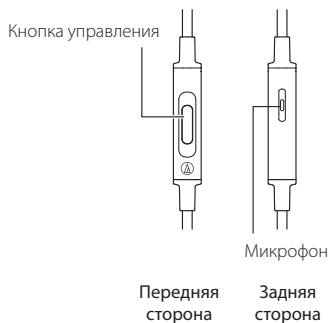
** Вставьте прямой штекер во входное гнездо на изделии до щелчка.



Использование кабеля наушников для смартфонов

| Кнопка управления | Операция |
|-------------------------------------|---|
| Нажмите один раз кнопку управления. | Воспроизведение/приостановка воспроизведения музыки/видео Ответ на вызов/завершение телефонного вызова |

- Некоторые смартфоны не поддерживают воспроизведение и приостановку для музыкальных/видеофайлов.
- Компания Audio-Technica не предоставляет услуги поддержки по вопросам использования смартфонов.



Функция автоматического выключения питания

Данное изделие автоматически выключается через 5 минут отсутствия соединения с устройством с включенным питанием.

Функция переустановки

Если изделие не функционирует или возникли другие неисправности, начните зарядку путем подключения прилагаемого USB-кабеля для зарядки, что приведет к автоматической переустановке изделия.

Переустановка изделия не влияет на настройку сопряжения и громкости.

Выработайте привычку регулярно очищать изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.

- Используйте сухую ткань для очистки наушников и встроенного блока управления.
- После использования прилагаемого кабеля очистите его сухой тканью, если на нем присутствует пот или загрязнения. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекеры на прилагаемом кабеле сухой тканью. Использование загрязненного штекера может привести к прерыванию или искажению звука.
- Для очистки подушечек для наушников и дужки наушников вытрите их сухой тканью. Подушечки для наушников и дужка наушников могут обесцветиться при высыхании на них пота или воды. При попадании влаги на подушечки для наушников и дужку наушников рекомендуется вытереть их сухой тканью и дать высохнуть в тени.
- В случае длительного хранения поместите изделие в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.
- Со временем подушечки для наушников теряют свои свойства в результате использования и хранения. Замените их в случае необходимости. Для получения информации о замене подушечек для наушников или других деталей, либо информации о других обслуживаемых деталях, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Поиск и устранение неисправностей

| Возможная неисправность | Метод устранения |
|---|---|
| Не подается питание. | <ul style="list-style-type: none">• Зарядите изделие. |
| Не выполняется сопряжение. | <ul style="list-style-type: none">• Сопряжение доступно на устройствах, поддерживающих <i>Bluetooth</i> версии 2.1+EDR или более поздней.• Расположите изделие и устройство <i>Bluetooth</i> ближе друг к другу в пределах 1 м.• Установите профили для устройства <i>Bluetooth</i>. Для получения информации о процедурах установки профилей см. руководство пользователя для устройства <i>Bluetooth</i>. |
| Отсутствует звук / слабый звук. | <ul style="list-style-type: none">• Включите питание данного изделия и устройства <i>Bluetooth</i>.• Увеличьте громкость данного изделия и устройства <i>Bluetooth</i>.• Если изделие настроено на соединение HFP/HSP, переключитесь на соединение A2DP.• Устраните препятствия между изделием и устройством <i>Bluetooth</i>. Расположите их ближе друг к другу.• Переключите выход устройства <i>Bluetooth</i> на соединение <i>Bluetooth</i>. |
| Дребезжание звука / присутствие шума / прерывание звука. | <ul style="list-style-type: none">• Уменьшите громкость данного изделия и устройства <i>Bluetooth</i>.• Не приближайте данное изделие к микроволновым печам и другим устройствам, например, беспроводным маршрутизаторам.• Не приближайте данное изделие к телевизорам, радиоприемникам и устройствам с встроенными тюнерами. Оно может оказывать воздействие на данные устройства.• Выключите настройки эквалайзера устройства <i>Bluetooth</i>.• Устраните препятствия между изделием и устройством <i>Bluetooth</i>. Расположите их ближе друг к другу. |
| Не слышно абонента на другом конце / голос абонента на другом конце звучит слишком тихо. | <ul style="list-style-type: none">• Включите питание данного изделия и устройства <i>Bluetooth</i>.• Увеличьте громкость данного изделия и устройства <i>Bluetooth</i>.• Если изделие настроено на соединение A2DP, переключитесь на соединение HFP/HSP.• Переключите выход устройства <i>Bluetooth</i> на соединение <i>Bluetooth</i>. |
| Не удастся установить соединение с помощью NFC. | <ul style="list-style-type: none">• Проверьте, совместимо ли устройство с NFC.• Настройте NFC-совместимое устройство, чтобы можно было использовать функцию NFC.• Коснитесь изделия NFC-совместимым устройством в нужном месте.• В зависимости от используемого NFC-совместимого устройства чувствительность NFC может быть недостаточной для подсоединения изделия путем всего одного касания. В этом случае выполните процедуру, описанную в руководстве пользователя NFC-совместимого устройства.• В зависимости от используемого NFC-совместимого устройства для приема NFC может потребоваться некоторое время. Обеспечьте касание изделия и устройства до тех пор, пока соединение не будет установлено.• Извлеките NFC-совместимое устройство из его чехла, чтобы обеспечить касание. |
| Изделие не заряжается. | <ul style="list-style-type: none">• Надежно подсоедините USB-кабель для зарядки и выполните зарядку. |
| <ul style="list-style-type: none">• Для получения информации о работе устройства <i>Bluetooth</i> см. руководство пользователя устройства.• Если проблема не будет устранена, выполните переустановку устройства. Для получения информации о процедуре переустановки устройства см. «Функция переустановки». | |

Технические характеристики

Технические характеристики связи

| | |
|---------------------------------------|--|
| Система связи | Bluetooth версия 4.1 |
| Выходная мощность | Спецификация Bluetooth Класс питания 2 |
| Максимальная дальность связи | Прямая видимость - approx. 10 м |
| Диапазон частот | 2,402 ГГц до 2,480 ГГц |
| Способ модуляции | FHSS |
| Совместимые профили Bluetooth | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Поддерживаемый кодек | SBC/aptX/AAC |
| Поддерживаемый способ защиты контента | SCMS-T |

Наушники

| | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Тип | Динамические закрытого типа |
| Динамик | 45 мм |
| Чувствительность | 103 дБ/мВт |
| Частотная характеристика | 5 до 40 000 Гц |
| Полоса пропускания | 20 до 20 000 Гц |
| Импеданс | 45 Ом |
| Входное гнездо | 3,5-мм стереофоническое мини-гнездо |

Микрофон (на кабеле наушников для смартфонов)

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| Тип | Электретный конденсатор |
| Диаграмма направленности | Всенаправленный |
| Чувствительность | -44 дБ (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц) |
| Частотная характеристика | 50 до 4000 Гц |

Прочее

| | |
|------------------------|--|
| Источник питания | Литий-полимерная батарея пост.тока 3,7 В |
| Время зарядки | Приблиз. 5 часа* |
| Время работы | Время непрерывной передачи, включая время воспроизведения музыки: Приблиз. 38 часов* Время непрерывного режима ожидания: Макс. 1 000 часов* |
| Вес (без кабеля) | Приблиз. 185 г |
| Рабочая температура | 5°C до 40°C |
| Прилагаемые аксессуары | <ul style="list-style-type: none"> Отсоединяемый кабель наушников для смартфонов длиной 1,2 м с встроенным управлением/микрофоном (позолоченным 3,5-мм стереофоническим мини-штекером (4-полюсным/L-образным)) USB-кабель для зарядки Сумка |

* Указанные выше значения зависят от условий эксплуатации.

(В целях совершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.)

• Словесный знак и логотипы Bluetooth принадлежат Bluetooth SIG, Inc. и любое использование таких знаков компанией Audio-Technica Corporation осуществляется в соответствии с лицензией. Все остальные торговые знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

• Логотип "AAC" является товарным знаком Dolby Laboratories.



Уведомление об авторском праве и товарном знаке CSR:

© 2013 CSR plc и ее группа компаний.

Метка aptX® и логотип aptX являются товарными знаками CSR plc или одной из компаний ее группы и могут быть зарегистрированы в одной или большем числе юрисдикций.

• Метка N является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком NFC Forum, Inc. в США и других странах.

• Android является товарным знаком Google Inc.

소개

Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다.

본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

안전 주의사항

주의

본 제품을 사용하기 전에 이러한 주의사항을 읽으십시오.
안전을 보장하기 위해 제품을 사용하는 동안 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.

- 의료 장비 근처에서 제품을 사용하지 마십시오. 무선파가 심장박동기와 전자 의료 장비에 영향을 미칠 수 있습니다. 의료 시설 내에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 항공기 안에서 제품을 사용하지 마십시오. 무선파가 전자 장비에 영향을 미쳐 고장으로 인한 사고를 유발할 수 있습니다.
- 자동 및 화재 경보기와 같은 자동 제어 장치 근처에서 제품을 사용하지 마십시오. 무선파가 전자 장비에 영향을 미쳐 고장으로 인한 사고를 유발할 수 있습니다.
- 소음, 연기, 냄새, 열 또는 제품 손상 등의 고장이 발생할 경우 제품을 장치에서 분리하십시오. 그러한 경우 지역 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 감전 또는 부상을 초래할 수 있으므로 젖은 손으로 제품을 다루지 마십시오.
- 감전 또는 고장이 발생할 수 있으므로 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 가연성 물질, 금속 또는 액체와 같은 이물질이 제품에 유입되지 않도록 주의하십시오.
- 과열로 인한 화재 또는 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 마십시오.
- 운전 중에 헤드폰을 사용할 경우 휴대폰 및 헤드폰 사용에 대한 해당 법률을 따르십시오.
- 주변 음향을 들을 수 없어 심각한 위험을 유발할 수 있는 장소(철도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 시끄러운 음향을 장시간 청취할 경우 청력이 일시적으로 또는 영구적으로 상실될 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 본 제품의 하우징과 암 사이에 신체 일부가 끼지 않도록 주의하십시오.
- 고장이 발생할 수 있으므로 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오.
- 호환성과 올바른 사용을 보장하기 위해 제품에 장치를 연결하기 전에 항상 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.
- 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람들에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮게 유지하십시오.
- Audio-Technica는 드문 경우지만 본 제품을 사용하는 동안 발생한 데이터 손실에 대해 어떤 식으로든 책임을 지지 않습니다.
- 과도한 볼륨에 갑작스럽게 노출되어 청력이 손상되는 것을 방지하기 위해 제품을 연결하기 전에 오디오 장치의 볼륨을 최소화하십시오.
- 건조한 환경에서 제품을 사용할 경우 귀가 따끔거리는 것처럼 느껴질 수 있습니다. 이는 제품 고장이 아니라 체내에 축적된 정전기에 의한 것입니다.
- 제품에 금속이 포함되어 있으므로 차가워질 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선(특히 직사광선)이나 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- 적절한 보호 조치 없이 제품을 가방이나 주머니에 넣을 경우 기본 제품 케이블이 걸리거나 끊어질 수 있습니다. 케이블을 분리한 후에는 항상 기본 제공 파우치에 제품을 보관하십시오.
- 플러그를 잡고 기본 제품 케이블을 연결하거나 분리하십시오. 케이블을 직접 당길 경우 와이어가 끊어져 감전의 위험이 있을 수 있습니다.
- 손상될 위험이 있으므로 버튼 또는 스위치에 과도한 힘을 주지 마십시오.
- 제품의 수신 기능은 휴대폰 네트워크를 통해서만 이용할 수 있습니다. 다른 유형의 휴대폰 수신 성능(다른 무선 애플리케이션을 사용하는 휴대폰)은 보장할 수 없습니다.
- 전자 장치 또는 송신기(휴대폰 등) 가까이에서 제품을 사용할 경우 제품에서 소음이 발생할 수 있습니다. 이 경우 전자 장치 또는 송신기에서 제품을 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
- TV 또는 라디오 안테나 근처에서 제품을 사용할 경우 TV 또는 라디오에서 소음이 발생할 수 있습니다. 이 경우 TV 또는 라디오 안테나에서 제품을 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
- 기본 제품 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오. 제품이 고장 날 수 있습니다.

안전 주의사항

충전지에 대한 주의사항

본 제품에는 충전지(리튬 폴리머 전지)가 내장되어 있습니다.

- 전지액이 눈에 들어간 경우 눈을 비비지 마십시오. 수돗물과 같은 깨끗한 물로 완전히 행구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 전지액이 누출된 경우 맨손으로 전지액을 만지지 마십시오. 전지액이 제품 안에 남아 있으면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 전지액이 누출된 경우 지역 **Audio-Technica** 판매점에 문의하십시오.
 - 전지액을 삼킨 경우 수돗물과 같은 깨끗한 물로 입을 완전히 행구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
 - 피부나 옷에 전지액이 묻은 경우 즉시 해당 부위 또는 옷을 물로 씻으십시오. 피부 염증을 경험할 경우 의사의 진료를 받으십시오.
- 누출, 열 발생 또는 폭발이 발생할 수 있으므로 전지를 가열, 분해 또는 개조하거나 불 속에 폐기하지 마십시오.
- 전지에 열, 손상 또는 점화가 발생할 수 있으므로 못으로 구멍을 뚫거나, 망치로 두드리거나, 밟지 마십시오.
- 누출, 열 발생 또는 폭발이 발생할 수 있으므로 제품을 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 마십시오.
- 열, 폭발 또는 점화가 발생할 수 있으므로 전지가 젖지 않도록 주의하십시오.
- 다음 장소에서는 전지를 사용하거나 놓아 두거나 보관하지 마십시오.
 - 직사광선이나 높은 온도 및 습도에 노출된 영역
 - 외약별 아래에 있는 자동차 안
 - 열 레지스터와 같은 열원 근처
- 고장이나 화재가 발생할 수 있으므로 기본 제공 USB 케이블로만 충전하십시오.
- 장치를 사용한 후에는 스위치를 끄십시오. 장치 스위치를 끄지 않으면 전지 소모로 인해 종종 누출이 발생합니다.
- 내장 충전지를 보호하려면 최소한 6개월마다 한 번 충전하십시오. 너무 오랫동안 충전하지 않은 상태로 둘 경우 충전지의 수명이 감소하거나 전지가 전혀 충전되지 않을 수 있습니다.
- 본 제품의 내부 충전식 전지는 사용자가 직접 교체할 수 없습니다. 완전히 충전된 상태에서도 전지의 사용 시간이 매우 짧아질 경우 전지의 사용 수명이 다 되었을 수 있습니다. 이 경우 전지를 수리해야 합니다. 전지 수리에 대한 자세한 내용은 지역 **Audio-Technica** 판매점에 문의하십시오.
- 본 제품을 폐기할 때는 내장 충전지를 올바르게 폐기해야 합니다. 올바른 폐기 방법에 관해서는 지역 **Audio-Technica** 판매점에 문의하십시오.

한국 소비자용 공지사항

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다



MSIP-CMM-JMF-ATH-SR5BT

기기의 명칭 : Wireless Headphones

모델명 : ATH-SR5BT

상호명 : Audio-Technica Corporation

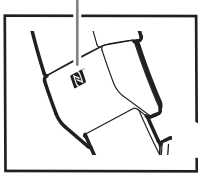
제조사 : Audio-Technica Corporation

제조국 : CHINA

부품 이름 및 기능

N 표시

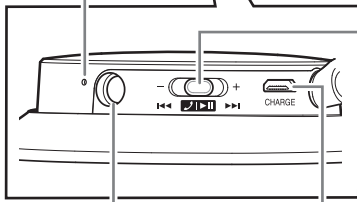
NFC 감지 위치를 표시합니다.



전원/페어링 스위치
전원을 켜거나 끕니다.
또한 전원이 켜지면
페어링을 수행합니다.

표시기 램프

제품의 작동 상태를 표시합니다.



조그 스위치

볼륨을 높이거나 줄이거나,
음악 및 비디오를 재생 또는
일시정지하거나, 다음 / 이전
트랙으로 이동하는 데 사용됩니다.

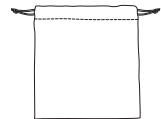
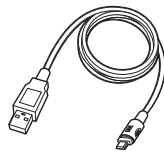
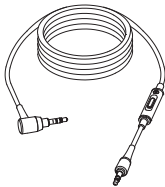
입력 잭

기본 제공 헤드폰
케이블을 연결합니다.

전지 잭

기본 제공 USB 충전 케이블을
연결하여 충전합니다.

기본 제공 부속품



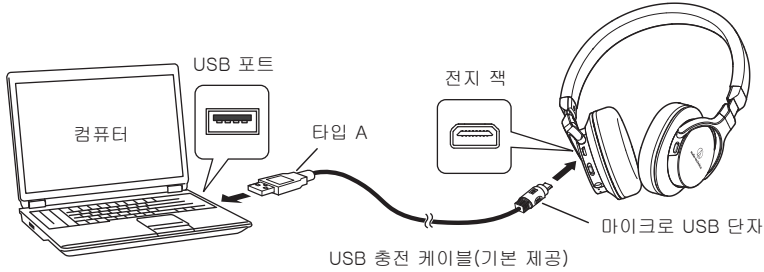
- 스마트폰용 탈착형 1.2m 헤드폰 케이블(인라인 컨트롤러 / 마이크, 금도금 3.5mm 스테레오 미니 플러그 (4극 L자형) 포함)

- USB 충전 케이블

- 파우치

충전 방법

- 처음 사용할 경우 전지를 완전히 충전하십시오.
- 전지를 완전히 충전하려면 약 5시간이 소요됩니다. (서비스 상태에 따라 다릅니다.)
- 충전 중에는 Bluetooth® 무선 기술이 분리됩니다.
- 충전이 시작되면 제품이 재설정됩니다(재설정 기능을 통해).



1 기본 제공 USB 충전 케이블(마이크로 USB 단자 측)을 헤드폰의 전지 잭에 연결합니다.

* 기본 제공 USB 충전 케이블은 본 제품을 충전할 수 있도록 특별히 설계되었습니다. 컴퓨터에서 또한 컴퓨터로 데이터를 전송할 수 없습니다.

2 기본 제공 USB 충전 케이블(타입 A 측)을 컴퓨터에 연결하여 충전을 시작합니다.

3 충전 중에는 표시기 램프가 켜지거나 다음과 같이 깜박입니다.

| 표시기 램프 | 충전 상태 |
|-----------|-------|
| 빨간색으로 켜짐 | 충전 중 |
| 파란색으로 켜짐 | 충전 완료 |
| 빨간색으로 깜박임 | 오류* |

* 충전 오류가 발생한 경우 장치에서 제품을 분리한 후 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.

연결 방법

페어링 정보

제품을 *Bluetooth* 장치에 연결하려면 제품을 해당 장치와 페어링(해당 장치에 등록)해야 합니다. 한 번 페어링되면 다시 페어링할 필요가 없습니다.

그러나 다음과 같은 경우에는 다시 페어링해야 합니다.

- 제품이 *Bluetooth* 장치의 연결 기록에서 삭제된 경우
- 수리를 위해 제품을 발송한 경우
- 9대 이상의 장치와 제품을 페어링할 경우

(본 제품은 최대 8대의 장치와 페어링할 수 있습니다. 8대의 장치와 페어링한 후에 새 장치와 페어링할 경우 새 장치의 정보가 가장 오래된 연결 데이터를 포함한 장치에 대한 페어링 정보를 덮어씁니다.)

페어링 수행 방법

- *Bluetooth* 장치의 사용설명서를 읽습니다.
- 페어링을 올바르게 수행하려면 제품에서 1m 이내의 거리에 장치를 놓습니다.
- 제품을 착용하고 사운드를 청취하여 페어링을 확인합니다.

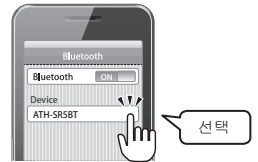
1 먼저 제품의 전원을 끄고 전원 / 페어링 스위치를 “ON” 위치로 만듭니다.
표시기 램프가 빨간색 / 파란색으로 깜박이기 시작합니다.
제품을 착용하면 페어링 프로세스가 시작되었음을 알리는 경보음이 들립니다.

2 페어링 프로세스가 시작되고 *Bluetooth* 장치가 제품을 검색합니다.
제품이 검색되면 *Bluetooth* 장치에 “ATH-SR5BT”가 표시됩니다.

* *Bluetooth* 장치 사용 방법에 대한 자세한 내용은 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.

3 “ATH-SR5BT”를 선택하고 연결할 장치를 등록합니다.

- * 일부 장치는 암호를 물어볼 수 있습니다. 이 경우 “0000”을 입력합니다. 암호는 패스코드, PIN 코드, PIN 번호 또는 비밀번호라고도 부릅니다.
제품을 착용하면 페어링 프로세스가 성공적으로 완료되었음을 알리는 사운드가 들립니다.



NFC 호환 장치에 연결하는 방법

근거리 무선 통신(NFC)은 휴대폰 및 태블릿과 같은 다양한 장치 사이에서 단거리 무선 통신을 구성할 수 있는 기술입니다. 본 제품은 NFC 기능을 사용하여 페어링을 수행하며 관련 기호 또는 NFC 호환 장치의 지정된 위치를 터치하기만 하면 *Bluetooth* 장치와 연결됩니다.

NFC 호환 장치의 OS: Android 4.1 이상

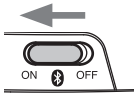
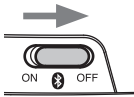
사용 방법

본 제품은 *Bluetooth* 연결을 구성하고, 음악을 재생하고, 수신 전화를 받을 수 있습니다. 사용자의 요구에 맞춰 이러한 목적 중 하나로 제품을 사용할 수 있습니다.

Audio-Technica는 *Bluetooth* 장치와 함께 사용할 경우 작동을 보장할 수 없습니다.

전원 공급

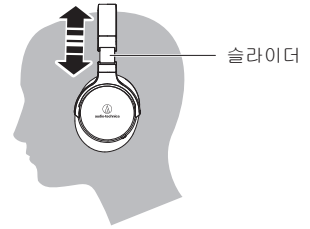
전원 / 페어링 스위치를 ON / OFF 위치로 밀니다.

| 전원 공급 | 전원 / 페어링 스위치 작동 | 표시기 램프 |
|-------|---|---|
| ON* |  | 빨간색 / 파란색으로 한 번 빠르게 켜진 후(보라색처럼 보임) 빨간색 / 파란색으로 깜박입니다. |
| OFF* |  | 빨간색 / 파란색으로 한 번 빠르게 켜진 후(보라색처럼 보임) 꺼집니다. |

* 제품을 착용하면 켜짐 / 꺼짐 사이에서 전환음을 알리는 소리가 들립니다.

착용 방법

제품을 머리에 쓰고 “L”이라고 표시된 이어패드를 왼쪽 귀에, “R”이라고 표시된 이어패드를 오른쪽 귀에 착용한 다음 그림에 표시된 대로 조절형 슬라이더를 밀어 이어패드가 귀를 완전히 덮도록 헤드밴드 길이를 조절합니다.




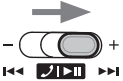

음악 청취

처음으로 연결할 경우 “연결 방법”을 참조하여 *Bluetooth* 장치와 제품을 페어링한 다음 연결합니다. 일단 페어링이 수행되면 *Bluetooth* 장치의 *Bluetooth* 연결이 켜져 있을 때 제품의 전원을 켜기만 하면 자동으로 연결할 수 있습니다.

Bluetooth 장치의 사용설명서에 따라 음악을 재생하고 즐깁니다.

제품의 조그 스위치를 사용하여 다음 작업을 수행할 수 있습니다.

사용 방법

| 작업 | | 작동 | 조그 스위치 작동 |
|----------|----------------------|--------------------------------------|--|
| 누름 | 누름 및 해제 | 음악과 비디오편 재생하거나 일시정지합니다. |  |
| | 길게 누름(음악 재생 또는 통화 중) | iOS 장치의 Siri 등 장치의 음성 인식 기능을 활성화합니다. | |
| + 쪽으로 밀기 | 밀기 및 해제 | 볼륨이 한 단계씩 높아집니다.* |  |
| | 민 상태로 유지 | 다음 트랙으로 이동합니다. | |
| - 쪽으로 밀기 | 밀기 및 해제 | 볼륨이 한 단계씩 낮아집니다.* |  |
| | 민 상태로 유지 | 트랙의 시작 부분으로 되돌아갑니다. | |

* 볼륨이 최대 / 최소에 도달하면 "경보음"이 들립니다.
일부 스마트폰은 음악 / 동영상 파일 재생 및 일시정지 기능을 지원하지 않습니다.



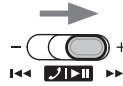
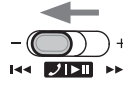
호환 코덱

본 제품은 SBC / aptX / AAC 코덱과 호환됩니다. 페어링 프로세스 도중 Bluetooth 장치에 적합한 코덱을 자동으로 결정합니다. 그러나 aptX 코덱 호환 장치에서 소리가 들리는 문제가 발생할 수 있습니다. 이 경우 Bluetooth 장치의 aptX 코덱을 비활성화한 후에 연결을 진행합니다.

전화 받기

Bluetooth 무선 기술을 이용해 제품을 휴대폰과 같은 장치와 함께 사용해 전화를 받을 수 있습니다. 음악 청취 중에 전화를 받으면 음악이 중지됩니다. 통화를 종료하면 음악이 다시 재생됩니다.*

* 일부 Bluetooth 장치에서는 오디오 재생이 자동으로 시작되지 않습니다.

| 사용하는 경우 | 작업 | 작동 | 조그 스위치 작동 |
|---------|---------------|---|--|
| 수신 전화 | 누름 및 해제 | 전화 받기 |  |
| | 길게 누름 (약 2초간) | 수신 거부** | |
| 통화 중 | 누름 및 해제 | 통화 종료 |  |
| | 길게 누름 (약 2초간) | 휴대폰을 통한 통화 액세스와 제품을 통한 통화 액세스 사이에서 전환합니다.** | |
| | + 쪽으로 민 다음 해제 | 볼륨이 한 단계씩 높아집니다. |  |
| | - 쪽으로 민 다음 해제 | 볼륨이 한 단계씩 낮아집니다. |  |

** 경보음이 들리면 스위치를 놓으십시오.
일부 스마트폰은 통화 도중 위에 나열된 작동을 지원하지 않습니다.

기타 기능

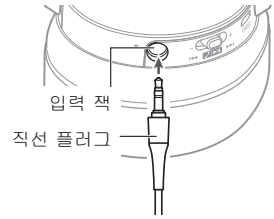
플레이쓰루 기능

본 제품에는 제품의 전지가 나간 경우에도 휴대용 헤드폰처럼 작동하고 휴대용 장치에서 음악을 재생할 수 있는 플레이쓰루 기능이 내장되어 있습니다.*

스마트폰용 기본 제공 헤드폰 케이블의 직선 플러그를 제품의 입력 잭에 연결하고 L자형 플러그를 휴대용 장치에 연결합니다.**

* 케이블을 제품의 입력 잭에 연결하여 Bluetooth 연결을 분리합니다.

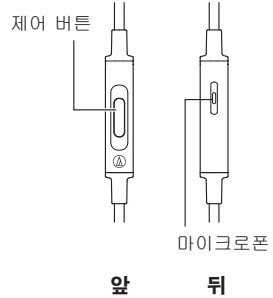
** 제품의 직선 플러그를 딸깍 소리가 날 때까지 제품의 입력 잭에 연결합니다.



스마트폰용 헤드폰 케이블 사용

| 제어 버튼 | 작동 |
|------------------|----------------------------------|
| 제어 버튼을 한 번 누릅니다. | 음악 / 동영상 재생 / 일시정지 전화 받기 / 종료 |

- 일부 스마트폰은 음악 / 동영상 파일 재생 및 일시정지 기능을 지원하지 않습니다.
- Audio-Technica는 스마트폰 사용 방법에 대한 지원을 제공하지 않습니다.



자동 전원 꺼짐 기능

이 제품은 전원을 켜 상태에서 장치에 연결하지 않으면 5분 후에 자동으로 꺼집니다.

재설정 기능

제품이 작동하지 않거나 다른 고장이 발생한 경우 기본 제공 USB 충전 케이블을 연결하여 충전을 시작하면 제품이 자동으로 재설정됩니다.

제품 재설정은 페어링 설정과 볼륨 설정에 영향을 미치지 않습니다.

제품의 수명이 오래 지속되도록 정기적으로 제품을 청소하여 주십시오. 청소 목적으로 알코올, 페인트 신나 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.

- 마른 천을 사용해 헤드폰과 인라인 컨트롤러를 닦으십시오.
- 기본 제공 케이블을 사용한 후 땀이나 먼지가 묻은 경우 마른 천으로 닦으십시오. 케이블을 청소하지 않으면 시간이 지남에 따라 성능이 저하되고 경화되어 고장이 발생할 수 있습니다.
- 기본 제공 케이블의 플러그가 오염된 경우 마른 천으로 닦으십시오. 플러그를 청소하지 않고 사용할 경우 사운드 건너뛰기 또는 왜곡이 발생할 수 있습니다.
- 이어패드와 헤드밴드를 청소하려면 마른 천으로 닦으십시오. 이어패드와 헤드밴드에 묻은 땀이나 물이 마를 경우 색이 바랄 수 있습니다. 이어패드와 헤드밴드가 젖은 경우 마른 천으로 닦은 후 그늘에서 말리는 것이 좋습니다.
- 장기간 보관할 경우 온도와 습도가 높지 않고 환기가 잘 되는 장소에 제품을 보관하십시오.
- 이어패드는 사용 및 보관으로 인해 시간이 지남에 따라 성능이 저하됩니다. 필요한 경우 교체하십시오. 이어패드 또는 기타 부품 교체에 대한 정보나 다른 서비스 가능 부품에 대한 정보는 지역 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.

문제 해결

| 문제 | 해결 방법 |
|---------------------------------------|--|
| 전원이 공급되지 않습니다. | <ul style="list-style-type: none"> 제품을 충전하십시오. |
| 페어링할 수 없습니다. | <ul style="list-style-type: none"> 페어링은 <i>Bluetooth</i> 버전 2.1+EDR 이상을 지원하는 장치에서 사용할 수 있습니다. 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치를 1m 범위 내로 더 가깝게 배치하십시오. <i>Bluetooth</i> 장치의 프로필을 설정하십시오. 프로필 설정 방법에 대한 절차는 <i>Bluetooth</i> 장치의 사용설명서를 참조하십시오. |
| 사운드가 나오지 않거나 희미하게 들립니다. | <ul style="list-style-type: none"> 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치의 전원을 켜십시오. 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치의 볼륨을 높이십시오. 제품이 HFP / HSP 연결로 설정된 경우 A2DP 연결로 전환하십시오. 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치 사이의 장애물을 제거하십시오. 더 가깝게 배치하십시오. <i>Bluetooth</i> 장치의 출력을 <i>Bluetooth</i> 연결로 전환하십시오. |
| 사운드가 흔들리거나 / 소음이 나거나 / 사운드가 중단됩니다. | <ul style="list-style-type: none"> 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치의 볼륨을 낮추십시오. 전자레인지와 무선 라우터 등의 기타 장치를 제품에서 멀리 떨어뜨리십시오. TV, 라디오 및 튜너가 내장된 장치를 제품에서 멀리 떨어진 곳에 유지하십시오. 제품이 이러한 장치에 영향을 미칠 수 있습니다. <i>Bluetooth</i> 장치의 이퀄라이저 설정을 끄십시오. 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치 사이의 장애물을 제거하십시오. 더 가깝게 배치하십시오. |
| 상대방의 음성이 들리지 않거나 상대방의 음성이 너무 작게 들립니다. | <ul style="list-style-type: none"> 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치의 전원을 켜십시오. 제품과 <i>Bluetooth</i> 장치의 볼륨을 높이십시오. 제품이 A2DP 연결로 설정된 경우 HFP / HSP 연결로 전환하십시오. <i>Bluetooth</i> 장치의 출력을 <i>Bluetooth</i> 연결로 전환하십시오. |
| NFC로 연결할 수 없습니다. | <ul style="list-style-type: none"> 장치가 NFC와 호환되는지 확인하십시오. NFC 기능을 사용할 수 있도록 NFC 호환 장치를 설정하십시오. NFC 호환 장치의 올바른 위치에 제품을 터치하십시오. 사용 중인 NFC 호환 장치에 따라 NFC 감도가 한 번의 터치만으로 제품을 연결하기에 충분히 강하지 않을 수 있습니다. 이 경우 NFC 호환 장치의 사용설명서에 설명된 절차를 따르십시오. 사용 중인 NFC 호환 장치에 따라 NFC를 수신하는 데 약간의 시간이 필요할 수 있습니다. 연결이 완료될 때까지 제품과 장치를 터치한 상태로 유지하십시오. NFC 호환 장치가 터치에 반응할 수 있도록 케이스에서 장치를 제거하십시오. |
| 제품을 충전할 수 없습니다. | <ul style="list-style-type: none"> USB 충전 케이블을 단단히 연결하여 충전하십시오. |

- Bluetooth* 장치의 작동은 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.
- 그래도 문제가 계속될 경우 제품을 재설정하십시오. 장치 재설정 절차는 "재설정 기능"을 참조하십시오.

통신 사양

| | |
|------------------|-----------------------|
| 통신 시스템 | Bluetooth 버전 4.1 |
| 출력 | Bluetooth 사양 전력 등급 2 |
| 최대 통신 범위 | 가시선 - 약 10m |
| 주파수 대역 | 2.402GHz~2.480GHz |
| 변조 방법 | FHSS |
| 호환 Bluetooth 프로필 | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| 지원 코덱 | SBC / aptX / AAC |
| 지원되는 콘텐츠 보호 방법 | SCMS-T |

헤드폰

| | |
|--------|-----------------|
| 유형 | 밀폐형 다이내믹 |
| 드라이버 | 45mm |
| 감도 | 103dB/mW |
| 주파수 응답 | 5~40,000Hz |
| 전송 대역 | 20~20,000Hz |
| 임피던스 | 45Ω |
| 입력 잭 | 3.5mm 스테레오 미니 잭 |

마이크로폰(스마트폰용 헤드폰 케이블에서)

| | |
|--------|------------------------|
| 유형 | 일렉트레트 콘덴서 |
| 극 패턴 | 무지향성 |
| 감도 | -44dB(0dB=1V/Pa, 1kHz) |
| 주파수 응답 | 50~4,000Hz |

기타

| | |
|------------|---|
| 전원 공급 | DC3.7V 리튬 폴리머 전지 |
| 충전 시간 | 약 5시간* |
| 작동 시간 | 음악 재생 시간을 포함한 연속 전송 시간: 약 38시간* 연속 대기 시간: 최대 1,000시간* |
| 중량(케이블 제외) | 약 185g |
| 작동 온도 | 5°C~40°C |
| 기본 제공 부속품 | <ul style="list-style-type: none"> 스마트폰용 탈착형 1.2m 헤드폰 케이블(인라인 컨트롤러 / 마이크, 금도금 3.5mm 스테레오 미니 플러그(4극 L자형) 포함) USB 충전 케이블 파우치 |

* 위 수치는 작동 조건에 따라 다릅니다.

(제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.)

- Bluetooth 단어 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.의 소유이며 Audio-Technica Corporation은 그러한 마크에 대한 사용 허가를 받았습니다. 기타 모든 상표는 해당 소유주의 자산입니다.
- "AAC" 로고는 Dolby Laboratories의 상표입니다.



CSR의 저작권 및 상표 고지:

"© 2013 CSR plc 및 해당 그룹사.

aptX® 마크와 aptX 로고는 CSR plc 또는 해당 그룹사 중 한 곳의 상표이며 하나 이상의 관할권에서 등록되어 있을 수 있습니다."

- N 마크는 미국 및 기타 국가에서 NFC Forum, Inc.의 상표 또는 등록 상표입니다.
- Android는 Google Inc.의 상표입니다.

说明

感谢您购买“鐵三角”产品。

在使用产品之前，请全文浏览这本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

安全预防措施

注意

请在使用产品之前阅读这些注意。

为了确保安全，使用产品时请注意全部警告和提醒。

- 请勿在医疗设备附近使用本产品。无线电波可能会影响心脏起搏器和医疗电子设备。请勿在医疗设施内使用本产品。
- 请勿在飞机上使用本产品。无线电波可能会导致电子设备发生故障而引发严重事故。
- 请勿在自动门、火警报警器等自动控制装置附近使用本产品。无线电波可能会导致电子设备发生故障而引发严重事故。
- 如果您遇到本产品的任何故障如噪音、冒烟、气味、发热或损坏，请断开其与设备的连接。在这种情况下，请联系当地“鐵三角”经销商。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿使产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿用潮湿的手操作本产品，以免发生触电或导致受伤。
- 请勿使本产品受潮，以免发生触电或导致故障。
- 请勿在本产品中放置不相干的物质，如可燃材料，金属或液体。
- 请勿用布覆盖本产品，以免由于过热引发火灾或导致受伤。
- 如果在驾车时使用头戴式耳机，请遵守有关使用移动电话和头戴式耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接 with 产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 小心别在产品的外壳和耳挂之间夹到您自己。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品，以避免发生故障。
- 为了确保兼容性和正确使用，在将与本产品相连之前，请先查阅该设备的用户手册。
- 在公共交通系统或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 对于在使用本产品时发生的不可能事件所引起的数据丢失，鐵三角将不会以任何方式负责。
- 请在连接本产品之前将您的声音设备的音量最小化，以避免突然暴露在过大音量之下带来的听力损害。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 由于本产品中包含金属，可能会变得冰凉。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）或磨损而褪色。
- 如果产品被放置在袋子或口袋里而没有足够的保护，附带的连接线可能会缠住或断开。断开连接线后请务必将本产品存放在收纳袋中。
- 接通/拔出附带的连接线时请握住插头。直接拉拽连接线可能会导致连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿过度用力按下按钮或开关，以避免损坏。
- 本产品仅可通过移动电话网络接收。请注意其他类型的电话接收（使用其他无线应用程序的电话），性能无法保证。
- 如果您在电子设备或发射机（如移动电话）附近使用本产品，则产品中可能会产生噪音。在这种情况下，将本产品远离电子设备或发射机。
- 如果您在电视或无线电天线附近使用本产品，则电视或无线电可能会产生噪音。在这种情况下，将本产品远离电视或无线电天线。
- 请勿使用附带的连接线以外的线缆。否则可能会导致发生故障。

可充电电池注意事项

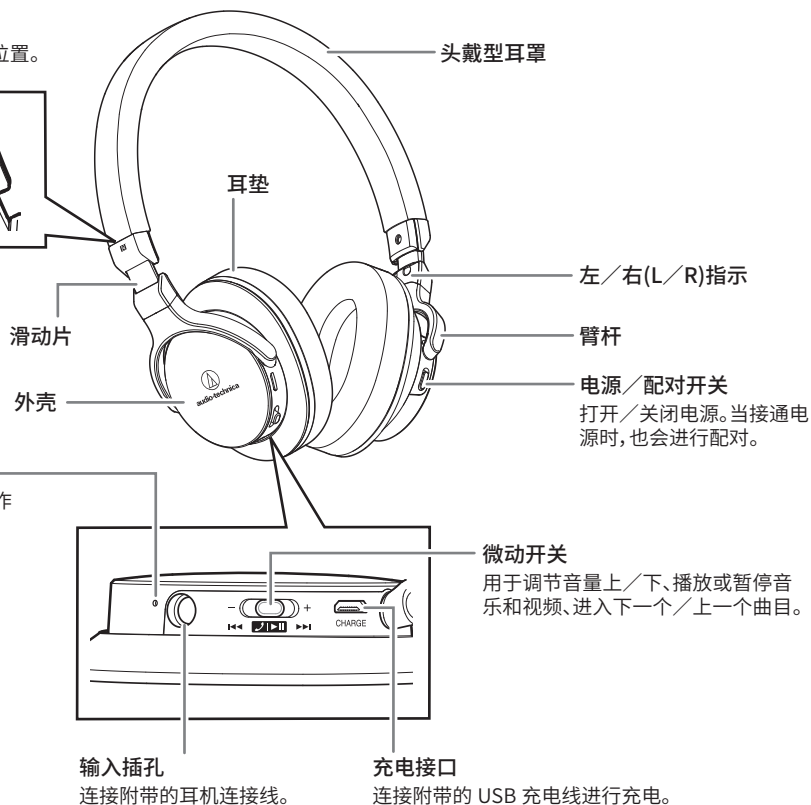
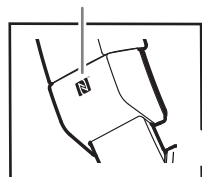
本产品配备有一块可充电电池(锂聚合物电池)。

- 如果电池液进入眼睛,请勿揉搓。应用洁净的水(如自来水)彻底冲洗并立即就医。
- 如果电池液泄漏,请勿用手接触液体。如果液体留在产品内,可能会导致故障。如果电池液泄漏,请联系当地“鐵三角”经销商。
 - 如果电池液进入您的口中,应用洁净的水(如自来水)反复漱口并立即就医。
 - 如果您的皮肤或衣服沾到了液体,立即用水清洗受到影响的皮肤或衣服。如果您感到皮肤刺激,请就医。
- 请勿加热、拆卸或改装电池,也不要将其靠近火源,以避免泄漏,产生热量会发生爆炸。
- 请勿试图用钉子刺穿,用锤子打或踩在电池上,以避免产生热量,造成损坏或引起燃烧。
- 请勿摔本产品或使之受到强烈撞击,以避免泄漏,产生热量并可能发生爆炸。
- 请勿使电池受潮,以避免产生热量,引起爆炸或燃烧。
- 请勿在下述场所使用,遗留或存放电池於
 - 暴露在阳光直射下或高温、潮湿的地方
 - 暴露在烈日下的车内
 - 靠近如热风调节器等热源
- 请仅使用随附 USB 线来充电,以避免出现故障或引发火灾。
- 使用完本设备后,请确保电源已关闭。通常泄漏的发生是由于不关闭本设备而导致电量耗尽。
- 为保护内置可充电电池,每半年至少充电一次。如果长时间不用,可能会缩短可充电电池的使用寿命或电池可能无法充电。
- 本产品的内部充电电池 无法自行更换。即使电池已充满电但使用时间明显缩短,这说明电池可能已达到其使用寿命。此时需要维修电池。关于维修的详情,请联系当地“鐵三角”经销商。
- 处理本产品时,内置的可充电电池需要妥善处理。请联系您当地的鐵三角经销商咨询正确的处理方法。

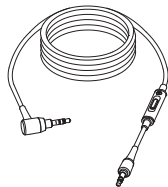
结构名称及功能

N-Mark

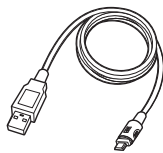
显示检测NFC的位置。



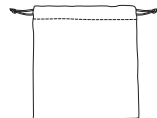
附带配件



· 可拆卸1.2米智能手机耳机连接线,配有线控/收音装置和镀金3.5毫米立体声迷你插头(4-极/L型)



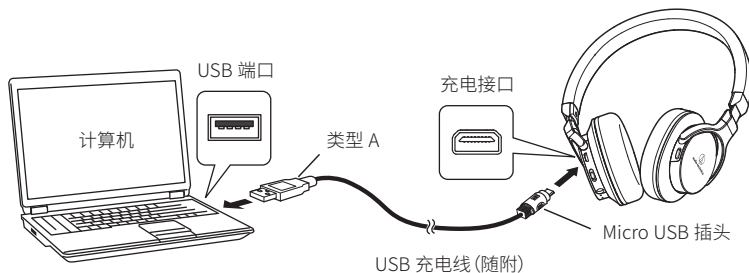
· USB 充电线



· 收纳袋

如何充电

- 第一次使用时请将电池充满。
- 将电池充满大约需要5小时。(根据使用环境条件的不同而有所差异。)
- 充电时 蓝牙®无线电通信将被断开。
- 第一次充电时本产品将被恢复出厂设置(通过复位功能)。



- 1 把附带的USB充电线 (Micro USB 插头端) 连接至耳机的充电接口。

*附带的 USB 充电线是专为本产品充电所设计的。无法用于耳机和电脑之间的数据传输。

- 2 连接附带的 USB 充电线 (A型插头端) 至计算机并开始充电。
- 3 充电期间, 指示灯会亮起或出现以下闪烁状态:

| 指示灯 | 充电状态 |
|------|-------|
| 红灯亮起 | 正在充电 |
| 蓝灯亮起 | 充电完成 |
| 红灯闪烁 | 充电故障* |

* 万一发生充电故障, 请将本产品从您的设备拔出, 并联系当地“鐵三角”经销商。

如何连接

关于配对

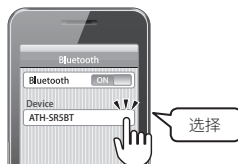
要将产品连接到蓝牙设备，本产品需要与设备进行配对（注册）。一旦配对成功，则不需要再次配对。然而，在下列情况下需要重新配对：

- 如果本产品被从蓝牙设备的连接历史记录中删除。
- 如果本产品曾被送去维修。
- 如果本产品与9个以上的设备配对。

（本产品最多可与8个设备配对。已与8个设备后再配对新设备时，设备最早连接日期的配对信息将被新设备的信息覆盖。）

如何进行配对

- 阅读蓝牙设备的用户手册。
 - 将设备放置在产品1米以内的位置，正确进行配对。
 - 佩戴本产品通过听声音来确认配对。
- 1 开始时产品是关闭的，将电源／配对开关推到“开启”位置。
指示灯将开始闪烁红色／蓝色。
如果佩戴本产品，您会听到嘀嘀的声音表示配对过程已经开始。
 - 2 配对过程将开始，蓝牙设备将搜索本产品。
发现本产品时，将在蓝牙设备上显示“ATH-SR5BT”。
* 关于如何使用蓝牙设备的更多信息，请阅读本设备的用户手册。
 - 3 选择“ATH-SR5BT”并注册要连接的设备。
* 部分设备可能需要口令。在这种情况下，输入“0000”。
口令也被称为密码、PIN码、PIN号或口令。
如果佩戴本产品，您会听到一个声音表示配对过程已成功完成。



如何连接到 NFC 兼容设备

NFC（近场通信）是一种实现各种设备（如手机和平板电脑）之间短距离无线通信的技术。使用NFC功能，将产品通过配对与蓝牙设备连接，只需触摸NFC兼容设备上的相关标记或指定位置即可进行操作。

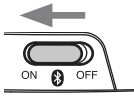
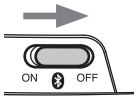
NFC兼容设备的操作系统：Android 4.1以上

如何使用

本产品可以进行蓝牙连接、播放音乐和接打电话。使用本产品用于以上任一用途，以满足您的需要。请注意“鐵三角”无法保证蓝牙设备的操作。

电源

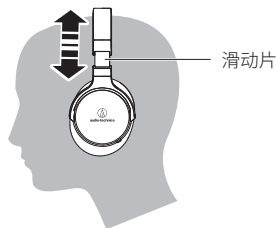
将电源/配对开关推至“开/关”位置。

| 电源 | 电源/配对开关操作 | 指示灯 |
|-----|---|---------------------------|
| 开启* |  | 快速亮起红色/蓝色(类似紫色)然后闪烁红色/蓝色。 |
| 关闭* |  | 快速亮起红色/蓝色(类似紫色), 然后关闭。 |

* 佩戴本产品时, 您可能会听到表示切换开/关之间的声音。

如何佩戴

3 把产品放在您的头上, 向左耳放入标有“L”的耳垫, 向右耳放入标有“R”的耳垫, 通过滑动如图所示的可调式滑动片来调节头戴型耳罩的长度以完全适合您的耳朵。



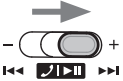
听音乐

如为第一次连接, 请参阅“如何连接”, 然后将本产品与蓝牙设备配对后连接。一旦已进行配对, 如果蓝牙设备的蓝牙连接被打开, 则自动连接本产品。

按照蓝牙设备的用户手册播放和欣赏音乐。

使用本产品的微动开关可进行以下操作。

如何使用

| 运行 | | 操作 | 微动开关操作 |
|--------|---------------|---------------------------|--|
| 按下 | 按下后松开 | 播放或暂停音乐和视频。 |  |
| | 按住(播放音乐或打电话时) | 激活设备的语音识别功能,如iOS设备上的Siri。 | |
| 滑到 + 侧 | 滑动后松开 | 音量调高一档。* |  |
| | 滑动后按住 | 进入下一曲目 | |
| 滑到 - 侧 | 滑动后松开 | 音量调低一档。* |  |
| | 滑动后按住 | 回到曲目的开始。 | |

* 音量达到最大/最小限度时,您会听到“嘀嘀”的声音。
部分智能手机不支持音乐/视频文件的重放和暂停功能。

兼容的编解码器

本产品与SBC/AptX/AAC编解码器兼容。在配对过程中,蓝牙设备将自动确定适用的编解码器。然而,您可能可能会遇到可见aptX编解码器兼容设备声音的问题。在这种情况下,连接前禁用蓝牙设备的aptX编解码器。

打电话

可以使用本产品连接带有蓝牙无线技术的手机接打电话。

在听音乐时拨打电话,则音乐会停止。

结束通话时,音乐将恢复播放。*

*部分蓝牙设备将不会自动重启音频播放。

| 何时 | 运行 | 操作 | 微动开关操作 |
|-------|-----------|---------------------------|--|
| 接电话 | 按下后松开 | 打电话 |  |
| | 按住(约2秒) | 拒接电话** | |
| 接打电话时 | 按下后松开 | 结束通话 |  |
| | 按住(约2秒) | 切换通过移动电话接打电话还是通过本产品接打电话** | |
| | 滑到 + 侧后松开 | 音量调高一档。 | |
| | 滑到 - 侧后松开 | 音量调低一档。 | |

** 听到“嘀嘀”声时,松开开关。

部分智能手机不支持以上所列的呼叫时的操作。

其他功能

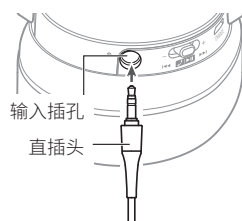
连播功能

本产品即使在电池电量耗尽时，仍具有播放功能，可连接便携式装置作为便携式耳机使用。*

将附带的智能手机耳机连接线的直插头插入产品的输入插孔，并将L型插头插入便携式设备。**

* 将连接线插入本产品上的输入插孔以断开蓝牙连接。

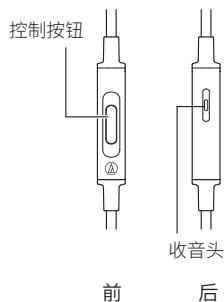
** 将直插头插入产品的输入插孔直到发出喀哒声。



使用智能手机耳机连接线

| 控制按钮 | 操作 |
|-----------|------------------------|
| 立即按下控制按钮。 | 音乐/视频的播放/暂停 接听/结束通话 |

- 部分智能手机不支持音乐/视频文件的重放和暂停功能。
- 鐵三角不提供对如何使用智能手机的支持。



自动关机功能

接通电源后5分钟内未连接到设备，将自动关闭本产品。

复位功能

如果本产品不工作或发生其它故障，将产品连接附带的USB充电线进行充电时将自动复位。
本产品复位不会影响配对设置和音量设置。

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长期使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 用一块干布清洁耳机和线控/收音装置。
- 使用附带的连接线后，如有汗水或脏污，请用干布擦拭。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现随附的连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。
- 用一块干布擦拭以清洁耳垫和头戴型耳罩。如果汗或水在上面干掉，耳垫和头戴型耳罩可能会褪色。如果耳垫和头戴型耳罩受潮，我们建议您用一块干布擦拭它们，并让它们在阴凉处晾干。
- 针对长期储存，请将本产品放在一个通风良好，远离高温潮湿的地方。
- 耳垫长期使用后会出现破损。请在必要时更换。关于更换耳垫或其他零件的信息，或是关于其他可服务零件的信息，请联系当地“鐵三角”经销商。

故障排解

| 问题 | 解决措施 |
|-------------------|--|
| 未接通电源。 | <ul style="list-style-type: none">· 为本产品充电。 |
| 无法配对。 | <ul style="list-style-type: none">· 可以配对支持蓝牙版本2.1 + EDR以上的设备。· 将本产品 and 蓝牙设备放在1米的范围内。· 设置蓝牙设备的配置文件。关于设置配置文件的步骤, 请参阅蓝牙设备的用户手册。 |
| 无声音/声音微弱。 | <ul style="list-style-type: none">· 打开本产品和蓝牙设备的电源。· 调高本产品和蓝牙设备的音量。· 如果产品被设为HFP/HSP连接, 则切换到A2DP连接。· 移除本产品和蓝牙设备之间的障碍。将它们拉近。· 将蓝牙设备的输出切换到蓝牙连接。 |
| 声音飘忽/有噪音/声音中断。 | <ul style="list-style-type: none">· 调低本产品和蓝牙设备的音量。· 将本产品远离微波炉和无线路由器等其他设备。· 将本产品远离电视、收音机和其他内置调谐器的设备。因为可能会影响这些设备。· 关闭蓝牙设备的均衡器设置。· 移除本产品和蓝牙设备之间的障碍。将它们拉近。 |
| 无法听到对方的声音或对方声音太小。 | <ul style="list-style-type: none">· 打开本产品和蓝牙设备的电源。· 调高本产品和蓝牙设备的音量。· 如果本产品被设为A2DP连接, 则切换到HFP/HSP连接。· 将蓝牙设备的输出切换到蓝牙连接。 |
| 无法通过NFC连接。 | <ul style="list-style-type: none">· 检查您的设备是否兼容NFC。· 设置NFC兼容设备, 以使用NFC功能。· 触摸产品上NFC兼容设备的正确位置。· 根据您使用的NFC兼容设备, 仅触摸一次可能出现由于NFC灵敏性不足以连接本产品。在这种情况下, 按照NFC兼容设备的用户手册中描述的步骤操作。· 根据您使用的NFC兼容设备, 可能需要一些时间来接收NFC。让产品和设备保持接触, 直到连接完成。· 从盒中取出NFC兼容设备让设备可以对触摸起反应。 |
| 本产品无法充电。 | <ul style="list-style-type: none">· 安全连接USB充电线并充电。 |

- 对于蓝牙设备的操作, 请参阅设备的用户手册。
- 如果问题仍然存在, 请复位本产品。关于复位设备的步骤, 请参阅“复位功能”。

通信规范

| | |
|-----------|--------------------|
| 通信系统 | 蓝牙版本4.1 |
| 输出 | 蓝牙Power Class 2 |
| 最远通信距离 | 视线 - 约10米 |
| 频带 | 2.402GHz~2.480GHz |
| 调制方法 | FHSS |
| 兼容的蓝牙配置文件 | A2DP、AVRCP、HFP、HSP |
| 支持编解码器 | SBC/ aptX/ AAC |
| 支持的内容保护方法 | SCMS-T |

耳机

| | |
|------|--------------|
| 类型 | 密闭式动圈型 |
| 驱动单元 | 45毫米 |
| 灵敏度 | 103dB/mW |
| 频率响应 | 5~40,000Hz |
| 传输频带 | 20~20,000Hz |
| 阻抗 | 45ohms |
| 输入插孔 | 3.5毫米立体声迷你插孔 |

收音头(使用智能手机耳机连接线)

| | |
|------|----------------------------|
| 类型 | 驻极体电容式 |
| 指向性 | 全方位 |
| 灵敏度 | -44dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| 频率响应 | 50~4,000Hz |

其他

| | |
|------------|--|
| 电源 | DC3.7V聚合物锂电池 |
| 充电时间 | 大约5小时* |
| 工作时间 | 连续传输时间, 包括音乐播放时间: 大约38小时* 连续待机时间: 最大1,000小时* |
| 重量(不包括连接线) | 大约185 g |
| 工作温度 | 5°C~40°C |
| 附带配件 | <ul style="list-style-type: none"> • 可拆卸1.2米智能手机耳机连接线, 配有线控/收音装置和镀金3.5毫米立体声迷你插头(4-级/L型) • USB 充电线 • 收纳袋 |

* 上述指标会因使用条件而有差异。

(本产品的性能在不断改进中, 如有变更, 恕不另行通知。)

- 蓝牙文字商标和徽标归蓝牙技术联盟 (Bluetooth SIG, Inc.) 所有, “鐵三角”公司已获得其使用授权。所有其他商标均归其各自所有者所有。
- “AAC”徽标是杜比实验室的商标。



CSR版权及商标公告:
© 2013 CSR plc 及其集团公司。
aptX®商标和aptX徽标是CSR plc或其集团公司之一的商标, 可以在一个或多个司法管辖区注册。

- N Mark是NFC Forum, Inc.在美国和其他国家的商标或注册商标。
- Android是Google Inc.的商标。

說明

感謝您購買鐵三角產品。

使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。

安全上的注意事項

注意

使用本產品前請詳閱注意事項。

為防範事故於未然，請務必遵守下記事項。

- 請勿在醫療設備附近使用本產品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。請勿在醫療設施內使用本產品。
- 請勿在飛機上使用本產品。無線電波可能會影響電子設備，並因電子設備故障而引起意外事故。
- 請勿在自動門和火災警報器等的自動控制裝置附近使用本產品。無線電波可能會影響電子設備，並因電子設備故障而引起意外事故。
- 若發覺本產品有任何異常狀況如噪音、煙霧、氣味，或是發熱、破損等情形時，請將本產品從設備移除。這種情況下，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿用濕手處理本產品，以免發生觸電或人身傷害。
- 請勿讓本產品淋濕，以免發生觸電或故障。
- 請勿將如易燃物、金屬、液體等異物混入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本產品，以免因過熱而發生火災或受傷。
- 若在駕駛時使用耳機，請遵循有關手機和耳機使用的法律規定。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品（例如在鐵路交叉口、火車站和建築工地）。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請留意勿讓身體部位被夾入本產品機殼與支臂的間隙。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所，以免發生故障。
- 為了確保相容性和正確使用，在將設備與本產品連接之前，請詳閱該設備的使用說明書。
- 搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 連接本產品之前，請將欲連接設備之音量調至最低，以免突然的過大音量造成聽力損害。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳朵可能會有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 本產品含金屬材質，可能會變得冰冷。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）或磨損而發生褪色情況。
- 若將本產品放置在沒有足夠保護的袋子或口袋裡，隨附之導線可能會被鉤住或扯斷。取下導線後，務必將本產品存放在隨附的攜存袋中。
- 請握住插頭連接／拔下隨附的導線。直接拉扯導線會導致斷線和觸電的危險。
- 請勿過度用力按壓按鈕或開關，以免造成損壞。
- 本產品設計為透過行動電話之藍牙連線使用，無法保證其他類型電話所使用之無線連結技術亦能正常使用。
- 在電子設備或發射器（如手機）附近使用本產品時，本產品可能會產生噪訊。在這種情況下，請保持本產品遠離電子設備或發射器。
- 在電視機或收音機天線附近使用本產品時，電視機或收音機可能會產生噪訊。在這種情況下，請保持本產品遠離電視機或收音機天線。
- 請勿使用隨附導線以外的導線。否則會導致故障。

安全上的注意事項

充電電池注意事項

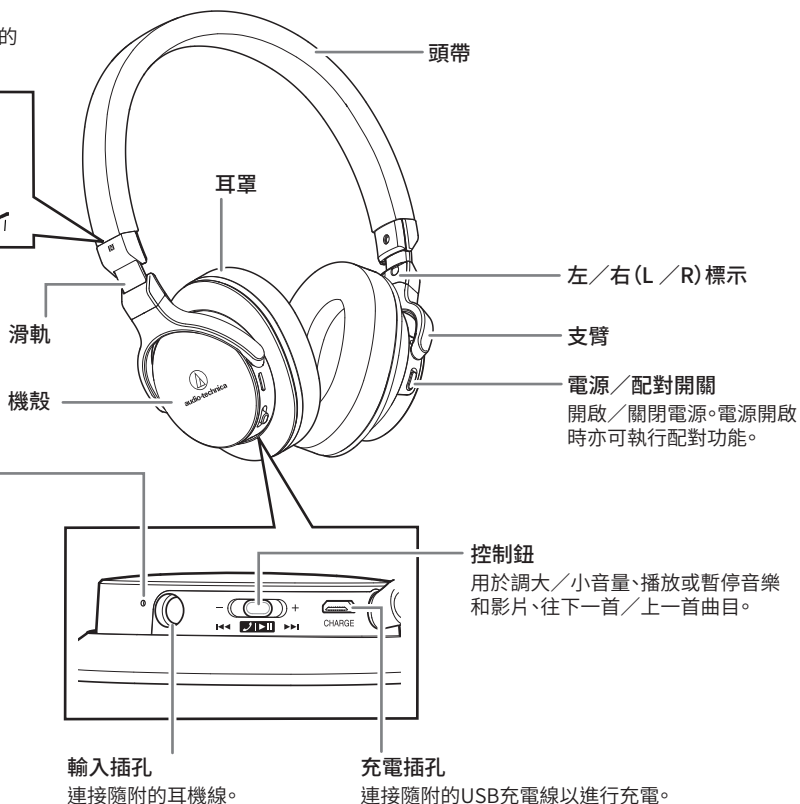
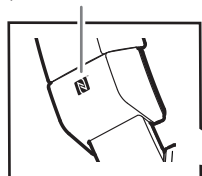
本產品配備有一只充電電池(鋰聚合物電池)。

- 電池液不慎誤入眼睛時,請勿搓揉眼睛。應立刻以清水(自來水等)充分沖洗,並儘速就醫診療。
- 電池液外漏時,請勿直接用手接觸液體。若液體殘留在產品內部,可能會導致故障。
電池液外漏時,請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
 - 若不慎誤食電池液,請立刻以清水(自來水等)充分漱洗,並儘速就醫診療。
 - 若電池液附著於皮膚或衣類,請立刻以清水沖洗。若皮膚感到任何不適,請儘速就醫診療。
- 切勿加熱、拆解或改造電池,或丟棄至火中,以避免洩漏、發熱或爆炸。
- 請勿以釘子刺插、以鐵鎚敲打或踩踏電池,以免導致發熱、破損或起火。
- 不要使產品掉落或使其受到強烈衝擊,以避免洩漏、發熱或爆炸。
- 請勿使電池受潮,以免導致發熱,引起爆炸或燃燒。
- 請勿於以下場所使用、放置或儲存電池:
 - 日照直射、高溫多溼處
 - 烈日直射下的車內
 - 暖爐等熱源附近
- 請僅使用隨附USB線進行充電,以免導致故障或起火。
- 本設備使用完畢後請務必關閉電源。以免電池過度消耗,造成漏液情況發生。
- 為了保護內建的可充電電池,每半年至少進行一次充電。若太久未充電,可充電電池壽命將縮短或電池無法再進行充電。
- 本產品的內建充電式電池無法自行更換。若電池充滿電後,使用時間顯著變短,表示電池可能已經達到使用壽命。在這種情況下,需將電池送修。有關修理的詳情,請聯繫您當地的鐵三角經銷商。
- 廢棄本產品時,需妥善處理內建的可充電式電池。有關正確的廢棄方式,請聯繫您當地的鐵三角經銷商。

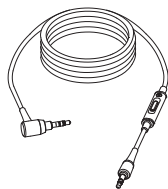
結構名稱及其功能

N標記

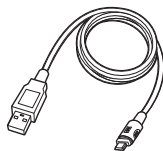
顯示用於檢測NFC的位置。



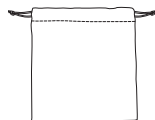
附屬零配件



· 可拆卸式1.2公尺智慧型手機用耳機線·附帶線控 / 麥克風裝置 (3.5mm鍍金立體聲迷你插頭 (4極 / L形))



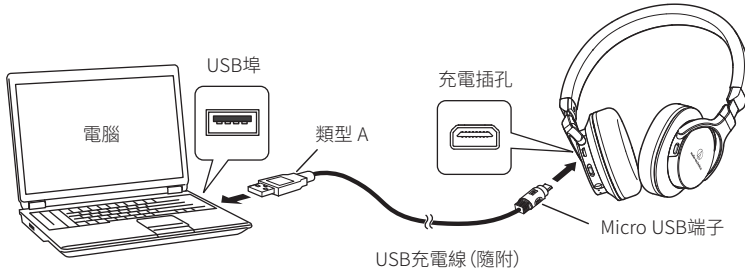
· USB充電線



· 攜存袋

如何充電

- 第一次使用時，請先為電池充滿電。
- 電池充滿電約需5個小時。(依使用條件有所變動)。
- 充電過程中藍牙® 無線技術會終止連結。
- 開始充電時，本產品將自動重置(透過重置功能)。



- 1 將隨附的USB充電線 (Micro USB端子側) 連接至耳機的充電插孔。

* 隨附的USB充電線係專為本產品充電而設計。

無法使用於傳輸電腦的資料。

- 2 將隨附的USB充電線 (Type A側) 連接至電腦，開始充電。
- 3 充電期間，指示燈亮起／閃爍變化如下：

| 指示燈 | 充電狀態 |
|------|------|
| 紅燈亮起 | 充電 |
| 藍燈亮起 | 完成 |
| 紅燈閃爍 | 錯誤* |

* 發生充電故障時，請立即將本產品從您的設備移除，並聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

如何連接

關於配對

欲將本產品連接到藍牙設備時，本產品需要與該藍牙設備進行配對(登錄)。一旦兩者完成配對，無需重新進行配對。

但以下情況時則需重新配對：

- 本產品從藍牙設備的登錄紀錄中被刪除時。
- 本產品送修之後。
- 本產品與9個以上的設備配對時。

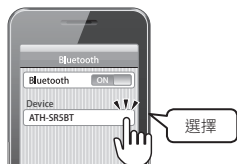
(本產品最多可與8個設備配對。與8個設備配對之後，若再與新的設備配對時，最舊的連接資訊會被新的設備資訊覆寫。)

如何配對

- 請參閱藍牙設備的使用者手冊。
- 將設備放在距離本產品1公尺處，以進行正確配對。
- 佩戴本產品聆聽聲音，以確認配對。

- 1 在本產品電源關閉的狀態下，將電源／配對開關推到“ON”位置。
指示燈將開始閃爍紅燈／藍燈。
若您佩戴著本產品，您將聽到嗶一聲，表示配對過程已經開始。
- 2 配對過程將開始，藍牙設備將搜尋本產品。
當本產品被找到時，藍牙設備上會顯示“ATH-SR5BT”。
- * 有關如何使用藍牙設備的詳細資訊，請參閱該設備的使用者手冊。
- 3 選擇“ATH-SR5BT”並登錄要連接的設備。
- * 某些設備可能會要求輸入密鑰。在這種情況下，請輸入“0000”。
該密鑰也稱為密碼、PIN碼、PIN號碼或密碼。

若您佩戴著本產品，您將聽到一個聲音，表示已經配對成功。



如何連接 NFC 相容設備

NFC (近場通訊) 是一種可使手機和平板電腦等各種裝置間進行短距離無線通訊的技術。

透過使用NFC功能，只需碰觸NFC相容設備上的相關符號或指定的位置，本產品即可執行配對，並與藍牙設備連接。

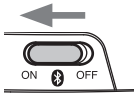
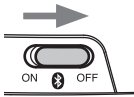
NFC相容設備的操作系統：Android 4.1以上

使用方法

本產品可進行藍牙連接以播放音樂和接聽來電。您可使用任何一種滿足您需求的用途。
請注意本公司並不保證本產品與非行動電話之藍牙裝置連結時皆可正常運作。

電源供應

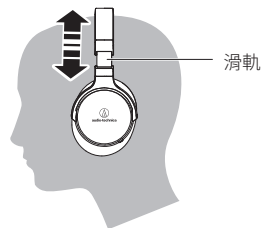
將電源／配對開關推到ON／OFF位置。

| 電源供應 | 電源／配對開關操作 | 指示燈 |
|------|---|--------------------------------------|
| ON* |  | 指示燈會先迅速亮起紅燈／藍燈(看起來可能像紫色)，然後再閃爍紅燈／藍燈。 |
| OFF* |  | 指示燈會先迅速亮起紅燈／藍燈(看起來可能像紫色)，然後再熄燈。 |

* 當您佩戴著本產品時，你會聽到一個on/off之間切換的聲音。

佩戴方法

將本產品放置在頭部，並將標示「L」的一側戴至左耳，標示「R」的一側戴至右耳，然後滑動可調式滑軌來調節頭帶的長度，使耳罩完全覆蓋耳朵，如圖所示。

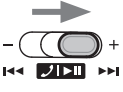


聆聽音樂

第一次連接時，請參閱“如何連接”，將本產品與藍牙設備進行配對並連接。一旦完成配對後，當藍牙設備的藍牙連接開啟時，打開本產品電源即能自動連接。

請按照藍牙設備的使用者手冊播放並聆聽音樂。
使用本產品的控制鈕可進行下列操作。

使用方法

| 動作 | | 操作 | 控制鈕操作 |
|-------|----------------|----------------------------|--|
| 按下 | 按下後放開 | 播放或暫停音樂和影片。 |  |
| | 按住 (播放音樂或通話中時) | 啟動裝置的語音識別功能, 如iOS裝置上的Siri。 | |
| 滑動到+側 | 滑動後放開 | 音量會往上增加一個等級。* |  |
| | 滑動後按住 | 到下一首曲目。 | |
| 滑動到-側 | 滑動後放開 | 音量會往下降低一個等級。* |  |
| | 滑動後按住 | 回到曲目的起點。 | |

* 音量達到最大/最小時, 您會聽到“嗶”的一聲。
部分智慧型手機不支援影音檔案的播放與暫停操作功能。

相容的編碼

本產品相容於SBC/apTX/AAC編碼。

藍牙設備在配對過程會自動決定適合的編碼, 但在與apTX編碼相容設備連接時, 有可能發生聲音播放方面的問題。若發生此情形, 請在將本產品與藍牙設備連接前, 先關閉藍牙設備的apTX編碼功能。

接聽電話

本產品與附有藍牙無線技術的手機等一起使用時可接聽來電。

聆聽音樂時若接到電話, 音樂會停止。

通話結束後音樂會繼續播放。*

* 部分藍牙設備不會自動重新啟動音頻播放。

| 何時 | 動作 | 操作 | 控制鈕操作 |
|-----|-------------|-------------------|--|
| 來電 | 按下後放開 | 接聽電話 |  |
| | 按下後按住 (約2秒) | 拒接電話** | |
| 通話時 | 按下後放開 | 結束通話 |  |
| | 按下後按住 (約2秒) | 切換使用手機或本產品接聽電話。** | |
| | 滑動到+側後放開 | 音量會往上增加一個等級。 |  |
| | 滑動到-側後放開 | 音量會往下降低一個等級。 |  |

** 當您聽到嗶的一聲時, 請放開開關。
部分智慧型手機於通話中不支援上列操作功能。

其他功能

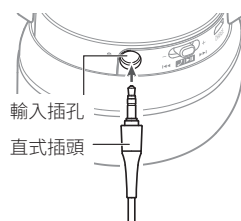
直通聆賞功能

本產品搭載直通聆賞功能，即使電池電量耗盡，亦可作為便攜型耳罩式耳機使用，從行動裝置播放音樂。*

將隨附的智慧型手機用耳機線上的直式插頭連接到本產品的耳機插孔，然後將L型插頭連接到行動裝置。**

* 將導線插頭連接至本產品的輸入插孔之後，藍牙連結將會終止。

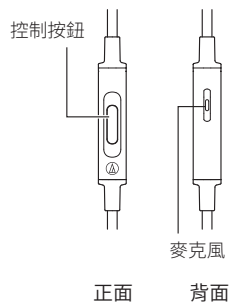
** 將直式插頭插入本產品的輸入插孔，直到聽到喀嗒聲為止。



智慧型手機用導線使用說明

| 控制按鈕 | 操作 |
|-----------|--------------------------|
| 按壓一次控制按鈕。 | 音樂／影片的播放／暫停 接聽電話／結束通話 |

- 部分智慧型手機不支援影音檔案的播放與暫停操作功能。
- 本公司不提供智慧型手機的操作說明服務。



自動關機功能

本產品電源開啟後，若未連接到任何設備，5分鐘後會自動關機。

重置功能

若本產品無法運作或其他故障發生時，透過連接隨附的USB充電線開始充電，會自動重置本產品。重置本產品不會影響到配對設定和音量設定。

清潔保養方法

為了能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。

- 請用乾布擦拭耳機和導線的控制器。
- 隨附的導線使用後若有汗水或灰塵等，請用乾布擦淨。如果在髒污的狀態下使用，可能會導致耳機線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 隨附導線的插頭若有髒汙，請以清潔的乾布擦拭。在髒污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 請以清潔的乾布擦拭耳罩和頭帶。若不擦拭汗水而留下汗漬，可能導致耳罩、頭帶褪色。如果受潮，建議用乾布擦拭去除污垢後在陰涼處風乾。
- 長期不使用時，請避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。
- 耳罩為消耗品，可能因保存或使用情況而劣化。必要時請進行更換。有關耳罩、其餘零件的更換，或其他資訊，請洽詢當地的「鐵三角」經銷商。

故障排除

| 問題 | 解決措施 |
|------------------|--|
| 電源未供電。 | <ul style="list-style-type: none">· 請為產品充電。 |
| 無法配對。 | <ul style="list-style-type: none">· 支援藍牙版本2.1+ EDR或更新版本的設備才可進行配對。· 本產品和藍牙設備之間的距離應在1公尺以內。· 設定藍牙設備的規範。有關設定藍牙規範的步驟，請參閱該設備的使用者手冊。 |
| 無聲音／聲音微弱。 | <ul style="list-style-type: none">· 將本產品和藍牙設備的電源打開。· 將本產品和藍牙設備的音量調高。· 若產品被設定為HFP／HSP連接，請切換到A2DP連接。· 將本產品和藍牙設備之間的障礙物移開。使兩者更加靠近。· 將藍牙設備的輸出切換到藍牙連接。 |
| 聲音顫動／有噪聲／聲音中斷。 | <ul style="list-style-type: none">· 將本產品和藍牙設備的音量調低。· 保持微波爐和無線路由器等的其他設備遠離本產品。· 保持電視機、收音機和含有內建調諧器等的設備遠離本產品。本產品可能會影響這些設備。· 關閉藍牙設備的均衡器設定。· 將本產品和藍牙設備之間的障礙物移開。使兩者更加靠近。 |
| 無法聽到對方聲音／對方聲音太小。 | <ul style="list-style-type: none">· 將本產品和藍牙設備的電源打開。· 將本產品和藍牙設備的音量調高。· 若本產品被設定為A2DP連接，請切換到HFP／HSP連接。· 將藍牙設備的輸出切換到藍牙連接。 |
| 無法以NFC進行連接。 | <ul style="list-style-type: none">· 檢查您的設備是否與NFC相容。· 設定您的NFC相容設備，使NFC功能可以使用。· 碰觸本產品到您的NFC相容設備的正確位置。· 根據您所使用的NFC相容設備，若NFC感度不夠高的話，無法一觸即可連接本產品。 在這種情況下，請按照您的NFC相容設備使用者手冊中說明的步驟操作。· 根據您所使用的NFC相容設備，可能需要一些時間以接收NFC。 保持產品和設備接觸，直到完成連接為止。· 從盒中取出您的NFC相容設備，使您的設備可以對碰觸有反應。 |
| 無法為產品充電。 | <ul style="list-style-type: none">· 牢固地連接USB充電線並進行充電。 |

- 有關藍牙設備的操作，請參閱該設備的使用者手冊。
- 如果問題仍然存在，請重置本產品。有關重置本設備的步驟，請參閱“重置功能”。

產品規格

通訊規格

| | |
|----------|-----------------------|
| 通訊系統 | 藍牙版本4.1 |
| 輸出 | 藍牙規格功率Class2 |
| 最大通訊範圍 | 視線 - 約10公尺 |
| 使用頻率範圍 | 2.402 GHz~2.480 GHz |
| 調頻方式 | FHSS |
| 支援藍牙通訊協定 | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| 支援編碼 | SBC/ aptX/ AAC |
| 支援內容保護 | SCMS-T |

耳機組件

| | |
|------|--------------|
| 型式 | 密閉式動圈型 |
| 驅動單元 | 45mm |
| 輸出感度 | 103 dB/mW |
| 頻率響應 | 5~40,000 Hz |
| 傳輸頻率 | 20~20,000 Hz |
| 阻抗 | 45ohms |
| 輸入插孔 | 3.5mm立體聲迷你插孔 |

麥克風組件 (在智慧型手機用導線上)

| | |
|------|----------------------------|
| 型式 | 駐極體電容型 |
| 指向特性 | 全指向 |
| 感度 | -44dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) |
| 頻率響應 | 50~4,000 Hz |

其他

| | |
|-----------|--|
| 電源供應 | DC3.7V鋰聚合物電池 |
| 充電時間 | 約5小時* |
| 運作時間 | 連續傳輸時間含音樂播放時間: 約38小時* 連續待機時間: 約1,000小時* |
| 重量 (不含導線) | 約185 g |
| 工作溫度 | 5°C~40°C |
| 附屬零配件 | <ul style="list-style-type: none"> 可拆卸式1.2公尺智慧型手機用耳機線, 附帶線控/麥克風裝置 (3.5mm鍍金立體聲迷你插頭 (4極/L形)) USB充電線 攜存袋 |

* 依使用條件而異。

(因改良而有所變更時, 恕不另行告知)

- 藍牙文字標記和標誌屬Bluetooth SIG, Inc.所有, 鐵三角公司已取得該標記之使用許可。所有其他商標均為其各自所有者的財產。
- “AAC”標誌為杜比實驗室的商標。



CSR公司的版權和商標聲明:
「©2013 CSR公司及其集團公司。
aptX®標記和aptX標誌為CSR公司或其集團公司之一的商標, 可能在一個以上的司法管轄區註冊。」

- N標記為NFC Forum, Inc在美國和其他國家的商標或註冊商標。
- Android為Google Inc.的商標。



此标志适用于在中国销售的电子信息产品，《电子信息产品污染控制管理办法》以及SI/T11364《电子信息产品污染控制标识要求》。表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。
 电池等附属品和产品一同包装的，产品和附属品的环保使用期限可能不同。
 产品适当使用后报废的方法请遵照从电子信息产品的回收、再利用相关法令。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称 (大体分类) | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|---|-----------|------------|-----------|---------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 水银 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (CrVI) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 机体 (金属部件) | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 实装基板/电气部件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 线缆类 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 备注 ○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。 ×：表示该有毒有害物质至少在在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。 因为在当代技术下还没有可替代的物质。 | | | | | | |

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgabewerten, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-dessus ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras restricciones de Substancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Portugués

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Dere uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van risikante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista zawartych materiałów powieterdzają zgodność z standardowymi wartościami, odczasownianymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łączenie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов соответствуют стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Организациям Опасных Веществ, включая директиву Бароны RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristötäkeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisältyvien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määrittänyt Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa eivätkä päde muihin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.

한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규정에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준에 대한 적합 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지령을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

English**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in European countries with separate collection systems)**

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Deutsch****Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Français****Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Nederlands****Verwijdering van oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese landen met gescheiden ophaalsysteem)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belasting met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Dansk****Håndtering af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr (Gælder for europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedskadende påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genbrug af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genbrug af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller i butikken, hvor produktet blev købt.

**Svenska****Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (användbara i europeiska länder med separata insamlingsystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsaffall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektroniska komponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänst eller affären där du köpte varan.



本说明文是关于欧洲电器电子产品回收系统的介绍。
이 설명문은 유럽 전기전자 기기 회수 시스템에 관련된 안내입니다.

Español**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

**Português****Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável em países Europeus com sistemas de recolha independentes)**

Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este não deve ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés, será colocado no ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Asegurando-se que este produto é despejado correctamente, você irá prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente bem como para a saúde humana, que de outra forma poderiam ocorrer pela manipulação imprópria deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município/sectores onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde o produto foi adquirido.

**Italiano****Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea che utilizzano un sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere riposto in un punto di raccolta adibito a rifiuti domestici. Deve invece essere trattato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'aveate acquistato.

**Język polski****Pozbywanie się zużytego sprzętu (Stosowane w krajach europejskich posiadających system selektywne zbiórki odpadów)**

Takie oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny lecz powimoto się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Zapewniając prawidłową dyspozycję dotyczącą produktu, zapobiega się jego negatywnemu działaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie bogactw naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z urzędem miejscim, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.

**Русский****Утилизация электрического и электронного оборудования (Действительна применятся в странах, где действует система раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратиться в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Suomi****Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan maiden keräysjärjestelmä)**

Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tämä tuotteen ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskity huoltohuoneen keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristö- ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen väärinkäytössä, jättekäsittelyssä. Materiaalin kierritys auttaa säästämään luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantovastaajasta.



Importer for Europe / Importateur pour l'Europe / Importeur für Europa / Importatore für Europa / Importador para Europa / Importador para Europa / Importeur für Europa / Importeur voor Europa / Вноситель за Европа / Увозник за Европа / Dovezoc pro Evropu / Importor for Europa / Europa Importörja / Euroopan maahantuoli / Εισαγωγέας για την Ευρώπη / Európai importőr / Allmähreiner den Europa / Importetájs Európai / Importuotojas Europeo / Importaturoi ghali-Europa / Importer dla Europy / Importator pentru Europa / Dovezca pre Európu / Uvoznik za Evropu / Importör för Europa

Audio-Technica Limited
 Technical House, Unit 5, Millennium Way, Leeds LS11 5AL, United Kingdom

Manufactured by / fabricat par / hergestellt durch / Prodotto da / fabricado por / fabricado por / vervaardigd door / Произведено от / Proizvedeno / Vyrábene / Fremstillet af / valmistatud / Valmistaja / Kootud/valmistatud / Gyártó / mbonarajih / Ražajoči / Gaminatojas / manufakturat min / wyprodukowane przez / Produ de / Vyrobca / Vyrábce / Tilverkad af

Audio-Technica Corp.
 2-46-1 Nishi-naruse, Michida, Tokyo 194-8666, Japan



Audio-Technica Corp.

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666

©2016 Audio-Technica Corp.

● **Global Support Contact:** www.at-globalsupport.com

中国大陆客户联系资料

代理商：广州市德讯贸易有限公司

地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室

电话：+86 (0)20 - 37619291

生产标准：GB8898-2011, GB13837-2012

原产地：中国东莞市 出版日期：2015年 12月

香港及澳門地區客戶聯絡資料

總代理：鐵三角(大中華)有限公司

地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室

電話：+852 - 23569268

台灣地區客戶聯絡資料

進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司

地址：32050 桃園縣中壢市過嶺里福達路二段322巷6號

服務專線：0800 - 774488

原产地：中國東莞市